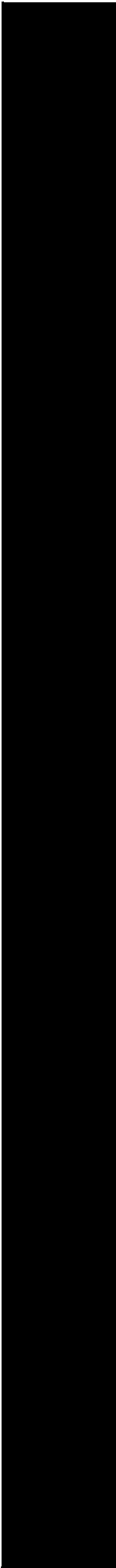


L40 Tape Library

Manuale dell'utente





L40 Tape Library

Manuale dell'utente

Le informazioni presenti in questa pubblicazione sono soggette a modifica senza preavviso.
I commenti che riguardano questa pubblicazione vanno indirizzati a:

Information Development
Storage Technology Corporation
One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-2201
USA

URL: <http://sts.stortek.com/sts/nid>

Registrare la configurazione della propria libreria nella seguente tabella.

Informazioni sulla configurazione della libreria nastri L40	
Numero di serie della libreria _____	
Numero ID garanzia della libreria _____	
Numero di serie dell'unità 0 _____	
Numero ID garanzia dell'unità 0 _____	
Numero di serie dell'unità 1 _____	
Numero ID garanzia dell'unità 1 _____	
Numero di serie dell'unità 2 _____	
Numero ID garanzia dell'unità 2 _____	
Numero di serie dell'unità 3 _____	
Numero ID garanzia dell'unità 3 _____	
Modello: 20 alloggiamenti ☐ 40 alloggiamenti ☐	
Capacità della libreria: 40 ☐ 20 ☐ 32 ☐	
Versione del codice _____	
ID SCSI della libreria _____	
Numero di unità installate _____	
ID SCSI dell'unità 0 _____	Tipo di unità Con bus ☐ Senza bus ☐
ID SCSI dell'unità 1 _____	Tipo di unità Con bus ☐ Senza bus ☐
ID SCSI dell'unità 2 _____	Tipo di unità Con bus ☐ Senza bus ☐
ID SCSI dell'unità 3 _____	Tipo di unità _____ Con bus ☐ Senza bus ☐

Fast Load (Caricamento rapido): Disattivato ☐ Attivato ☐

Auto Clean (Pulizia automatica): Disattivato ☐ Attivato ☐

Rete: Nome della libreria _____

Indirizzo IP _____ Maschera di sottorete _____

Gateway di rete _____

©2001 by Storage Technology Corporation, Louisville, Colorado, USA. All rights reserved.
Printed in the USA. StorageTek, the signature, and Information Made Powerful are trademarks
of Storage Technology Corporation. Other product names, features, and terms used in this
publication are for informational purposes only and might be trademarks of Storage
Technology Corporation or of other companies.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Summary of Changes

Document Title: L40 Tape Library Manuale dell'utente
Manual Part Number: IT96005
Translation Date: Gennaio 2001, 111593
Edition Date: Gennaio 2001, 111598

EC Number	Date	Type	Change
111593	Gennario 2001	Second Edition	

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Sommario

Summary of Changes	v
Sommario	vii
Figure	xi
Tabelle	xii
Prefazione	xiii
Organizzazione	xiii
Messaggi di avviso	xiv
Convenzioni	xiv
Pubblicazioni correlate	xvi
Ulteriori informazioni	xvi
Sito Web esterno di StorageTek	xvi
Centro risorse clienti	xvii
Sito Channels	xvii
KnowledgeMap	xvii
Pubblicazioni su carta	xviii
Commenti e consigli	xviii
Sicurezza	xix
Norme di sicurezza	xix
Tecniche di sollevamento	xix
Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani	xx
Sicurezza del supporto e precauzioni	xxi
Sicurezza delle fibre ottiche	xxii
Etichetta del prodotto laser	xxii
Installazione dei cavi a fibre ottiche	xxiii
Uso dei cavi a fibre ottiche	xxiv
Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche	xxv
Avvisi	xxvii
Dichiarazione di conformità alle norme FCC	xxvii
Avviso CISPR 22 e EN55022	xxvii
Dichiarazione di conformità alle norme vigenti in Giappone	xxviii
Testo dell'etichetta di avviso di Taiwan	xxviii
Contratto di licenza del Codice interno	xxix

1: Informazioni generali	1-1
Viste e aree	1-1
Alloggiamenti cartucce	1-8
Robot	1-9
Porta di accesso alle cartucce	1-9
Modulo elettronico	1-10
Scheda LLC	1-10
Modulo identificativo	1-10
Alimentatore CA	1-10
Unità	1-11
Verifica della libreria	1-12
Funzioni di sicurezza	1-12
Software di gestione nastri	1-12
Servizio assistenza	1-13
Specifiche fisiche	1-13
Specifiche di alimentazione della libreria	1-14
Specifiche di alimentazione dell'unità	1-14
Specifiche ambientali	1-15
2: Avvio rapido	2-1
3: Installazione dell'hardware	3-1
Preparazione all'installazione	3-1
Apertura della confezione	3-2
Ispezione della libreria e delle unità	3-2
Preparazione dell'area di installazione	3-3
Posizionamento della libreria	3-3
Posizionamento della libreria sul piano di lavoro	3-3
Istruzioni per la libreria su supporto	3-3
Posizionamento della libreria su supporto	3-4
Considerazioni SCSI HVD o LVD	3-6
Restrizioni SCSI sui cavi	3-6
Requisiti dell'adattatore bus host	3-7
Precauzioni	3-7
Collegamento dei cavi SCSI esterni	3-9
Collegamento del modulo identificativo	3-10
Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti	3-11
Accensione della libreria e delle unità	3-12
4: Configurazione	4-1
Pannello operatore	4-1
Pulsanti funzione	4-2
Spie	4-2

Menu del pannello operatore	4-3
Configurazione	4-3
Descrizione della funzione Auto Clean (Pulizia automatica)	4-4
Descrizione della funzione Fast Load (Caricamento rapido)	4-5
Uso del pannello operatore per la configurazione	4-5
Configurazione della libreria	4-6
Configurazione della rete	4-7
Configurazione delle unità	4-8
Impostazione delle temperature di attenzione e spegnimento	4-9
Ripristino della libreria	4-10
Apertura dello sportello anteriore	4-10
Alloggiamenti validi	4-11
Inserimento delle cartucce	4-13
Riconfigurazione della libreria	4-15
Indicazioni generali	4-15
Pulizia automatica	4-15
Aggiunta di un'unità	4-15
Aggiunta di unità e alloggiamenti	4-17
5: Funzionamento della libreria	5-1
Modalità automatica	5-1
Inserimento di una cartuccia attraverso la porta di accesso alle cartucce (CAP)	5-1
Espulsione di una cartuccia dalla CAP	5-2
Controllo dei messaggi del pannello operatore	5-2
Visualizzazione dello stato della libreria	5-2
Visualizzazione dello stato delle unità	5-3
Visualizzazione dello stato del modulo identificativo	5-4
Visualizzazione dello stato del controllo hardware	5-7
Visualizzazione dello stato della CAP	5-8
Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web	5-8
Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia	5-9
Spegnimento della libreria	5-10
Modalità manuale	5-10
Apertura dello sportello anteriore	5-11
Rimozione di una cartuccia dal gruppo lettore	5-11
Individuazione di una cartuccia	5-12
Inserimento di una cartuccia in un'unità	5-12
Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità	5-13
Sostituzione della cartuccia di pulizia	5-14
Pulizia manuale di un'unità	5-14
Ripristino della libreria allo stato Ready (Pronta)	5-15

6: Test diagnostici e risoluzione dei problemi	6-1
Risoluzione dei problemi della libreria	6-1
Test automatico della libreria e registro eventi	6-4
Menu Diagnostics (Diagnostica)	6-4
Library Self-Test (Test automatico della libreria)	6-4
Event Log (Registro eventi)	6-5
Modalità demo	6-6
7: Informazioni sulla cartuccia	7-1
Gestione delle cartucce	7-1
Ispezione delle cartucce	7-2
Manutenzione delle cartucce	7-2
Requisiti della cartuccia	7-3
Cartucce DLT	7-4
Applicazione delle etichette alle cartucce	7-5
Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura	7-6
Cartucce Ultrium	7-7
Applicazione delle etichette alle cartucce	7-7
Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura	7-9
A: Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione negli Stati Uniti e in Canada	A-1
Servizio di assistenza clienti	A-1
Manutenzione eseguita dall'utente	A-1
Uffici StorageTek nel mondo	A-2
B: Servizio europeo StorageTek di assistenza alla manutenzione	B-1
Servizio di assistenza clienti	B-1
Manutenzione eseguita dall'utente	B-2
Uffici StorageTek nel mondo	B-2
Glossario	Glossario-1
Indice	Indice-1
Reader's Comment Form	RCF-1

Figure

Figura 1-1. Vista frontale dei componenti della libreria	1-2
Figura 1-2. Vista posteriore dei componenti della libreria	1-3
Figura 1-3. Vista interna dei componenti della libreria	1-5
Figura 1-4. Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità DLT	1-6
Figura 1-5. Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità Ultrium	1-7
Figura 3-1. Rimozione dello sportello anteriore	3-5
Figura 3-2. Rimozione del coperchio destro	3-5
Figura 3-3. Installazione della libreria sul vassoio	3-6
Figura 3-4. Collegamento dei cavi SCSI – esempio con bus	3-9
Figura 3-5. Collegamento del modulo identificativo	3-10
Figura 3-6. Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti	3-11
Figura 4-1. Pannello operatore	4-1
Figura 4-2. Menu del pannello operatore	4-3
Figura 4-3. Alloggiamenti validi	4-12
Figura 4-4. Orientamento delle cartucce	4-14
Figura 4-5. Connettori dell'unità	4-16
Figura 7-1. Componenti della cartuccia DLT	7-4
Figura 7-2. Etichetta di volume della cartuccia DLT	7-6
Figura 7-3. Componenti della cartuccia Ultrium	7-7
Figura 7-4. Etichetta della cartuccia Ultrium	7-8
Figura 7-5. Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura Ultrium	7-9

Tabelle

Tabella 1-1. Uso della tensione dell'alimentatore CA	1-11
Tabella 1-2. Specifiche fisiche	1-13
Tabella 1-3. Specifiche di alimentazione della libreria	1-14
Tabella 1-4. Specifiche di alimentazione dell'unità	1-14
Tabella 1-5. Specifiche ambientali della libreria	1-15
Tabella 3-1. Restrizioni SCSI sui cavi	3-6
Tabella 3-2. Tipi bus/dispositivi SCSI: Precauzioni	3-8
Tabella 4-1. Menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria)	4-6
Tabella 4-2. Menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete)	4-7
Tabella 4-3. Menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)	4-8
Tabella 4-4. Menu Hardware Monitor (Controllo hardware)	4-9
Tabella 5-1. Messaggi di stato della libreria	5-2
Tabella 5-2. Messaggi di stato delle unità	5-3
Tabella 5-3. Messaggi di stato del modulo identificativo	5-5
Tabella 5-4. Messaggi di stato di controllo hardware	5-7
Tabella 5-5. Messaggi di stato della CAP	5-8
Tabella 5-6. Menu Clean (Pulisci)	5-14
Tabella 6-1. Tabella della risoluzione dei problemi	6-1
Tabella 6-2. Menu Diagnostics (Diagnostica)	6-4
Tabella 7-1. Codici cartuccia DLT	7-5
Tabella 7-2. Codici cartuccia Ultrium	7-8
Tabella A-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo L40 StorageTek	A-2
Tabella B-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo L40 StorageTek	B-2

Prefazione

Questo manuale è destinato principalmente agli utenti della libreria, ma potrebbe contenere informazioni utili anche per gli amministratori di sistema. In esso viene descritto come installare, utilizzare, configurare e risolvere i problemi relativi alla libreria. La maggior parte delle informazioni riguarda l'hardware della libreria. Per informazioni specifiche sull'unità, per i comandi software creati da client o per i messaggi della console, fare riferimento alla documentazione dell'unità o del software.

■ Organizzazione

Il manuale contiene sette capitoli, due appendici, un glossario e un indice:

- Capitolo 1** “Informazioni generali” contiene una panoramica dei componenti hardware principali e delle specifiche.
- Capitolo 2** “Avvio rapido” contiene una procedura di avvio rapida per utenti esperti.
- Capitolo 3** “Installazione dell'hardware” illustra come installare i componenti hardware di base della libreria.
- Capitolo 4** “Configurazione” illustra il pannello operatore e le operazioni per la configurazione della libreria e delle unità.
- Capitolo 5** “Funzionamento della libreria” illustra il pannello operatore e le operazioni per la configurazione della libreria e delle unità.
- Capitolo 6** “Test diagnostici e risoluzione dei problemi” descrive le procedure per la correzione di problemi che possono verificarsi nella libreria o nelle unità. Viene illustrato inoltre come eseguire i test e come leggere il registro degli eventi.
- Capitolo 7** “Informazioni sulla cartuccia” descrive come preparare, ispezionare, conservare e pulire le cartucce.
- Appendice A** “Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione negli Stati Uniti e in Canada” descrive in che modo i clienti negli Stati Uniti e in Canada possono contattare il servizio di assistenza tecnica StorageTek.
- Appendice B** “Servizio europeo StorageTek di assistenza alla manutenzione” descrive in che modo i clienti in Europa possono contattare il servizio di assistenza tecnica StorageTek.

Glossario Il “Glossario” fornisce un elenco di termini e abbreviazioni nuovi o speciali utilizzati in questo manuale.

Indice L’“Indice” fornisce assistenza per il reperimento delle informazioni in questo manuale.

■ Messaggi di avviso

I messaggi di avviso attirano l'attenzione dell'utente su informazioni particolarmente importanti o che hanno una relazione univoca con la grafica o il testo principale.

Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni di particolare interesse e può indicare le eccezioni a regole o procedure. Una nota segue in genere, ma non sempre, le informazioni ad essa pertinenti.

AVVERTENZA:

Un'avvertenza informa il lettore di particolari condizioni che potrebbero causare danni all'hardware, ai dati al software applicativo e problemi di salute a lungo termine nelle persone. Un'avvertenza segue sempre le informazioni ad essa pertinenti.

AVVISO:

Un avviso informa il lettore di condizioni che potrebbero provocare danni fisici o morte. Un avviso segue sempre le informazioni ad esso pertinenti.

■ Convenzioni

Le convenzioni tipografiche evidenziano parole, frasi e azioni particolari di questo manuale e di altre pubblicazioni L40.

Voce	Esempio	Descrizione della convenzione
Acronimi	CSA	Tutto maiuscole
Pulsanti	MENU	Carattere Sans serif; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere tutto maiuscole)
Comandi	Mode Select (Seleziona modalità)	Iniziali maiuscole
Titoli del documento	<i>System Assurance Guide</i>	Corsivo
Enfasi	<i>non o è necessario</i>	Corsivo
Nomi dei file	fsc.txt	Carattere a spaziatura fissa

Voce	Esempio	Descrizione della convenzione
Collegamenti ipertestuali	Figura 2.1 a pagina 2.5	Blu (stampato in nero nelle pubblicazioni su carta)
Spie	<i>Aprire</i>	Corsivo; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere iniziali maiuscole)
Nomi dei ponticelli	TERMPWR	Tutto maiuscole
Tasti	<Y> <Invio> o <Ctrl+Alt+Canc>	Sans serif; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere iniziali maiuscole); indicati fra virgolette
Nomi dei menu	Menu Configurazione	La maiuscola segue l'interfaccia; in genere iniziali maiuscole
Parametri e variabili	dispositivo = xx	Corsivo
Nomi del percorso	c:/directory	Carattere a spaziatura fissa
Nomi delle porte o dei connettori	SER1	La maiuscola segue l'etichetta dell'unità, altrimenti tutto maiuscole
Posizioni di interruttori, ponticelli e commutatori	ON (Acceso)	Carattere predefinito; la maiuscola segue l'interfaccia, altrimenti tutto maiuscole
Schermate (incluse le immagini catturate dal testo, i messaggi e i testi inseriti dall'utente)	downloading (scaricamento in corso)	Spaziatura fissa
Nomi dei commutatori	Alimentazione	Sans serif; la maiuscola segue l'etichetta dell'unità
URL	www.storagetek.com	Blu (stampato in nero nelle pubblicazioni su carta); sottolineato; suddiviso da barre o punti

■ Pubblicazioni correlate

È possibile recuperare ulteriori informazioni nelle seguenti pubblicazioni:

Documentazione della libreria	Numero di parte
<i>L40 Tape Library Ordering Guide</i>	MT5011
<i>L40 CRU Instructions</i>	96006
Documentazione dell'unità nastro	Numero di parte
<i>DLT8000ECN Tape Drive Product Manual</i>	Numero di parte Quantum: 81-60118-02
Altre pubblicazioni	Numero di parte
<i>American National Standard Dictionary for Information Processing Systems</i>	ANSI X3/TR-1-82
<i>Magnetic Tape Labels and File Structure for Information Interchange</i>	ANSI X3.27-1978
<i>American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange</i>	ANSI X3B5/87-009
<i>SCSI-3 Parallel Interface (SPI)</i>	ANSI X3T9.2/91-010R7
<i>Small Computer System Interface</i>	ISO 9316:1989
<i>Fiber Optic User's Guide</i>	9433

■ Ulteriori informazioni

StorageTek mette a disposizione numerosi supporti informativi. Per ottenere l'edizione più recente di questa o di qualsiasi altra pubblicazione StorageTek, utilizzare uno dei seguenti metodi:

Sito Web esterno di StorageTek

Il sito Web esterno di StorageTek fornisce informazioni di marketing sui prodotti, sugli eventi, sulla società e sui servizi. Il sito Web esterno funge inoltre da punto d'accesso ai siti CRC (Centro risorse clienti) e Channels. Il sito Web esterno è accessibile a tutti tramite un browser Web e una connessione Internet.

L'URL del sito Web esterno di StorageTek è <http://www.storagetek.com>.

Centro risorse clienti

Il Centro risorse clienti (CRC) di StorageTek è un sito Web che consente ai propri membri di risolvere i problemi tecnici tramite correzioni ai codici e documentazione tecnica. Questo sito comprende il precedente Centro di documentazione elettronica (Electronic Documentation Center). L'appartenenza al CRC consente l'accesso ad altri servizi come sottoscrizioni HIPER, suggerimenti tecnici, risposte alle domande frequenti e informazioni in linea sull'assistenza al prodotto. I clienti che possiedono una garanzia o un contratto per servizi di assistenza possono entrare a far parte facendo clic sul pulsante **Request Password (Richiedi password)** nella home page del CRC. I dipendenti StorageTek possono accedere al CRC tramite PowerPort.

L'URL del CRC è <http://www.support.storagetek.com>.

Sito Channels

Il sito Channels di StorageTek è un sito Web che fornisce informazioni su prodotti, servizi, assistenza clienti, prossimi avvenimenti, programmi di addestramento e strumenti di vendita per assistere i channel partner di StorageTek. Questo sito era precedentemente conosciuto come Pagina dei partner. L'accesso a questo sito oltre la pagina Channels Login (Connessione ai canali) è ristretto. Alla pagina Channels Login (Connessione ai canali), i partner e i dipendenti che non possiedono l'accesso possono richiedere un ID di connessione e una password. Le persone interessate possono richiedere di diventare rivenditori StorageTek.

L'URL del sito Channels è <http://channels.stortek.com>.

KnowledgeMap

KnowledgeMap di StorageTek è un sito Web che fornisce ai dipendenti StorageTek informazioni su prodotti, risorse generali, pagine per eventuali suggerimenti e risposte alle domande più frequenti. KnowledgeMap fornisce inoltre informazioni di assistenza relative alle reti, alle piattaforme e alle vendite. L'accesso al sito è consentito solo ai dipendenti StorageTek.

L'URL del sito Knowledge Map è <http://wwfokm.stortek.com>.

Pubblicazioni su carta

È possibile ordinare le copie dei manuali elencati nel CRC.

Le pubblicazioni di servizio hanno dei codici *numerici*. Per ordinare copie su carta delle pubblicazioni di servizio, contattare il Customer Services Logistics Depot locale.

Le pubblicazioni di marketing hanno dei codici *alfanumerici*. Per ordinare copie su carta delle pubblicazioni di marketing, attenersi alla seguente procedura:

- Visitare PowerPort di StorageTek e selezionare gli elenchi alfabetici nella sezione “L” oppure selezionare Online Forms (Moduli in linea). Quindi, cercare Literature Distribution (Distribuzione pubblicazioni). Attenersi alle istruzioni riportate nella pagina Web Literature Distribution.
- Inviare un’e-mail alla sezione Literature Distribution all’indirizzo DistrL@louisville.stortek.com.

■ Commenti e consigli

Per comunicare suggerimenti o richieste di modifica, utilizzare il Reader’s Comment Form (Modulo per i commenti del lettore) in calce alla pubblicazione. StorageTek incoraggia e apprezza le segnalazioni dei lettori.

I dipendenti StorageTek con accesso a PowerPort possono compilare il Reader’s Comment Form in linea, all’indirizzo:

<http://sts.stortek.com/sts/nid/nidrcf.htm>

Sicurezza

■ Norme di sicurezza

AVVERTENZA:

Rischio di lesioni: La sicurezza sul posto di lavoro è molto importante, per tale motivo si consiglia di osservare le seguenti norme di sicurezza mentre si eseguono le varie attività di manutenzione. La mancata osservanza di tali norme potrebbe causare gravi lesioni personali.

- Prima di eseguire operazioni di assistenza su un dispositivo acceso, togliersi tutti i gioielli conduttori di elettricità, come orologi e anelli.
- Evitare le scosse elettriche. Fare molta attenzione se si lavora vicino a connettori e prese elettriche.
- Prima di rimuovere l'unità completamente rimpiazzabile (FRU, Field Replaceable Unit) o altri componenti, spegnere il dispositivo a cui si deve prestare assistenza. Ricordare che anche quando il dispositivo è spento è possibile che in alcune aree sia presente una tensione pericolosa.
- Collegare a massa tutta l'attrezzatura di prova e gli strumenti elettrici.
- Sollevare gli oggetti in modo corretto; leggere le informazioni in "Tecniche di sollevamento" (di seguito).
- Per prevenire incendi e incidenti, pulire regolarmente l'area in cui è ubicato il dispositivo.

Tecniche di sollevamento

Il sollevamento di pesi di qualsiasi entità può causare danni alla schiena. Seguendo le direttive riportate di seguito, è possibile diminuire il rischio di lesioni alla schiena.

- Quando si solleva o si appoggia un oggetto, evitare torsioni del corpo. Le torsioni imprimono notevoli pressioni sulla schiena, specialmente quando si sollevano o trasportano oggetti. Invece di torcere il corpo, eseguire due movimenti separati: prima sollevare l'oggetto, quindi muovere i piedi per spostare il corpo.
- Pianificare il sollevamento: esaminare innanzitutto l'oggetto e stabilire come deve essere sollevato e dove deve essere appoggiato.

- Scegliere la tecnica di sollevamento appropriata. Esaminare il peso, le dimensioni, la posizione, la durata e la direzione del sollevamento. Prepararsi in modo da evitare movimenti maldestri e valutare se sono necessari attrezzi per lo spostamento.
- Divaricare le gambe per la larghezza della schiena e posizionare un piede leggermente dietro l'altro. Tenere la schiena dritta poiché quando ci si piega anche i carichi leggeri possono aumentare in modo significativo la pressione sulla spina dorsale.
- Se possibile, afferrare il carico con tutta la mano e utilizzarle entrambe.
- Trasportare gli oggetti all'altezza del gomito e tenerli accostati al corpo. Più gli oggetti vengono tenuti lontani, tanto maggiore è lo sforzo a cui viene sottoposta la schiena.
- Sollevare facendo forza sulle gambe e non sulla schiena. I muscoli delle gambe sono più forti. Se ci si piega e ci si solleva con le gambe, è possibile sollevare i pesi con maggior sicurezza.
- Alternare i sollevamenti con attività meno pesanti per gli stessi muscoli. Questa tecnica concede ai muscoli il tempo di recuperare.

Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani

Seguire queste direttive per ridurre al minimo la possibilità di lesioni alla schiena, ai gomiti, ai polsi e alle mani.

- Lavorare all'interno della zona di sicurezza, ovvero l'area compresa fra l'altezza delle spalle e quella delle nocche delle mani quando le braccia sono abbassate. In tale modo, le probabilità di subire lesioni sono minori.
- Piegare i gomiti per tenere il carico vicino al corpo e diminuire la forza necessaria per svolgere il lavoro. Se si mantiene questa postura, si eserciterà meno pressione sulle spalle.
- Tenere sempre i polsi rigidi. Evitare di piegare, tendere o torcere i polsi per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare una presa a pizzico per sollevare carichi grandi o pesanti poiché il modo in cui si effettua il sollevamento può causare lesioni ai tendini della mano. Quando si afferra un oggetto tra il pollice e le altre dita si esercita molta pressione sui tendini della mano e del polso. Utilizzare entrambe le mani. Si consiglia di alternarle per, per consentire alle mani di riposarsi.

■ Sicurezza del supporto e precauzioni

AVVISO:

Rischi di lesioni alle persone:

- **Precauzioni per il sollevamento:** La libreria pesa circa 43,55 kg (96 libbre) più il peso delle unità. Sono necessarie più persone per installare o rimuovere la libreria da un supporto. Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in **“Tecniche di sollevamento” a pagina xix**.
- Quando si devono posizionare altri dispositivi nel supporto, tenere in considerazione il peso della libreria. Per evitare una situazione di squilibrio, installare il dispositivo più pesante in basso e quello più leggero nella parte superiore. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe causare l'instabilità del supporto e il suo rovesciamento.

Quando si installa la libreria nel supporto, osservare le seguenti precauzioni:

- Seguire le direttive del produttore del supporto per posizionare e fissare il dispositivo all'interno del supporto stesso.
- Se il supporto ha sportelli sul fronte e sul retro, fare in modo che *non* interferiscano con la ventilazione della libreria. La temperatura interna del supporto non deve superare il livello di temperatura operativo consigliato per il dispositivo installato.
- Assicurarsi che gli sportelli del supporto consentano di raggiungere comodamente il dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto non crei una condizione di surriscaldamento, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto disponga di una messa a terra sicura, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.

Nota: La messa a terra del dispositivo è garantito dal perno di terra del cavo di alimentazione.

■ Sicurezza delle fibre ottiche

AVVISO:

Pericolo per gli occhi: Non guardare mai direttamente in un cavo a fibre ottiche, in un connettore a fibre ottiche o in un modulo laser ricetrasmittitore. Le condizioni di pericolo potrebbero derivare da livelli di alimentazione laser tali da causare lesioni agli occhi.

Prestare particolare attenzione quando si utilizzano strumenti ottici con questo dispositivo. Tali strumenti potrebbero aumentare la probabilità di lesioni agli occhi.

I ricetrasmittitori laser in attrezzature a fibre ottiche possono mettere in pericolo la sicurezza delle persone. Assicurarsi che coloro che utilizzano il dispositivo StorageTek siano a conoscenza di tali pericoli e seguano le procedure di sicurezza. Assicurarsi che le porte ottiche di tutti i moduli ricetrasmittitori laser dispongano all'estremità di un connettore ottico, di una protezione antipolvere e di un coperchio.

Ciascuna interfaccia a fibre ottiche del dispositivo Fibre Channel (Canale fibre) di StorageTek dispone di un ricetrasmittitore laser che è un prodotto laser di classe 1. Ciascun ricetrasmittitore laser produce meno di 70 μ W e ha una lunghezza d'onda di 850nm. I prodotti laser di classe 1 di StorageTek sono conformi alle normative EN60825-1(+A-11) e alle sezioni 21 CFR 1040.10 e 1040.11 del Food and Drug Administration (FDA).

Le seguenti traduzioni sono destinate agli utenti finlandesi e svedesi per identificare la sicurezza e le classificazioni laser:

CLASS 1 LASER
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASSE 1 LASER APPARAT

■ Etichetta del prodotto laser

In relazione alle normative di sicurezza, è stata posta un'etichetta su ciascun prodotto Fibre Channel di StorageTek per identificare la classe laser del prodotto e il luogo e la data di produzione. L'etichetta è posta sulla parte superiore dell'unità nastro Fibre Channel e vicino ai relativi connettori su una libreria nastri Fibre Channel. Di seguito viene riportata una copia dell'etichetta:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11

■ Installazione dei cavi a fibre ottiche

Per installare un cavo a fibre ottiche, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Instradamento dei cavi:

- **Pavimento rialzato:** È possibile installare cavi a fibre ottiche sotto un pavimento rialzato. Far passare i cavi lontano da eventuali elementi di ostruzione, ad esempio cavi esistenti o altre apparecchiature.
- **Canale o vassoio cavi:** Sistemare i cavi in posizione; non estrarli dal relativo supporto. Far passare i cavi lontano da spigoli, ganci, tubature e mobili.
- **Lunghezza di elevazione verticale:** Lasciare i cavi nel rotolo della confezione e calarli dall'alto; non estrarli tirandoli verso l'alto. Utilizzare gli appositi lacci per bloccare il cavo.
- **Indicazioni generali:** Non installare i cavi a fibre ottiche sopra i rilevatori di fumo.

2. Gestione dei cavi:

- Lasciare almeno 4,6 m (15 piedi) di cavo libero su ciascuna estremità per future estensioni.
- Utilizzare dei rinforzi per evitare che il peso del cavo danneggi il connettore.
- Rileggere con attenzione tutte le informazioni contenute in questo manuale e in altri manuali per una gestione sicura dei cavi a fibre ottiche.

AVVISO:

Pericolo per gli occhi: Non guardare mai direttamente in un cavo a fibre ottiche, in un connettore a fibre ottiche o in un modulo laser ricetrasmittitore. Le condizioni di pericolo potrebbero derivare da livelli di alimentazione laser tali da causare lesioni agli occhi.

Prestare particolare attenzione quando si utilizzano strumenti ottici con questo dispositivo. Tali strumenti potrebbero aumentare la probabilità di lesioni agli occhi.

3. Protezione del connettore:

- Inserire i connettori con estrema cautela per evitare di danneggiare il connettore o la fibra.
- Non togliere il coperchio protettivo del connettore fino a quando non si è pronti per effettuare la connessione.
- Reinstallare il coperchio protettivo del connettore ogni volta che non è connesso.
- Pulire il connettore prima di effettuare una connessione. Verificare che non vi siano elementi di ostruzione e che gli alloggiamenti siano allineati.

■ Uso dei cavi a fibre ottiche

Osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza un cavo a fibre ottiche:

- Non avvolgere il cavo formando un diametro inferiore a 96 mm.
- Non piegare il cavo formando un raggio inferiore a 12 mm. StorageTek consiglia di non formare un raggio della piegatura del cavo 20 volte inferiore al diametro del cavo stesso.
- Non tirare i cavi, ma sistamarli delicatamente in posizione.
- Non afferrare i cavi con pinze o tenaglie; non attaccare tensori ai cavi o ai connettori.
- Tenere lontani i cavi da bordi o sporgenze taglienti che potrebbero reciderli o danneggiarli; assicurarsi che gli interruttori dell'attrezzatura siano dotati di protezione.
- Proteggere i cavi dalle alte temperature.

AVVISO:

Pericolo per gli occhi: Non guardare mai direttamente in un cavo a fibre ottiche, in un connettore a fibre ottiche o in un modulo laser ricetrasmittitore. Le condizioni di pericolo potrebbero derivare da livelli di alimentazione laser tali da causare lesioni agli occhi.

Prestare particolare attenzione quando si utilizzano strumenti ottici con questo dispositivo. Tali strumenti potrebbero aumentare la probabilità di lesioni agli occhi.

- Installare il coperchio protettivo del connettore ogni volta che non è connesso.

■ Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche

Prima di toccare qualsiasi componente interno della libreria, incluse le unità, è necessario adottare le dovute precauzioni contro le scariche elettrostatiche (ESD).

AVVERTENZA:

I componenti sono sensibili all'elettricità statica. Anche una scarica elettrostatica minima può danneggiare un componente elettrico situato all'interno della libreria. Un componente danneggiato non smette di funzionare immediatamente, ma con il tempo peggiora le proprie prestazioni fino a causare problemi di intermittenza. Assicurarsi di toccare una superficie metallica non verniciata della libreria prima di raggiungere l'interno della libreria o toccare le unità.

Ad esempio, due superfici non verniciate sono le flange destra e sinistra del supporto o l'interno del lato superiore della libreria.

Prima di toccare qualsiasi componente interno:

1. Toccare con il dito una superficie metallica *non verniciata* della libreria. In alcuni modelli è possibile toccare il telaio della libreria. In altre librerie, potrebbe essere necessario toccare un bullone posto sul muro o sul telaio della porta.
2. Ridurre al minimo i movimenti del corpo quando si toccano le unità o i componenti della libreria.

Sono disponibili in commercio polsiere antistatiche.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Avvisi

Leggere i seguenti avvisi e dichiarazioni di conformità per questo prodotto.

AVVERTENZA:

Potenziali danni al dispositivo: È necessario che i cavi che collegano le periferiche siano schermati e con messa a terra. Fare riferimento alle descrizioni dei cavi nei manuali di istruzioni. Il funzionamento di questo dispositivo con cavi non schermati e con una messa a terra non corretta potrebbe causare interferenze alla ricezione di trasmissioni radiotelevisive.

Qualsiasi modifica apportata a questo dispositivo senza previa approvazione espressa di StorageTek invaliderà la garanzia. Le modifiche apportate a questo dispositivo potrebbero inoltre causare interferenze pericolose.

■ Dichiarazione di conformità alle norme FCC

La seguente dichiarazione di conformità fa riferimento alle normative 47 CFR 15.105 della FCC:

Nota: Questo dispositivo è stato collaudato e riscontrato conforme alle limitazioni relative ai dispositivi digitali di classe A, Parte 15 delle normative FCC. Tali limitazioni hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni commerciali. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questo dispositivo in zone residenziali potrebbe causare interferenze dannose per la correzione delle quali l'utente dovrà provvedere a proprie spese.

■ Avviso CISPR 22 e EN55022

Si tratta di un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Dichiarazione di conformità alle norme vigenti in Giappone

La seguente dichiarazione di conformità in giapponese fa riferimento alle normative VCCI EMI:

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Traduzione in italiano: Si tratta di un prodotto di classe A che si basa sugli standard del VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment, Consiglio di controllo volontario per l'interferenza delle attrezzature informatiche). Se utilizzato in un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Testo dell'etichetta di avviso di Taiwan

La seguente etichetta di avviso fa riferimento alle normative BSMI di Taiwan, R.O.C.:

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策

Traduzione in italiano: Si tratta di un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Contratto di licenza del Codice interno

Di seguito viene riportato il contratto di licenza del Codice interno di StorageTek:

AVVISO

LICENZA DEL CODICE INTERNO

LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE AVVISO PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE QUESTA ATTREZZATURA. QUESTO AVVISO È UN CONTRATTO LEGALE CHE INTERCORRE TRA L'UTENTE (UNA PERSONA FISICA O GIURIDICA), L'UTENTE FINALE E STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION ("STORAGETEK"), IL PRODUTTORE DEL DISPOSITIVO. APRENDO IL PACCHETTO, ACCETTANDO E UTILIZZANDO QUALSIASI UNITÀ DEL DISPOSITIVO DESCRITTO IN QUESTO DOCUMENTO, L'UTENTE CONVIENE DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA NON SI DESIDERI ACCETTARE I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, **NON** APRIRE LA CONFEZIONE E NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO. QUALORA NON SI POSSIEDA L'AUTORITÀ DI VINCOLARE LA PROPRIA SOCIETÀ, **NON** APRIRE LA CONFEZIONE E NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO. PER ULTERIORI INFORMAZIONI, RIVOLGERSI AI DISTRIBUTORI O RIVENDITORI AUTORIZZATI STORAGETEK PRESSO I QUALI È STATO ACQUISTATO IL DISPOSITIVO. SE IL DISPOSITIVO È STATO ACQUISTATO DIRETTAMENTE DA STORAGETEK, RIVOLGERSI AL RAPPRESENTANTE STORAGETEK.

1. **Definizioni:** Di seguito vengono riportate le definizioni dei termini:
 - a. Per "Attività derivate" si intendono quelle attività che si basano su una o più attività precedenti, come una traduzione o arrangiamenti musicali o qualsiasi altra forma che implichi una modifica, una trasformazione o un adattamento. Un'attività di revisione editoriale, annotazioni, elaborazione o qualsiasi modifica che, in generale, rappresenti un'attività originale è un'attività derivata.
 - b. Il "Codice interno" è un microcodice che (i) è parte integrante del Dispositivo, (ii) è indispensabile al Dispositivo per svolgere le funzioni di memorizzazione e recupero dei dati e (iii) viene eseguito al di sotto dell'interfaccia dell'utente del Dispositivo. Il Codice interno non contiene altri microcodici o software, inclusi i file di dati che potrebbero essere presenti, eseguiti o utilizzati da o insieme al Dispositivo, compreso, tra l'altro, il Codice di manutenzione.
 - c. Per "Codice di manutenzione" si intende un microcodice o altri software, inclusi i file di dati che potrebbero essere presenti, eseguiti o utilizzati da o insieme a questo Dispositivo, che rileva, registra, visualizza e/o analizza il cattivo funzionamento del Dispositivo.
 - d. Per "Microcodice" si intende una serie di istruzioni (software) incorporate o da caricare nel Dispositivo e che viene eseguito al di sotto dell'interfaccia utente esterna di tale Dispositivo. Il Microcodice include il Codice interno e di manutenzione e potrebbe essere contenuto in dispositivi magnetici o di memorizzazione, in circuiti integrati o in altri dispositivi.
2. Il Dispositivo acquistato o affittato è prodotto da o per StorageTek e include il microcodice. Accettando e utilizzando questo Dispositivo, l'utente prende atto che StorageTek, o coloro che ne detengono la licenza, è proprietario di tutti i microcodici e delle relative copie che potrebbero essere eseguite o utilizzate con il Dispositivo e che tale microcodice è un copyright di StorageTek o di coloro che ne detengono la licenza.
3. StorageTek concede all'utente finale del Dispositivo la licenza personale, non trasferibile (fatta eccezione per i termini di trasferimento illustrati nel paragrafo 7) e non esclusiva di utilizzare ciascuna copia del Codice interno (o qualsiasi sostituzione fornita da StorageTek o dal distributore o rivenditore autorizzato StorageTek); tale licenza autorizza l'utente finale a eseguire il Codice interno esclusivamente per consentire all'unità specifica del Dispositivo, per il quale viene fornita la copia del Codice interno, di svolgere le funzioni di memorizzazione e recupero dei dati in base alle specifiche ufficiali pubblicate da StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza.
4. La licenza è limitata all'utilizzo del Codice interno nelle modalità stabilite nel precedente paragrafo 3. Non è consentito utilizzare il Codice interno per altri scopi. Ad esempio, non è consentito:
 - (i) accedere, copiare, visualizzare, stampare, adattare, modificare, riparare, preparare attività derivate, distribuire (elettronicamente o in qualsiasi altro modo) o utilizzare il Codice interno;

(ii) assemblare a ritroso, decodificare, tradurre, decompilare o modificare la struttura del Codice interno (ad eccezione della decompilazione ammessa dalle leggi europee esclusivamente per il recupero di informazioni che potrebbero consentire l'interoperabilità nel caso in cui tali informazioni non siano recuperabili in altro modo); oppure

(iii) concedere in sublicenza o affittare il Codice interno o permettere ad altre persone di utilizzare tale Codice interno o qualsiasi copia di esso.

Nell'eventuale necessità di una copia di backup o di archivio del Codice interno, StorageTek, o il distributore o rivenditore autorizzato StorageTek, saranno disposti a fornire tale copia, preso atto e concordato che l'utente non ha alcun diritto di produrne alcuna.

5. Quanto stabilito nel precedente paragrafo 3 o in questo avviso non concede all'utente alcuna licenza o diritto di utilizzare il Codice di manutenzione o qualsiasi copia di esso. I codici di manutenzione e gli strumenti e manuali di assistenza StorageTek possono essere conservati presso la propria sede o essere forniti con un'unità del Dispositivo inviato e/ o incluso nello stesso supporto come Codice interno, a patto che siano utilizzati solo dal personale addetto all'assistenza clienti di StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza; tutti i diritti di tale Codice di manutenzione, degli strumenti e dei manuali di assistenza sono riservati da StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza. L'utente accetta di non utilizzare o cercare di utilizzare il Codice di manutenzione né di permettere a terze parti di utilizzare e accedere a tale codice.
6. L'utente finale accetta di fare in modo che tutti gli obblighi stabiliti in questo avviso, in particolare nei paragrafi 4 e 5, siano estesi alle terze parti che hanno accesso al Dispositivo.
7. È consentito trasferire il possesso del Codice interno a terze parti solo mediante il trasferimento del Dispositivo per il quale è autorizzato l'utilizzo; la licenza d'uso del Codice interno viene revocata quando non si è più proprietari o possessori di diritto del Dispositivo. È necessario restituire tutte le copie del Codice interno del Dispositivo trasferito che sono in proprio possesso insieme a una copia di tutto ciò che questo avviso prevede. Qualsiasi

trasferimento è automaticamente (senza ulteriori azioni da entrambe le parti) ed espressamente soggetto a tutti i termini e condizioni di questo avviso, che viene consegnato nella sua totalità alla parte a cui il Dispositivo viene trasferito; con tale trasferimento l'utente accetta quanto previsto da questa licenza fin dall'inizio dell'utilizzo del Codice interno. La persona che riceverà il Dispositivo non gode di maggiori diritti di quelli concessi in questo avviso e l'utente deve fare in modo che questo o i suoi successori non reclamino il contrario. I termini e le condizioni di questo avviso vengono inoltre applicati a tutte le copie del Codice interno attualmente in possesso dell'utente o che verranno acquistate da StorageTek o da terze parti.

8. L'utente accetta che le copie del Codice interno e di manutenzione vengano installate nel Dispositivo prima della spedizione o incluse con il Dispositivo e l'altro materiale inviato all'utente per essere utilizzate dal personale dell'assistenza clienti di StorageTek o dai fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza da StorageTek e che durante il periodo di garanzia, se previsto, e durante i periodi in cui il Dispositivo è coperto da un contratto di manutenzione con StorageTek o con i fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza da StorageTek, il Codice interno e quello di assistenza potranno essere inclusi, eseguiti o utilizzati insieme a tale Dispositivo. L'utente accetta inoltre che in seguito a tali fatti non verrà conferito alcun diritto sul Codice interno e sul Codice di manutenzione. StorageTek e i fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza possono conservare il Codice di manutenzione e gli strumenti e i servizi di assistenza presso le proprie sedi, purché siano utilizzati esclusivamente dal personale dell'assistenza clienti o dai fornitori di servizi che hanno ottenuto la licenza da StorageTek. L'utente conviene inoltre che (i) al termine del periodo di garanzia o contratto di manutenzione o (ii) nel caso di trasferimento o di possesso del Dispositivo da parte di terzi, StorageTek e i fornitori di assistenza autorizzati avranno il diritto, per quanto concerne il Dispositivo, di non fornire gli strumenti e i manuali di assistenza e di disattivare tutti i Codici di manutenzione e/o sostituire il microcodice che contiene sia il Codice interno che di manutenzione con un microcodice che include solo il Codice interno.

Informazioni generali

1

La libreria è un sistema di gestione nastri indipendente e completamente automatizzato, in grado di contenere da una a quattro unità. La libreria è disponibile anche nei modelli espandibili da 20 e 40 cartucce.

La libreria può essere configurata per interfacce SCSI HVD (High Voltage Differential) o LVD (Low Voltage Differential). L'interfaccia HVD consente lunghezze di cavi maggiori ma la velocità di trasmissione è inferiore rispetto a quella LVD. Al contrario, l'interfaccia LVD permette di ridurre la lunghezza dei cavi ed aumenta la velocità di trasmissione.

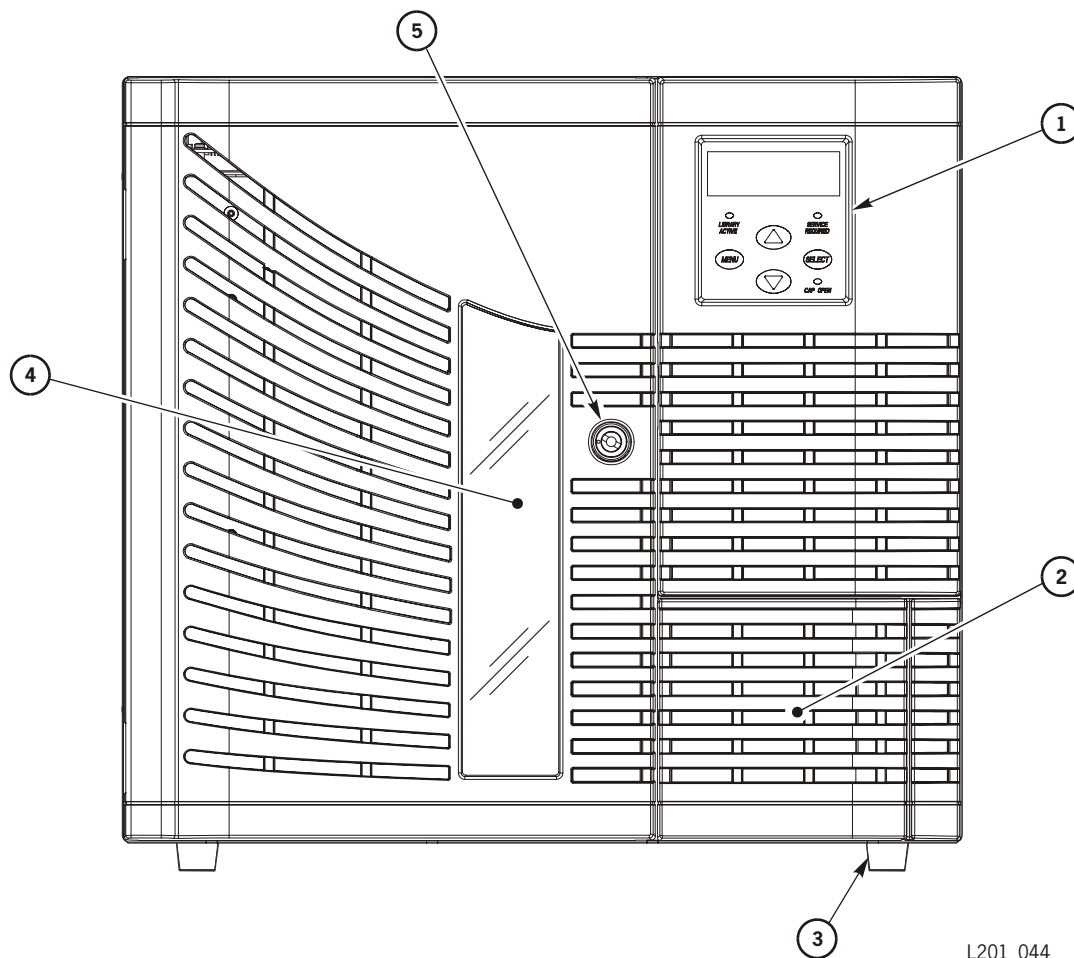
La libreria può essere configurata per le interfacce SCSI o, con l'aggiunta del router Fibre Channel (Canale fibre), per il funzionamento Fibre ottiche-SCSI.

È possibile posizionare la libreria su un piano di lavoro (sono disponibili opzionalmente un coperchio e una serie di piedini di gomma) o montarla su un supporto standard da 483 mm. La libreria deve essere montata orizzontalmente.

■ Viste e aree

Dalla [Figura 1-1 a pagina 1-2](#) alla [Figura 1-3 a pagina 1-5](#) vengono illustrate le viste e le posizioni dei componenti. I componenti principali vengono descritti nelle sezioni seguenti. La [Figura 1-4 a pagina 1-6](#) e la [Figura 1-5 a pagina 1-7](#) indicano le aree dei numeri di serie dell'unità e del numero ID della garanzia (WIN).

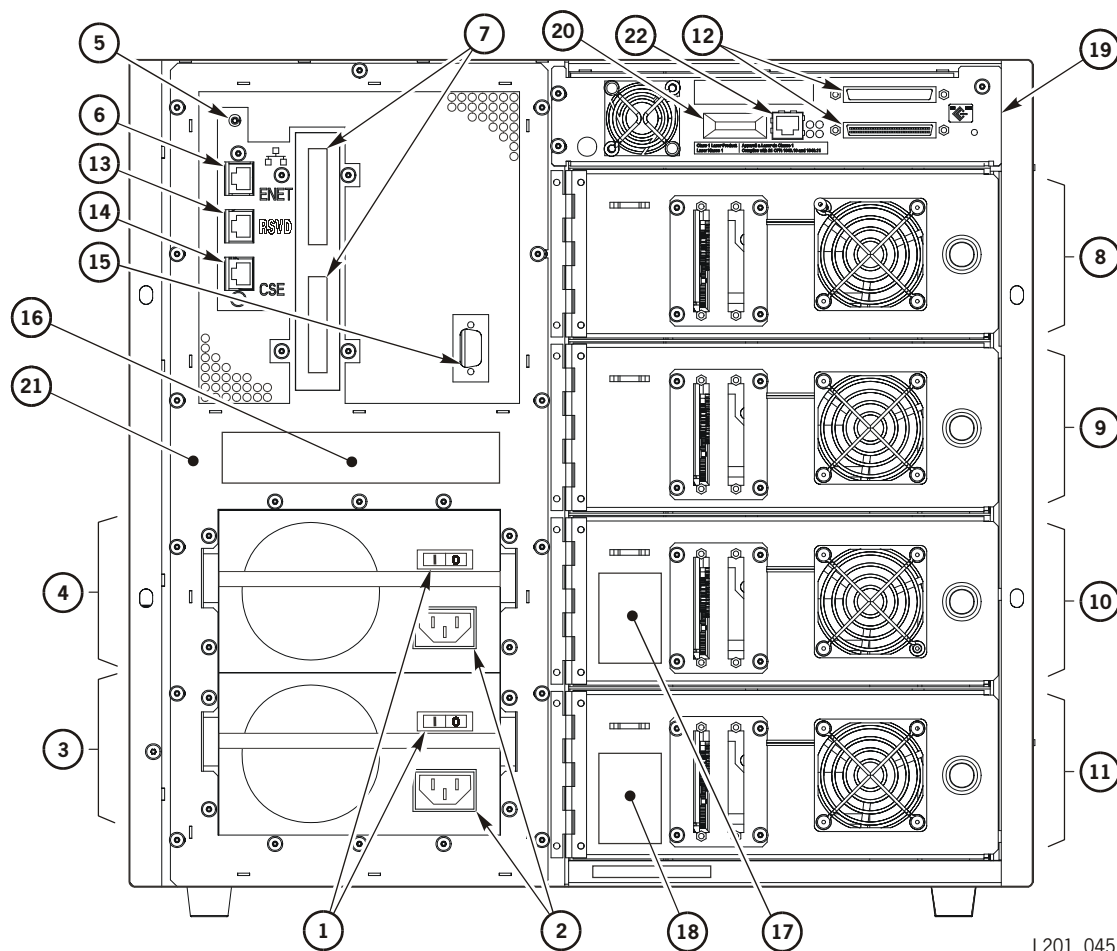
Figura 1-1. Vista frontale dei componenti della libreria



L201_044

Vista frontale dei componenti della libreria (L201_044)

1. Pannello operatore (incluso display di stato)—utilizzato per la configurazione e i test diagnostici
2. Porta di accesso alla cartuccia (CAP, Cartridge Access Port)—consente di inserire ed estrarre le cartucce senza interrompere l'operazione in corso
3. Piedini di gomma per la versione per piano di lavoro
4. Finestra di visualizzazione
5. Manopola dello sportello

Figura 1-2. Vista posteriore dei componenti della libreria

L201_045

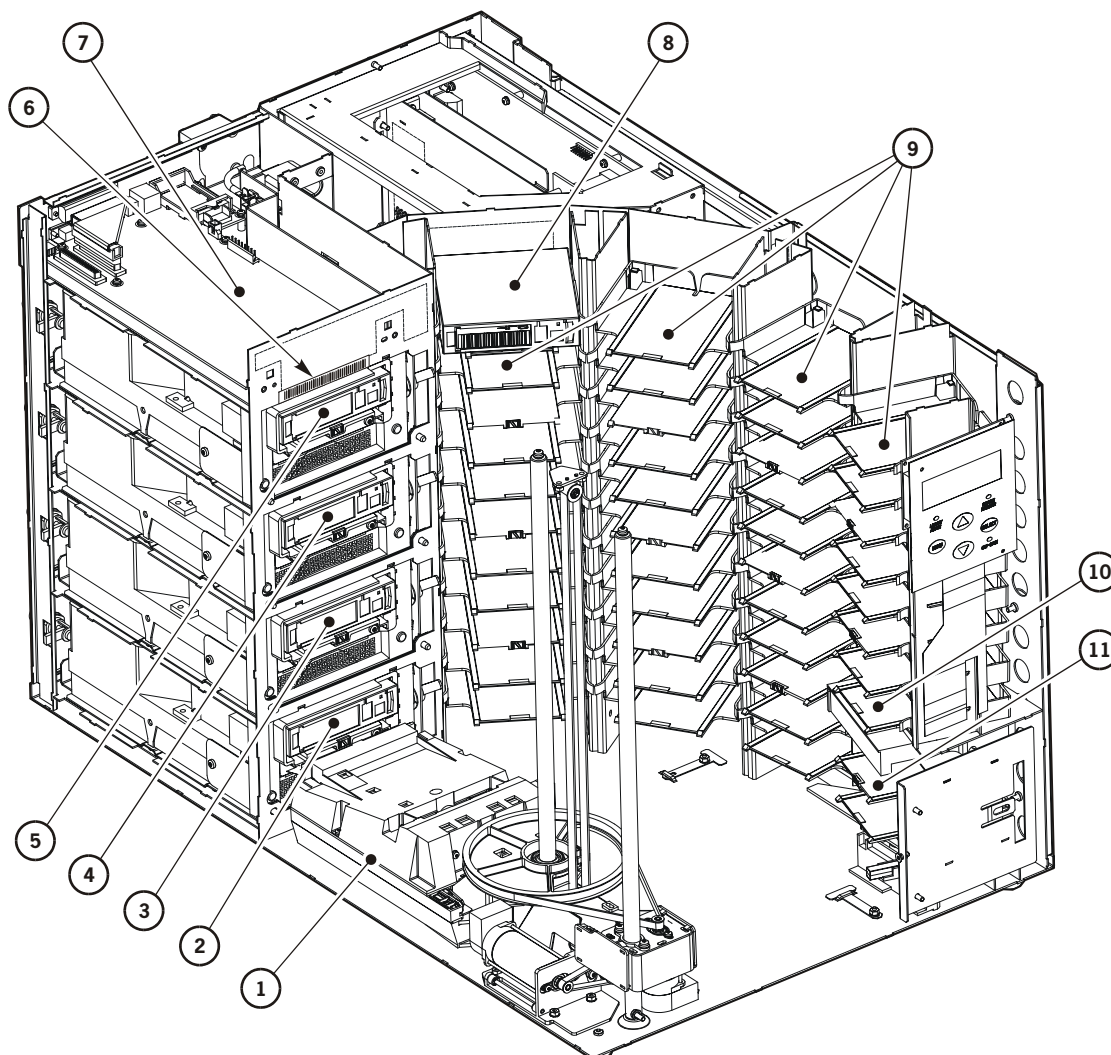
Vista posteriore dei componenti della libreria (L201_045)

1. Interruttori di accensione
2. Prese per l'alimentazione elettrica
3. Alimentatore CA standard
4. Alimentatore CA ridondante
5. Pulsante RESET della libreria – utilizzare una matita (*mai* un cacciavite o un altro elemento conduttore di elettricità) per premere questo pulsante
6. Accesso Ethernet/Web – connessione Horizon L-Series Library Monitor (interfaccia Web)
7. Porte SCSI LVD/HVD della libreria
8. Porta SCSI per l'unità 0 (vedere nota)
9. Porta SCSI per l'unità 1 (vedere nota)
10. Porta SCSI per l'unità 2 (vedere nota)
11. Porta SCSI per l'unità 3 (vedere nota)

Figura 1-2. Vista posteriore dei componenti della libreria (Continua)

-
12. Porte SCSI per il collegamento della libreria e delle unità quando si utilizza il router Fibre Channel
 13. Riservato per il personale tecnico
 14. Porta seriale CSE (Customer Services Engineering, Gestione del servizio assistenza)
 15. Connettore del modulo identificativo
 16. Etichetta dell'agenzia e numero di serie della libreria
 17. Numero identificativo di garanzia della libreria
 18. Etichetta doppia alimentazione
 19. Router Fibre Channel
 20. Porta del router Fibre Channel
 21. Modulo elettronico
 22. Porta seriale CSE del router Fibre Channel

Nota: Per quanto riguarda il *software*, l'unità superiore installata corrisponde all'unità 0. Se tutte e quattro le unità sono installate, quella superiore è l'unità 0 e quella inferiore è l'unità 3. Se le unità sono installate solo nei due alloggiamenti centrali, l'unità superiore corrisponde all'unità 0 mentre quella inferiore all'unità 1.

Figura 1-3. Vista interna dei componenti della libreria

L201_046

Vista interna dei componenti della libreria (L201_046)

1. Gruppo lettore
2. Unità 3
3. Unità 2
4. Unità 1
5. Unità 0
6. Target principale ed etichetta di calibrazione della libreria
7. Router Fibre Channel
8. Cartuccia
9. Alloggiamenti cartucce
10. Alloggiamento cartuccia di pulizia

Figura 1-3. Vista interna dei componenti della libreria (Continua)

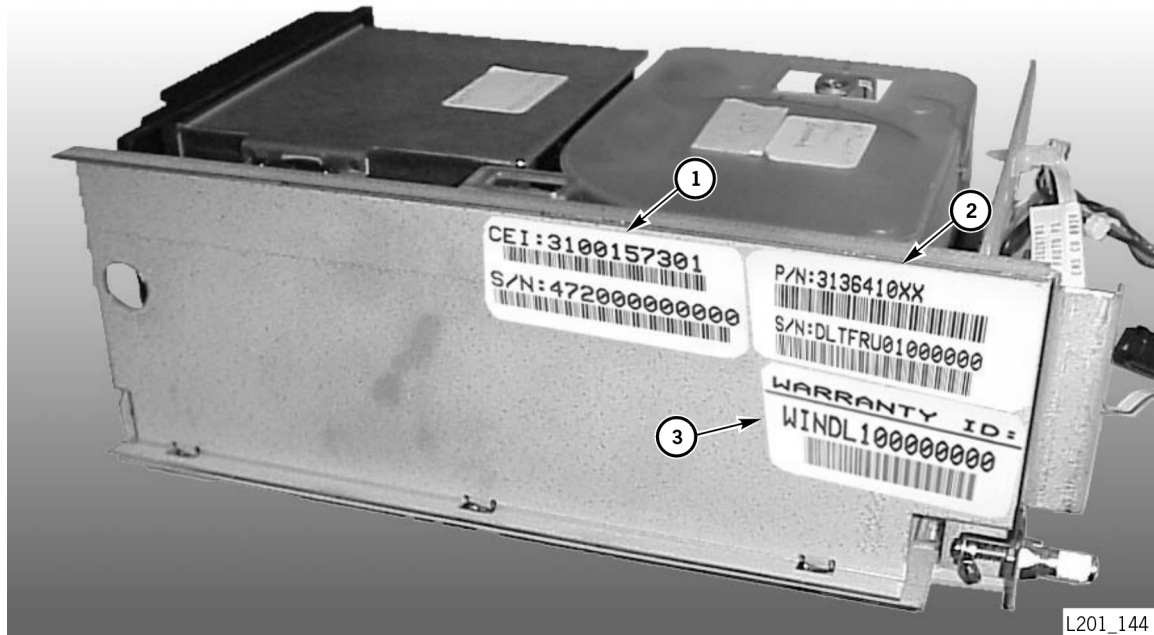
11. Alloggiamenti delle porte di accesso alle cartucce (CAP) (due)

Nota: Per quanto riguarda il *software*, l'unità superiore installata corrisponde all'unità 0. Se tutte e quattro le unità sono installate, quella superiore è l'unità 0 e quella inferiore è l'unità 3. Se le unità sono installate solo nei due alloggiamenti centrali, l'unità superiore corrisponde all'unità 0 mentre quella inferiore all'unità 1.

Figura 1-4. Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità DLT

Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità DLT (L201_143)

1. Numero di serie FRU
2. Numero ID garanzia
3. Numero di serie CEI

Figura 1-5. Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità Ultrium

Aree del numero ID garanzia e del numero di serie dell'unità Ultrium (L201_144)

1. Numero di serie CEI
2. Numero di serie FRU
3. Numero ID garanzia

■ Alloggiamenti cartucce

Gli alloggiamenti delle cartucce sono disposti in quattro colonne intorno al robot. Il software di gestione nastri localizza le cartucce in base al numero dell'alloggiamento.

La libreria ha due capacità:

- Una libreria a 20 alloggiamenti dispone di 20 alloggiamenti per le cartucce dati, quattro alloggiamenti per le unità, che possono contenere una o due unità, un alloggiamento per la cartuccia di pulizia, due alloggiamenti alloggiamenti delle porte di accesso alle cartucce (CAP) e la funzione di pulizia automatica, che può essere attivata o meno. Se la funzione di pulizia automatica non è attivata, l'alloggiamento della cartuccia di pulizia rimane vuoto e *non* è possibile utilizzarlo per una cartuccia dati.
- Una libreria a 40 alloggiamenti dispone di 40 alloggiamenti per le cartucce dati, quattro alloggiamenti per le unità, che possono contenere da una a quattro unità, un alloggiamento per la cartuccia di pulizia, due alloggiamenti CAP e la funzione di pulizia automatica, che può essere attivata o meno. Se la funzione di pulizia automatica è attivata, la cartuccia di pulizia viene inserita nell'apposito alloggiamento. Se la funzione di pulizia automatica non è attivata, l'alloggiamento della cartuccia di pulizia può essere utilizzato per una cartuccia dati, per un totale di 41 alloggiamenti per cartucce dati.

Nota: Gli alloggiamenti CAP non vengono utilizzati per la conservazione delle cartucce. Questi due alloggiamenti non vengono presi in considerazione quando si effettua il conteggio totale delle cartucce dati, 20, 40 o 41.

Nota: In caso di particolari esigenze derivanti dai termini di licenza del software, è possibile impostare la capacità su 32. Vedere [“Configurazione della libreria” a pagina 4-6](#).

Quando si ordina la libreria, determinare la capacità richiesta (numero complessivo di alloggiamenti) in base al modello e alle opzioni prescelte.

Se si decide di utilizzare la funzione di pulizia automatica, è *necessario* inserire una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento riservato (direttamente sopra la CAP). Quindi, configurare la libreria per la pulizia automatica ed eseguirne la reinizializzazione. In questo modo, le unità vengono pulite automaticamente quando necessario.

Per informazioni sulla capacità supplementare e sulle aree, vedere la [Figura 4-3 a pagina 4-12](#).

■ Robot

Il robot sposta le cartucce tra gli alloggiamenti delle cartucce, le unità e la porta di accesso alla cartuccia (CAP).

Il robot, situato dietro lo sportello anteriore, è principalmente costituito da:

- Gruppo Theta per lo spostamento laterale
- Gruppo Z per lo spostamento verticale
- Gruppo lettore per installare e disinstallare le cartucce

La maggior parte dei componenti del robot viene montata sull'asse Z. Il gruppo lettore, installato sul carrello Z, viene spostato sopra o sotto l'asse per accedere agli alloggiamenti. Gli alloggiamenti sono disposti in colonne, a loro volta situate intorno al robot. Il gruppo lettore ruota intorno all'asse.

La fotocamera, sul gruppo lettore, legge i codici a barre dei numeri di volume delle cartucce e i target di calibrazione della libreria e della CAP.

■ Porta di accesso alle cartucce

La porta di accesso alle cartucce (CAP) può essere utilizzata per aggiungere le cartucce alla libreria senza interrompere il normale funzionamento del robot. Se ad esempio la funzione di pulizia automatica non è installata, è possibile posizionare una cartuccia di pulizia nella CAP utilizzando il pannello operatore quando viene visualizzato un messaggio che richiede la pulizia di un'unità. La porta di accesso alle cartucce contiene due alloggiamenti per la conservazione delle cartucce.

■ Modulo elettronico

Il modulo elettronico (EM) è costituito principalmente dalla scheda LLC e dall'alimentatore CA. La scheda LLC si trova all'interno dell'EM, sul lato sinistro se si accede al modulo dal retro della libreria. Gli alimentatori si trovano nell'area inferiore dell'EM. Le connessioni di interfaccia e il modulo identificativo sono sul telaio dell'EM. Per individuare le aree di questi componenti, vedere la [Figura 1-2 a pagina 1-3](#).

Scheda LLC

La scheda LLC è la scheda processore, che contiene tutti gli elementi hardware necessari per la gestione del robot, del servomotore e della lettura. Supporta inoltre un'interfaccia di tipo pannello operatore, un'interfaccia SCSI (selezionabile tramite HVD o LVD), un'interfaccia Ethernet, quattro porte seriali di unità e una porta CSE.

La scheda reperisce le informazioni sulla capacità della libreria dal modulo identificativo e i numeri di volume delle cartucce situate negli alloggiamenti della libreria.

Modulo identificativo

Il modulo identificativo è costituito da un cavo e una chiave di connessione e conserva le informazioni sulla capacità degli alloggiamenti della libreria. Il modulo dispone di una capacità di 20 o 40 alloggiamenti. La libreria non funziona se sul retro dell'EM non è installato modulo autorizzato.

Per una corretta inizializzazione, il modulo deve essere collegato prima di accendere la libreria. Viene rimosso solo se si installa una versione aggiornata (comprendente un nuovo modulo) o se si sostituisce la libreria.

Alimentatore CA

La libreria dispone di un alimentatore CA standard. È possibile ordinare e installare un altro alimentatore per fornire alla libreria e alle unità l'alimentazione ridondante. Per generare l'alimentazione ridondante, ciascun alimentatore deve essere inserito in un circuito separato ed acceso. Se un alimentatore non funziona, il secondo lo sostituisce immediatamente.

Ogni alimentatore ha un interruttore; se sono disponibili due alimentatori, entrambi devono essere impostati su ON durante le normali condizioni di funzionamento.

- La posizione ON è indicata da |.
- La posizione OFF è indicata da O.

Tabella 1-1. Uso della tensione dell'alimentatore CA

3,3 V	+5 V	-5 V	+12 V	-12 V
router FC ¹	router FC	porta CSE	router FC	servomotori ²
logica	servomotori		servomotori	CompactPCI
processore	gruppo lettore		ventole	
CompactPCI ³	CompactPCI		CompactPCI	
	unità		unità	
	logica			
	pannello operatore			

¹Fibre Channel

²I servomotori corrispondono ai motori Z, theta e gruppo lettore.

³Compact Peripheral Component Interconnect (Interconnessione componente periferico compresso). Il logo CompactPCI è un marchio registrato di PCI Industrial Computers Manufacturers Group.

■ Unità

La libreria supporta le unità DLT (Digital Linear Tape) e Ultrium LTO (Linear Tape Open). Le unità DLT sono quelle SCSI HVD DLT8000ECN. Le unità LTO sono quelle SCSI LVD o HVD.

È possibile installare fino a quattro unità.

Note: Non è possibile attivare la pulizia automatica se la libreria contiene entrambe le unità LTO e DLT. La libreria dispone infatti di un solo alloggiamento per la cartuccia di pulizia mentre le unità LTO e DLT supportano tipi di cartucce diversi. Se entrambe le unità sono installate, si consiglia di pulirle manualmente inserendo la cartuccia di pulizia appropriata nella porta CAP al momento opportuno.

Alcuni programmi software consentono di inserire le cartucce di pulizia negli alloggiamenti per cartucce dati. Quando si richiede la pulizia di un'unità, quest'ultima invia un messaggio al software che a sua volta istruisce il robot sulle azioni da intraprendere per individuare la cartuccia di pulizia corretta ed installarla nell'unità. Se si inseriscono le cartucce di pulizia negli alloggiamenti dati, la capacità complessiva di alloggiamenti per i dati risulta ridotta.

Per informazioni dettagliate sulle unità, vedere le relative pubblicazioni.

■ Verifica della libreria

Per verifica si intende il metodo con cui la libreria memorizza la posizione di tutte le cartucce contenute al suo interno. La verifica viene eseguita nei seguenti casi:

- Accensione della libreria
- Apertura e chiusura dello sportello
- Invio di una richiesta di verifica alla console del client

La fotocamera sul gruppo lettore legge le etichette riportate sulle cartucce ed il firmware assegna le posizioni degli alloggiamenti. La scheda LLC conserva un record di tali posizioni.

Quando viene completata una verifica della libreria, è necessario aggiornare anche il database di gestione dei nastri nel server. *Per un corretto funzionamento, è indispensabile che le informazioni della verifica della libreria corrispondano a quelle della verifica del software di gestione nastri.*

Per la procedura di aggiornamento del database di gestione dei nastri, consultare le pubblicazioni relative al software.

Nota: Se la cartuccia di un'unità viene sostituita manualmente con una inserita in un alloggiamento, è necessario aggiornare il database di gestione dei nastri per evitare che si verifichino errori.

■ Funzioni di sicurezza

La libreria dispone di una serie di funzioni di sicurezza. Se si sblocca e si apre lo sportello anteriore, l'alimentazione del robot viene disattivata tramite un dispositivo di interblocco elettronico. Inoltre, la scheda LLC e l'alimentatore CA si trovano all'interno del modulo elettronico per evitare esposizioni a tensioni pericolose e danni ai delicati componenti elettronici.

■ Software di gestione nastri

Il software di gestione nastri fornisce le istruzioni per eseguire le operazioni di lettura/scrittura su nastro e gli spostamenti robotizzati. Quando la libreria si trova in modalità automatica, tali operazioni vengono eseguite senza l'intervento dell'utente. Il software determina la posizione della cartuccia, controllando i dati della verifica caricati dalla libreria e quindi stabilisce in quale unità inserire la cartuccia.

Per istruzioni e dettagli sui comandi, vedere la documentazione allegata al software.

■ Servizio assistenza

È possibile accedere alla libreria dalla parte anteriore, posteriore o destra. Ciascuna di queste aree deve disporre di uno spazio di accesso di 610 mm (2 piedi).

Nota: Quando la libreria viene installata su un supporto, non è accessibile sul lato destro.

■ Specifiche fisiche

Nella seguente tabella vengono riportate le specifiche fisiche.

Tabella 1-2. Specifiche fisiche

Voce	Specifica
Larghezza	
Libreria su supporto	483 mm (19 pollici)
Libreria su piano di lavoro	491,5 mm (19,35 pollici)
Altezza	
Libreria su supporto	444,5 mm (44,45 pollici)
Libreria su piano di lavoro	463,55 mm (18,25 pollici)
Profondità (senza cavi)	
Librerie su supporto e piano di lavoro	755,65 mm (29,75 pollici)
Peso della libreria con due alimentatori e senza cartucce e unità	43,55 kg (96 libbre)
Vassoio e unità HP-Ultrium	5 kg (11 libbre)
Vassoio e unità Seagate-Ultrium	5,5 kg (12 libbre)
Cartuccia Ultrium da 100 GB	220 g (7,8 once)
Vassoio e unità DLT	5,4 kg (12 libbre)
Cartuccia DLT	223 g (7,9 once)

■ Specifiche di alimentazione della libreria

Nella seguente tabella vengono riportate le specifiche di alimentazione per la libreria senza le unità.

Tabella 1-3. Specifiche di alimentazione della libreria

Tensione di ingresso	100–240 V CA, monofase
Frequenza	50/60 Hz
Consumo elettrico massimo	Da 1,42 A a 120 V o da 0,75 A a 240 V
Emissione di calore massima	614 BTU/ora
Volt-ampere	180

■ Specifiche di alimentazione dell'unità

Nella seguente tabella vengono riportate le specifiche di alimentazione dell'unità.

Tabella 1-4. Specifiche di alimentazione dell'unità

Unità	Volt-ampere	Corrente	Emissione di calore
DLT8000ECN	65 VA	Da 0,53 A a 120 VAC Da 0,27 A a 240 VAC	222 BTU/ora
Seagate LTO	47 VA	Da 0,38 A a 120 VAC Da 0,20 A a 240 VAC	160 BTU/ora
HP LTO	46 VA	Da 0,37 A a 120 VAC Da 0,19 A a 240 VAC	157 BTU/ora

■ Specifiche ambientali

Nella seguente tabella vengono riportate le specifiche ambientali della libreria. Per le specifiche dell'unità, consultare il relativo manuale o sito Web.

Tabella 1-5. Specifiche ambientali della libreria

Voce	Misurazioni		
	Funzionamento	Conservazione	Trasporto
Temperatura	+10 - +40°C +59 - +90°F	+10 - +40°C +50 - +104°F	-40 - +60°C -40 - +140°F
Umidità	20 - 80%	10 - 95%	10 - 95%
Umidità bulbo (massima, senza condensa)	+29,2°C +84,5°F	+35°C +95°F	+35°C +95°F
Altitudine	-76 - 3.048 m		

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Se si ha dimestichezza con i computer, si conosce il tipo di configurazione da attribuire alla libreria e alle unità e si desidera installare rapidamente il dispositivo, è possibile procedere come indicato di seguito.

Nota: La procedura di avvio rapido è stata concepita solo per rendere la libreria e le unità operative e pronte per la configurazione. Per alcuni elementi della configurazione (ad esempio, le voci relative alla rete) potrebbe essere necessario contattare l'amministratore del sistema per ricevere informazioni dettagliate.

In caso di problemi, seguire le procedure riportate nel [Capitolo 3](#). Per l'installazione sul supporto è necessario seguire una procedura particolare. A tale proposito, vedere [“Posizionamento della libreria su supporto” a pagina 3-4](#). La sezione che segue si riferisce unicamente all'installazione sul piano di lavoro.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: Per sollevare la libreria sono necessarie almeno due persone. Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in [“Tecniche di sollevamento” a pagina xix](#). La libreria pesa circa 43,55 kg (96 libbre) più il peso delle unità.

1. Estrarre la libreria dalla base e porla su una superficie orizzontale e stabile.
2. Individuare la chiave dello sportello, Numero di parte 310293301, quindi sbloccare lo sportello.
3. Estrarre il materiale in polistirolo.
4. Rimuovere la protezione di polistirolo del gruppo lettore.

AVVERTENZA:

Possibili danni ai componenti: Per il punto successivo, seguire la procedura ESD descritta in [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche” a pagina xxv](#).

5. Inserire il modulo identificativo nell'apposito connettore posto sul retro della libreria. *Se il modulo identificativo non è installato correttamente, la libreria non può essere inizializzata.* Il modulo e la relativa posizione sono riportati in [“Collegamento del modulo identificativo”](#) a pagina 3-10.

- Numero di parte 31363270x per il modello a 20 cartucce
- Numero di parte 31363300x per il modello a 40 cartucce

6. Se la libreria in uso è a 20 alloggiamenti, applicare la targhetta di identificazione dal secondo alloggiamento fino all'ultimo alloggiamento della Colonna 1. Questa targhetta indica gli alloggiamenti che possono essere utilizzati per le cartucce dati.
7. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione sul retro della libreria.
8. Inserire l'altra estremità in una presa elettrica.
9. Accendere la libreria e le unità, portando l'interruttore posteriore sulla posizione “|”. Ha inizio la routine di inizializzazione.
10. Al termine dell'inizializzazione, premere il pulsante **MENU** del pannello operatore per visualizzare il menu principale.

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere le informazioni di configurazione nei menu indicati di seguito:

- Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria)
- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) (se si dispone dell'opzione di controllo Web)
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)
- Hardware Monitor (Controllo hardware)

Nota: In caso di dubbi sulle informazioni da immettere in alcuni campi, vedere il [capitolo 4, Configurazione](#). Decidere se si desidera selezionare la funzione di pulizia automatica. Questa impostazione influisce sul posizionamento delle cartucce. Non attivare la pulizia automatica se la libreria contiene entrambe le unità LTO e DLT.

Utilizzare i pulsanti freccia per spostare il simbolo > verso l'alto o il basso e selezionare il menu appropriato.

Per spostarsi tra i menu e modificare i campi dati utilizzando il pannello operatore, procedere come indicato di seguito:

- a. Premere il pulsante **SELECT (SELEZIONA)** per selezionare il menu.
- b. Se necessario, utilizzare il pulsante **MENU** per tornare alla finestra precedente.
- c. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare il campo dati da modificare.

- d. Dopo avere selezionato il campo dati, premere il pulsante **SELECT** per modificarlo. Viene visualizzato un carattere sottolineato ad indicare che il pannello operatore è in modalità di modifica.
 - e. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare un valore (numero o lettera).
- Nota:** Per uscire da un campo dati, premere il pulsante **MENU**.
- f. Premere il pulsante **SELECT** per portarsi sul carattere successivo del campo dati.
 - g. Ripetere i punti e e f fino a raggiungere la fine del campo dati.
 - h. Premere il pulsante **SELECT** per confermare i valori immessi. Il carattere sottolineato scompare ad indicare che il pannello operatore non è più in modalità di modifica.
 - i. Premere i pulsanti freccia per spostarsi sul campo dati successivo.
11. Al termine della configurazione, spegnere la libreria e le unità, portando l'interruttore di accensione sul retro nella posizione "O".
 12. Collegare i cavi SCSI sul retro della libreria.
 - a. Se la libreria dispone di una *propria* interfaccia, inserire un cavo host in un connettore della libreria e un terminatore nell'altro connettore.
 - b. Se la libreria deve *condividere* l'interfaccia con le unità, inserire un cavo host in un connettore della libreria e collegare un cavetto SCSI all'altro connettore della libreria e al primo connettore dell'unità successiva.

Inserire un terminatore nell'ultimo dispositivo della catena.
 13. Accendere la libreria. Con questa operazione si attiva il firmware configurato.
 14. Attendere che la libreria completi l'inizializzazione.
 15. Prendere la chiave di accesso allo sportello.
 16. Premere il pulsante **MENU**.
 17. Premere il pulsante **SELECT**. Il simbolo > viene visualizzato a sinistra di Door Operations (Operazioni sportello).

18. Viene visualizzato il messaggio DOOR MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Door (MENU SPORTELLLO: premere Seleziona per preparare la libreria all'apertura dello sportello). Premere nuovamente il pulsante SELECT.

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Prima di aprire il cassetto, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio OK To Open Door (OK apertura sportello). In questo modo si è certi che il gruppo lettore sia posizionato in modo corretto.

19. Inserire la chiave ed aprire lo sportello.
20. Inserire nella libreria le cartucce etichettate.
21. Chiudere lo sportello ed estrarre la chiave.
22. La libreria viene reinizializzata e le cartucce vengono verificate.
23. Dalla console dell'host, immettere il comando mettere la libreria in linea.

Questo capitolo illustra come installare i componenti hardware di base della libreria. Si consiglia di indicare i punti completati con un segno di spunta.

- ☐ 1. **“Preparazione all'installazione” a pagina 3-1**
- ☐ 2. **“Apertura della confezione” a pagina 3-2**
- ☐ 3. **“Ispezione della libreria e delle unità” a pagina 3-2**
- ☐ 4. **“Preparazione dell'area di installazione” a pagina 3-3**
- ☐ 5. **“Posizionamento della libreria” a pagina 3-3**
- ☐ 6. **“Collegamento dei cavi SCSI esterni” a pagina 3-9**
- ☐ 7. **“Collegamento del modulo identificativo” a pagina 3-10**
- ☐ 8. **“Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti” a pagina 3-11**
- ☐ 9. **“Accensione della libreria e delle unità” a pagina 3-12**

■ Preparazione all'installazione

Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in **“Sicurezza” a pagina xix**.

In generale, per una corretta installazione è necessario conoscere quanto segue:

- Principi di base delle interfacce SCSI (terminazione bus, potenza del terminatore, indirizzamento)
- Disposizione dei cavi SCSI per l'installazione
- Indirizzi SCSI (ID) già utilizzati dal sistema
- ID SCSI selezionati per i dispositivi da installare (libreria e unità)
- Principi di base del Fibre Channel (terminazione, cablaggio del router Fibre Channel, indirizzamento)

■ Apertura della confezione

Conservare le istruzioni di disimballaggio contenute nella confezione come riferimento futuro in caso di sostituzione della libreria.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: Per sollevare la libreria sono necessarie almeno due persone. Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in **“Tecniche di sollevamento” a pagina xix**.

La libreria pesa circa 43,55 kg (96 libbre) più il peso delle unità.

A seconda del tipo di unità, il peso di ciascuna unità è compreso tra 5 kg (11 libbre) e 5,5 kg (12 libbre).

AVVERTENZA:

Danni al dispositivo: Non afferrare la libreria dai punti di presa dell'alimentatore o dalle ventole.

Estrarre la libreria dalla confezione e posizionarla su una superficie piana e stabile.

■ Ispezione della libreria e delle unità

Ispezionare la libreria e le unità come riportato di seguito:

1. Utilizzando l'apposita chiave, sbloccare lo sportello ed aprirlo.
2. Estrarre il materiale in polistirolo.
3. Rimuovere la protezione di polistirolo del gruppo lettore.
4. Controllare che all'esterno e all'interno non vi siano segni evidenti di danni né parti rotte o staccate. Se necessario, utilizzare una torcia elettrica.
5. Sulla base di quanto ordinato, controllare che tutti i cavi e gli accessori siano presenti. Verificare il contenuto della bolla di spedizione. È possibile che alcuni componenti vengano inviati con una confezione separata.
 - ___ cavi SCSI
 - ___ terminatori SCSI
 - ___ cavo di alimentazione CA
 - ___ cartucce ed etichette
 - ___ modulo identificativo
6. In caso di componenti danneggiati, mancanti o non corrispondenti a quanto ordinato, contattare il rivenditore.

■ Preparazione dell'area di installazione

Preparare l'area di installazione:

1. Assicurarsi che l'area scelta sia pulita, asciutta, in piano e ben ventilata.
2. Lasciare spazio sufficiente per l'accesso anteriore, posteriore e laterale destro alla libreria.
3. Controllare che la presa elettrica non sia troppo lontana dal dispositivo e che l'inserimento del cavo di alimentazione risulti agevole.

■ Posizionamento della libreria

Al momento dell'ordinazione, è possibile scegliere se si desidera posizionare la libreria sul piano di lavoro o montarla sull'apposito supporto.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: Per sollevare la libreria sono necessarie almeno due persone. Prima di spostare la libreria, controllare il percorso e rimuovere eventuali ostacoli. La libreria pesa circa 43,55 kg (96 libbre) più il peso delle unità. A seconda del tipo di unità, il peso di ciascuna unità è compreso tra 5 kg (11 libbre) e 5,5 kg (12 libbre).

AVVERTENZA:

Danni al dispositivo: Non afferrare la libreria dai punti di presa dell'alimentatore o dalle ventole.

Posizionamento della libreria sul piano di lavoro

Se la libreria è dotata di coperchio e piedini di gomma, può essere collocata su qualsiasi tavolo o scrivania, alla distanza consentita dalla lunghezza dei cavi di connessione fino al computer host.

Istruzioni per la libreria su supporto

Un supporto standard da 483 mm (19 pollici) deve disporre di 10 unità di spazio per la sistemazione della libreria. L'utente può procurarsi delle staffe o un vassoio su cui installare la libreria. La libreria viene fissata al supporto con viti e dadi.

Il supporto può disporre di uno sportello posteriore che garantisce una corretta circolazione dell'aria all'interno della libreria per le ventole di raffreddamento. Lo sportello posteriore deve essere distante almeno 102 mm (4 pollici) dal retro della libreria. Per tale ragione, il supporto deve avere una profondità di almeno 800 mm (31,5 pollici).

Per poter accedere facilmente alla porta di accesso alle cartucce (CAP) e al pannello operatore, il supporto deve avere uno sportello anteriore.

Per il collegamento con messa a terra, la libreria utilizza il punto di messa a terra del cavo di alimentazione. Tutti i cavi elettrici, a muro o sulla presa multipla del supporto, devono essere correttamente collegati con messa a terra. Utilizzare appropriate protezioni da sovratensione per la presa multipla ed i circuiti elettrici.

Nota: È possibile ordinare il supporto da StorageTek o da un altro rivenditore. Il codice di prodotto StorageTek per il supporto nero è 62075.

Posizionamento della libreria su supporto

AVVISO:

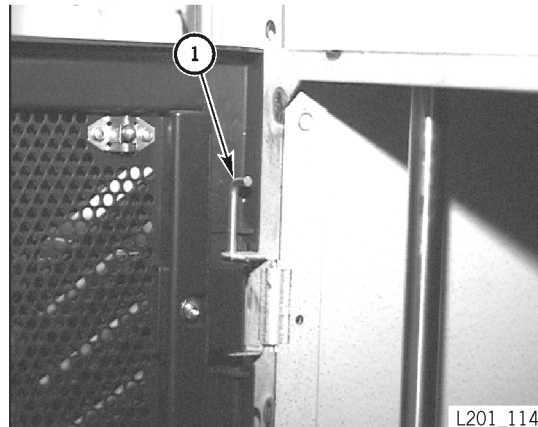
Quando si installa la libreria, prestare attenzione a non urtare il coperchio del supporto.

Per installare la libreria sull'apposito supporto, procedere come riportato di seguito:

1. Se non lo si è già fatto, installare le staffe o il vassoio sul supporto. Il vassoio deve avere una profondità di almeno 800 mm (31,5 pollici).
2. Installare i quattro dadi nel supporto.

Nota: Accertarsi di installare i dadi in modo che siano allineati ai fori sulle flange della libreria. Gli spazi del foro sulla flangia destra e su quella sinistra sono diversi.

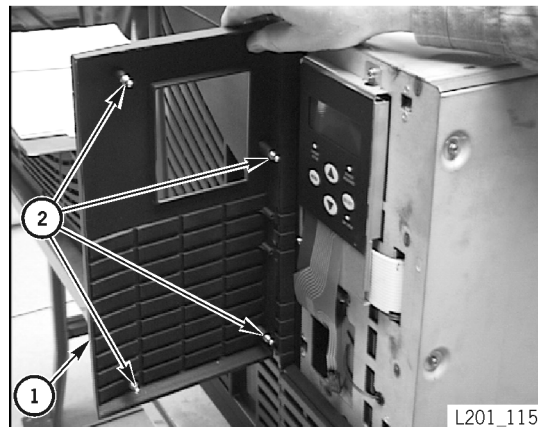
3. Fare scorrere la libreria sulle staffe o sul vassoio di sostegno precedentemente installati.
4. Inserire la chiave nella serratura dello sportello e aprirlo.
5. Tenendo lo sportello con la mano sinistra, rimuovere i due ganci.

Figura 3-1. Rimozione dello sportello anteriore

Rimozione dello sportello anteriore (L201_114)

1. Ganci (2)

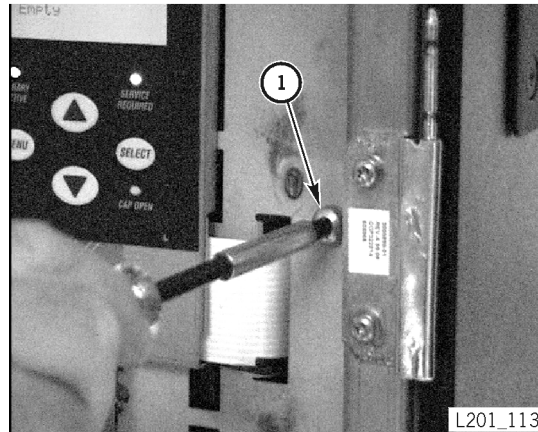
6. Mettere da parte lo sportello.
7. Rimuovere il coperchio destro dal pannello operatore ruotando di un quarto la manopola posta sulla parte posteriore.

Figura 3-2. Rimozione del coperchio destro

Rimozione del coperchio destro (L201_115)

1. Coperchio
2. Perni

8. Estrarre *con cautela solo* il rivestimento del coperchio del pannello operatore.
9. Fissare la libreria al supporto passando quattro viti attraverso i fori e bloccandole con i dadi.

Figura 3-3. Installazione della libreria sul vassoio

Installazione della libreria sul vassoio (L201_113)

1. Viti (4)

10. Fissare il coperchio destro e ruotare di un quarto la manopola per bloccarlo.
11. Fissare lo sportello utilizzando i due bulloni.

■ Considerazioni SCSI HVD o LVD

L'interfaccia della libreria è configurata tramite hardware come HVD (High Voltage Differential) o LVD (Low Voltage Differential). L'interfaccia HVD consente lunghezze di cavi maggiori ma la velocità di trasmissione è inferiore rispetto a quella LVD. Al contrario, l'interfaccia LVD permette di ridurre la lunghezza dei cavi ed aumenta la velocità di trasmissione.

Restrizioni SCSI sui cavi

Nella seguente tabella vengono elencate le restrizioni per le connessioni SCSI.

Tabella 3-1. Restrizioni SCSI sui cavi

Applicazione	Restrizioni della lunghezza
SE (Single-Ended, a terminazione singola)	Lunghezza perno: 102 mm (4 pollici) Velocità di trasferimento dati da 5 a 10 MB/s: 3 m (10 piedi) Velocità di trasferimento dati da 1 a 5 MB/s: 6 m (20 piedi)

Tabella 3-1. Restrizioni SCSI sui cavi (Continua)

Applicazione	Restrizioni della lunghezza
HVD (High Voltage Differential, differenziale ad alta tensione)	Lunghezza perno: 203 mm (8 pollici) Velocità di trasferimento dati da 1 a 40 MB/s: 25 m (82 piedi)
LVD (Low Voltage Differential, differenziale a bassa tensione)	Lunghezza perno: 102 mm (4 pollici) Velocità di trasferimento dati da 1 a 80 MB/s: 12 m (39,37 piedi)

Requisiti dell'adattatore bus host

AVVERTENZA:

Tipi di funzionamento SCSI non corrispondenti: L'adattatore bus host (HBA, Host Bus Adapter) del server deve corrispondere al tipo di bus SCSI dell'unità e della libreria. Se l'interfaccia della libreria è HVD, il server deve contenere un HBA HVD compatibile. Se l'interfaccia della libreria è LVD, il server deve contenere un HBA LVD compatibile.

Precauzioni

È necessario prestare molta attenzione durante il collegamento delle interfacce LVD o HVD. Nella seguente tabella vengono elencate le situazioni a rischio per il danneggiamento delle apparecchiature o la disattivazione del bus che potrebbero derivare dall'uso simultaneo dei due tipi di interfaccia.

AVVERTENZA:

Potenziati danni al dispositivo: Le soluzioni a terminazione singola, LVD e HVD non sono compatibili e non possono essere utilizzate contemporaneamente sullo stesso bus SCSI.

Tabella 3-2. Tipi bus/dispositivi SCSI: Precauzioni

Se si collega questo dispositivo...	ad un tipo di bus SE...	ad un tipo bus LVD...	ad un tipo bus HVD...
Dispositivo SE	Nessun effetto. La connessione è corretta.	L'intero bus viene eseguito in modalità SE (con tutte le restrizioni SE).	Il bus HVD viene <i>disattivato</i> .
Dispositivo LVD	Il dispositivo LVD viene eseguito in modalità SE.	Nessun effetto. La connessione è corretta.	Il dispositivo LVD viene <i>disattivato (danni possibili al dispositivo)</i> .
Dispositivo HVD	Il dispositivo HVD viene <i>disattivato</i> .	Il dispositivo LVD e tutti i dispositivi LVD vengono <i>disattivati (danni possibili ai dispositivi LVD)</i> .	Nessun effetto. La connessione è corretta.

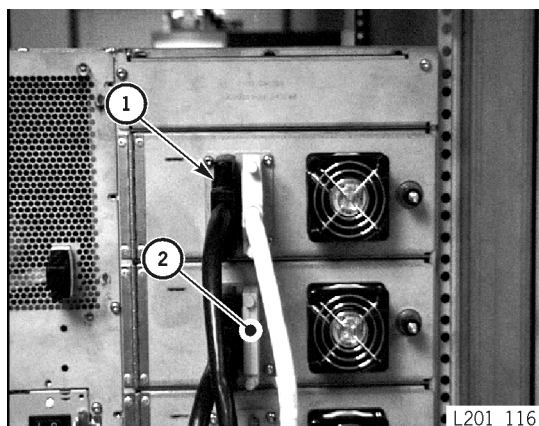
■ Collegamento dei cavi SCSI esterni

Per una corretta installazione dei cavi, è necessario conoscere il funzionamento di base delle interfacce SCSI.

La [Figura 3-4](#) mostra come collegare i cavi di una libreria SCSI con due unità:

1. Collegare il cavo del sistema host alla libreria.
2. Inserire un cavo per collegamento a daisy chain in una porta SCSI posta sul retro della nuova unità. Questi cavi devono avere una lunghezza di almeno 300 mm (11,8 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC all'alloggiamento dell'unità superiore oppure 600 mm (23,6 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC all'alloggiamento dell'unità inferiore. Se si dispone di un router Fibre Channel installato, utilizzare il cavo da 600 mm (23,6 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC agli alloggiamenti dell'unità.
3. Inserire il terminatore in dotazione nella porta SCSI rimanente e nel computer host, se questo lo richiede.
4. È possibile variare la disposizione dei cavi in base alla configurazione del proprio sistema. Ad esempio, si potrebbe collegare un'unità a un bus diverso. In questo caso, l'unità disporrebbe di un proprio terminatore SCSI.

Figura 3-4. Collegamento dei cavi SCSI – esempio con bus



Collegamento dei cavi SCSI - esempio con bus (L201_116)

1. Cavo SCSI
2. Terminatore SCSI

■ Collegamento del modulo identificativo

Funzioni del modulo identificativo:

- Controllo della capacità delle cartucce
- Per una corretta inizializzazione, *deve* essere inserito nel relativo connettore prima di accendere la libreria
- *Deve* essere ricollegato in caso di sostituzione della libreria

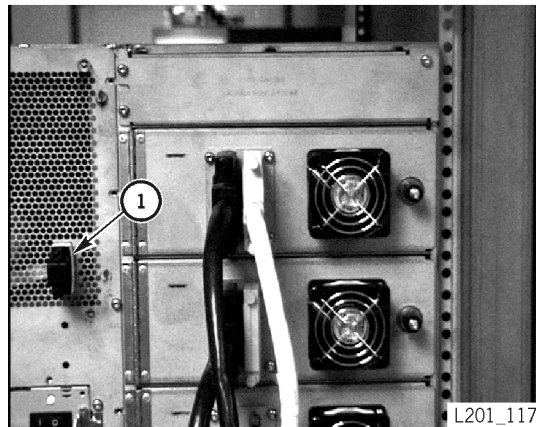
AVVERTENZA:

Possibili danni ai componenti: Prima di collegare il modulo identificativo, seguire la procedura ESD descritta in **“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche”** a pagina xxv.

Inserire il modulo identificativo nell'apposito connettore:

- Numero di parte 31363270x per il modello a 20 cartucce
- Numero di parte 31363300x per il modello a 40 cartucce

Figura 3-5. Collegamento del modulo identificativo



Modulo identificativo (L201_117)

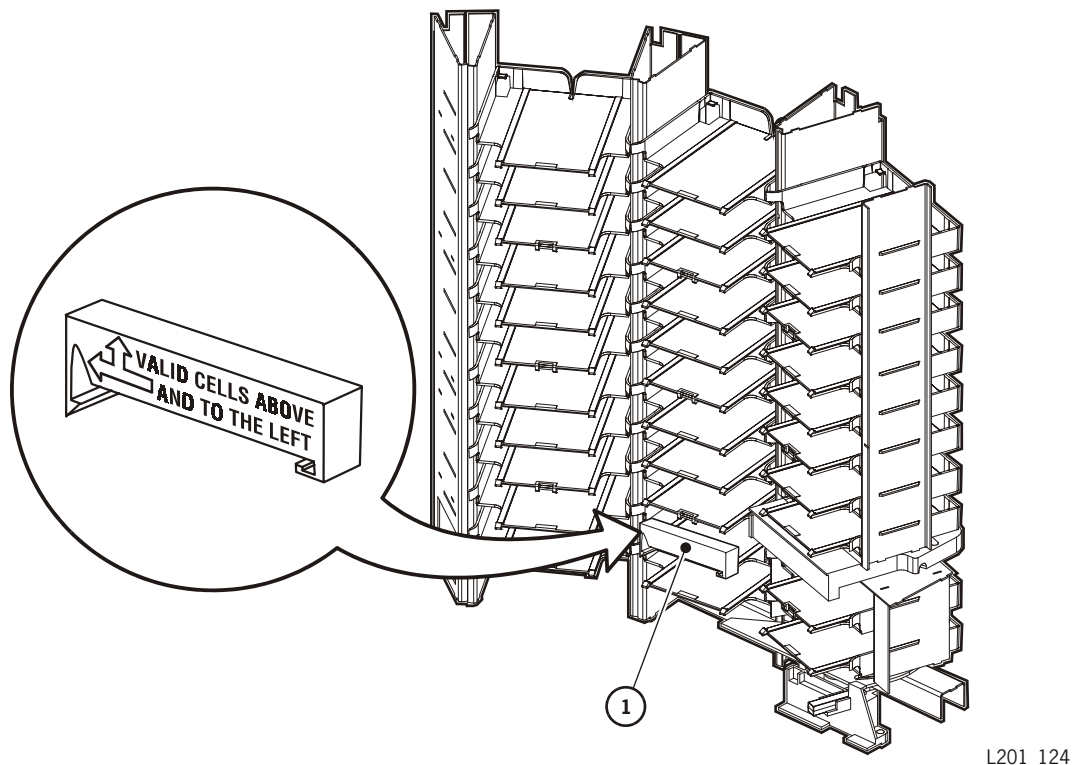
1. Modulo identificativo

■ Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti

Se si utilizza una libreria a 20 alloggiamenti, il software riconosce solo gli alloggiamenti dati della Colonna 0 e i nove alloggiamenti superiori della Colonna 1. Per ricordare di non inserire le cartucce dati negli altri alloggiamenti, applicare la targhetta di identificazione degli alloggiamenti dal secondo alloggiamento fino a quello inferiore della Colonna 1. Questa targhetta indica gli alloggiamenti che possono essere utilizzati per le cartucce dati.

Il nastro sul modulo identificativo indica il tipo di libreria in uso, da 20 o 40 alloggiamenti.

Figura 3-6. Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti



Installazione della targhetta di identificazione degli alloggiamenti (L201_124)

1. Targhetta di identificazione degli alloggiamenti

■ Accensione della libreria e delle unità

Per accendere la libreria e le unità:

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Prima di passare al punto 1, controllare che l'interruttore di accensione sia in posizione OFF (O).

1. Chiudere e bloccare lo sportello.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa posta sul retro della libreria e inserire l'altra estremità in una presa elettrica.
3. Premere l'interruttore di accensione per accendere la libreria.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio `Init in Progress` (`Iniz. in corso`). Al termine dell'inizializzazione, viene visualizzato lo stato della libreria.

È ora possibile utilizzare il pannello operatore della libreria per accedere ai menu di configurazione.

Nota: La libreria deve essere completamente configurata *prima* di poter configurare il software di gestione nastri. Vedere il [Capitolo 4](#), “Configurazione”.

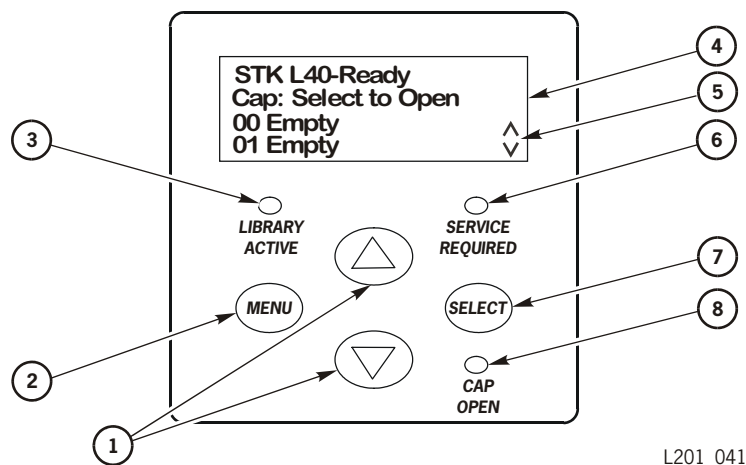
Questo capitolo illustra il pannello operatore e le operazioni per la configurazione della libreria e delle unità.

■ Pannello operatore

La figura e le sezioni riportate di seguito mostrano i componenti del pannello operatore della libreria.

Il [Capitolo 5, “Funzionamento della libreria”](#), contiene l’elenco dei messaggi di stato e la relativa descrizione.

Figura 4-1. Pannello operatore



L201_041

Pannello operatore (L201_041)

1. Pulsanti freccia
2. Pulsante MENU
3. Spia *LIBRARY ACTIVE* (*LIBRERIA ATTIVA*)
4. Display del pannello operatore
5. Frecce per lo scorrimento delle righe del display
6. Spia *SERVICE REQUIRED* (*ASSISTENZA RICHIESTA*)
7. Pulsante SELECT (*SELEZIONA*)
8. Spia *CAP OPEN* (*CAP APERTA*)

Pulsanti funzione

Il pannello operatore dispone di quattro pulsanti funzione:

MENU	Questo pulsante consente di passare dal menu principale al display di stato e viceversa. Serve inoltre a tornare al menu precedente (livello superiore) da un sottomenu.
SELECT	Questo pulsante consente di selezionare l'opzione indicata dal cursore (>) sul display di stato. In un campo dati, questo pulsante consente di spostare il cursore sul carattere successivo. Per passare al campo successivo, premere questo pulsante fino a raggiungere la fine della riga di caratteri.
▲ ▼	I pulsanti freccia ▲ (su) e ▼ (giù) consentono di spostare il cursore sul punto desiderato di una schermata di menu. Se il cursore si trova in un campo dati, le frecce consentono di aumentare o diminuire il valore visualizzato nel campo (numeri e lettere).

Spie

Il pannello operatore dispone di tre spie:

<i>LIBRARY ACTIVE (LIBRERIA ATTIVA)</i>	Questa spia verde lampeggia quando la scheda LLC è attiva.
<i>CAP OPEN (CAP APERTA)</i>	Questa spia ambra si accende quando la porta di accesso alle cartucce (CAP) è aperta.
<i>SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHIESTA)</i>	Questa spia rossa si accende quando è necessario l'intervento dell'operatore. Controllare i messaggi visualizzati sul display del pannello operatore.

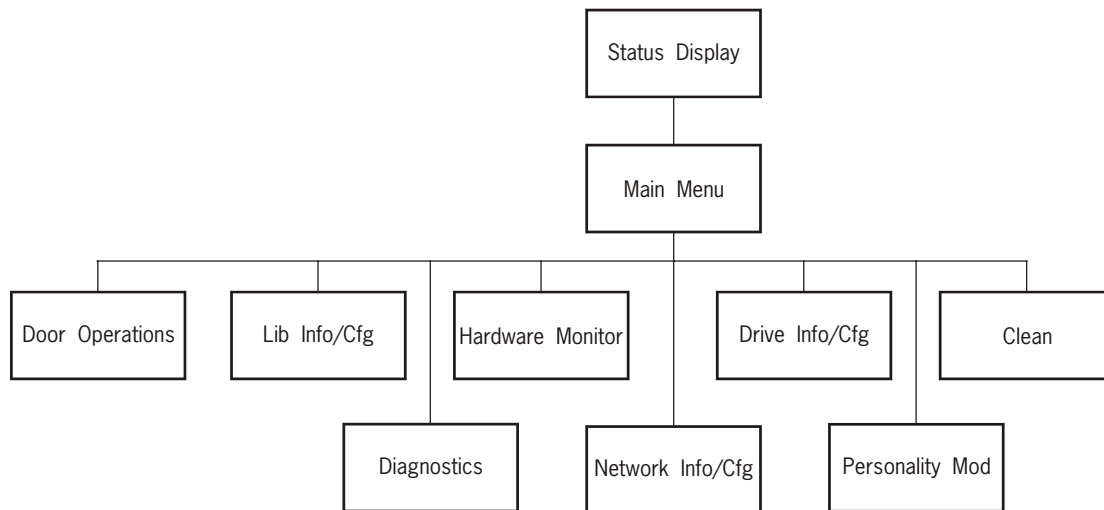
Questa spia lampeggia nei seguenti casi:

- Una o più ventole non funzionano
- La temperatura raggiunge la soglia di attenzione
- Un alimentatore non funziona nella libreria con alimentazione ridondante installata

■ Menu del pannello operatore

Utilizzando i pulsanti funzione del pannello operatore, è possibile accedere ai menu della libreria. Premere il pulsante **MENU** per visualizzare il menu principale. Per visualizzare i sottomenu, utilizzare i pulsanti freccia (**▲ ▼**) per spostare il cursore sul menu desiderato, quindi premere **SELECT** per visualizzarlo.

Figura 4-2. Menu del pannello operatore



L201_042

Menu del pannello operatore (L201_042)

■ Configurazione

Al termine dell'inizializzazione, è possibile configurare la libreria. Questa sezione illustra la configurazione della libreria e delle unità. Si consiglia di indicare le operazioni completate con un segno di spunta.

- ☐ 1. **“Configurazione della libreria” a pagina 4-6**
- ☐ 2. **“Configurazione delle unità” a pagina 4-8**
- ☐ 3. **“Configurazione della rete” a pagina 4-7**
- ☐ 4. **“Impostazione delle temperature di attenzione e spegnimento” a pagina 4-9**

Prima di immettere le informazioni di configurazione, è opportuno annotare la configurazione della libreria. A pagina ii è riportata una tabella adatta allo scopo.

Descrizione della funzione Auto Clean (Pulizia automatica)

Uno dei campi più importanti del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) è quello relativo alla funzione di pulizia automatica. Per evitare errori di lettura e scrittura è necessario pulire regolarmente le unità. La pulizia delle unità può essere eseguita in due modi: automatico e manuale.

Nota: Per poter essere attivata, la funzione di pulizia automatica deve essere supportata dal software host. Non è possibile inoltre attivare la pulizia automatica se la libreria contiene entrambe le unità LTO e DLT. La libreria dispone infatti di un solo alloggiamento per la cartuccia di pulizia mentre le unità LTO e DLT supportano tipi di cartucce diversi.

La funzione di pulizia automatica viene attivata se:

- La libreria è stata configurata per la pulizia automatica
- È stata inserita la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento specificato
- La libreria è stata reinizializzata

Se un'unità deve essere pulita e la funzione di pulizia automatica è attivata, il gruppo lettore estrae la cartuccia di pulizia dall'alloggiamento specificato, la inserisce nell'unità e al termine dell'operazione la riporta nell'alloggiamento.

Se si intende utilizzare la funzione di pulizia automatica, impostare il campo Auto Clean (Pulizia automatica) del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) su On (Attivato) (vedere la [Tabella 4-1 a pagina 4-6](#)) e controllare che nell'alloggiamento sopra la CAP sia presente una cartuccia di pulizia (vedere [“Alloggiamenti validi” a pagina 4-11](#)).

Se la funzione di pulizia automatica è attiva e si desidera pulire un'unità *prima* dell'intervento automatico, è possibile intervenire manualmente.

Se un'unità necessita di pulizia e la funzione di pulizia automatica *non* è attivata, sul display di stato del pannello operatore viene visualizzato il messaggio Clean Needed (Pulizia richiesta). Per la procedura, vedere [“Pulizia manuale di un'unità” a pagina 5-14](#).

Descrizione della funzione Fast Load (Caricamento rapido)

La funzione di caricamento rapido consente di regolare i tempi del gruppo lettore durante le operazioni di caricamento della cartuccia:

- Se la funzione di caricamento rapido è attivata, il gruppo lettore installa una cartuccia in un'unità e il robot esegue immediatamente l'attività successiva, senza attendere che l'unità completi il ciclo di caricamento. Questa funzione consente di eseguire più lavori contemporaneamente; se tuttavia la cartuccia non è caricata correttamente, l'operazione non viene eseguita e lo stato non viene immediatamente notificato.
- Se la funzione di caricamento rapido non è attivata (impostazione predefinita), il gruppo lettore rimane in attesa fino a che l'unità non ha completato il ciclo di caricamento, quindi esegue l'attività successiva. Questa funzione consente di eseguire solo pochi lavori; se tuttavia la cartuccia non è caricata correttamente, lo stato viene immediatamente notificato ed il gruppo lettore può ripetere l'operazione di caricamento della cartuccia.

Nota: Alcuni software di gestione nastri non supportano la funzione di caricamento rapido. Prima di attivare questa funzione, contattare l'amministratore di sistema.

Per utilizzare la funzione di caricamento rapido, impostare il campo Fast Load (Caricamento rapido) del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) su On (Attivato) (vedere la [Tabella 4-1 a pagina 4-6](#)).

Uso del pannello operatore per la configurazione

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere le informazioni di configurazione nei menu indicati di seguito:

- Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria)
- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) (se si dispone dell'opzione di controllo Web)
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)
- Hardware Monitor (Controllo hardware) (per impostare le temperature di avviso e spegnimento)

Configurazione della libreria

Accedere al menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) e compilare i campi indicati di seguito.

Tabella 4-1. Menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
SCSI ID (ID SCSI): (vedere Nota 1)	00–15	Immettere l'ID SCSI scelto per la libreria, ad esempio 00.
Date (Data):	<i>mm/dd/yyyy</i> <i>mm/gg/aaaa</i>	Immettere la data corrente. <i>mm</i> è il mese (01–12), <i>gg</i> è il giorno (01–31) e <i>aaaa</i> è l'anno (2000–2010), ad esempio 06/30/2000.
Time (Ora):	<i>hh:mm</i>	Immettere l'ora corrente, dove <i>hh</i> è l'ora (00–23) e <i>mm</i> sono i minuti (00–59), ad esempio 15:39.
Fast Load (Caricamento rapido):	Off (Disattivato) (impostazione predefinita) On (Attivato)	La funzione di caricamento rapido consente al robot di passare all'attività successiva senza attendere la conferma di caricamento nastro da parte dell'unità.
Auto Clean (Pulizia automatica): (vedere Nota 1)	Off (Disattivato) (impostazione predefinita) On (Attivato)	Per utilizzare la funzione di pulizia automatica, è necessario inserire una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento specificato, come illustrato nella Figura 4-3 a pagina 4-12 . La libreria sottrae un alloggiamento dal totale disponibile per le cartucce.
# Cells (Alloggiamenti):	20 40 32	La voce 20 o 40 viene impostata dal modulo identificativo. Selezionare questa opzione per motivi di conformità con la licenza dell'applicazione software. Premere la freccia su o giù per passare a 32.
Version (Versione)	Questa voce viene impostata dal firmware.	
Nota: Se i campi dati SCSI ID o Auto Clean (ID SCSI o Pulizia automatica) vengono modificati, quando si preme il pulsante MENU per uscire dal menu di configurazione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio Needing Lib Reset: Select to RESET the Library (Ripristino libreria richiesto: premere Seleziona per ripristinare la libreria). Per ripristinare la libreria, premere il pulsante SELECT .		

Configurazione della rete

Per utilizzare Horizon Library Monitor o un altro prodotto per il monitoraggio Web che supporta la porta Ethernet, è necessario configurare la rete. Accedere al menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) e compilare i campi indicati di seguito.

Tabella 4-2. Menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
Library Name (Nome libreria):	<i>nome</i>	Si tratta di un nome opzionale che può essere attribuito alla libreria nella rete. Il <i>nome</i> può essere composto da un massimo di 11 caratteri alfanumerici. Tale nome non incide in alcun modo sul funzionamento della libreria.
IP Address (Indirizzo IP):	<i>nnn.nnn.nnn.nnn</i>	Si tratta di un indirizzo opzionale, richiesto solo per il monitoraggio della rete, dove <i>n</i> è un numero compreso tra 0 e 9.
Network Gateway (Gateway di rete):	<i>nnn.nnn.nnn.n</i>	Questo campo opzionale indica la connessione gateway tra sottoreti, dove <i>n</i> è un numero compreso tra 0 e 9. Viene richiesto solo quando la connessione esiste ed è necessaria per il funzionamento della libreria.
Subnet Mask (Maschera di sottorete):	<i>nnn.nnn.nnn.nnn</i>	Questo campo opzionale può essere utilizzato per rendere la libreria accessibile attraverso una sottorete di una rete più ampia. <i>n</i> è un numero compreso fra 0 e 9. Questo campo viene richiesto solo se applicabile.
Web Password (Password Web)		L'impostazione predefinita è horizon. Per modificare la password, premere il pulsante SELECT ed utilizzare le frecce per passare da una lettera all'altra.
Nota: Se un qualsiasi valore della configurazione di rete viene modificato, quando si preme il pulsante MENU per uscire dal menu di configurazione sul display di stato viene visualizzato il messaggio <code>Needing Lib Reset: Select to RESET the Library</code> (Ripristino libreria richiesto: premere Seleziona per ripristinare la libreria). Per ripristinare la libreria, premere il pulsante SELECT .		

Configurazione delle unità

Accedere al menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità) e compilare i campi indicati di seguito per tutte le unità. Accertarsi di configurare tutte le unità presenti nella libreria.

Nota: Per ulteriori informazioni su questo menu, vedere [“Visualizzazione dello stato delle unità” a pagina 5-3](#).

Tabella 4-3. Menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
SCSI ID (ID SCSI) :	00–15	Questo campo consente di immettere l'ID SCSI per l'unità, ad esempio 00. Tale ID deve essere diverso da quello attribuito ad altri dispositivi sul bus SCSI. Gli ID SCSI possono variare in base al tipo di unità. Per ulteriori informazioni, vedere la documentazione dell'unità. Nota: Se si modificano gli ID SCSI ed il router Fibre Channel è installato, è necessario reinizializzare il router tramite un riavvio soft dall'interfaccia CSE o portando l'interruttore prima su Off, quindi su On.
On Bus Status (Stato con bus) :	On (Attivato) Off (Disattivato)	On bus (Con bus) indica che l'unità si trova sullo stesso bus SCSI della libreria. Off bus (Senza bus) indica che l'unità è collegata a un bus SCSI diverso.
Code Ver (Ver. codice):	20	Questo campo indica la versione del codice dell'unità e viene impostato automaticamente durante la verifica.
Status (Stato):	Loaded (Caricata)	Questo campo indica lo stato dell'unità. Vedere la Tabella 5-2 a pagina 5-3 per un elenco degli stati.
Type (Tipo)	DLT8000, DLT1, LTO	Questo campo indica il tipo di unità e viene impostato automaticamente durante la verifica.
Vendor (Fornitore)		Questo campo indica il fornitore dell'unità e viene impostato automaticamente durante la verifica.

Impostazione delle temperature di attenzione e spegnimento

Questo menu viene utilizzato per proteggere i supporti. Per individuare le temperature da impostare, consultare le pubblicazioni fornite dal produttore del supporto. Le temperature elevate vengono registrate automaticamente.

All'utente non viene richiesto di impostare le temperature di attenzione e spegnimento. Tuttavia, se non si esegue questa operazione, sul display non vengono visualizzati i messaggi di errore relativi all'alimentatore o alle ventole.

Accedere al menu Hardware Monitor (Controllo hardware) e compilare i campi indicati di seguito. Per ulteriori informazioni su questo menu, vedere [“Visualizzazione dello stato del controllo hardware” a pagina 5-7](#).

Tabella 4-4. Menu Hardware Monitor (Controllo hardware)

Campo dati	Spiegazione
High Temp (Temp. massima):	Sul display viene visualizzata la temperatura corrente in <i>gradi centigradi</i> . Se si desidera, premere Select (Seleziona) per annullare la temperatura.
Warn Temp (Temp. attenzione):	Utilizzare le frecce per impostare la temperatura desiderata in <i>gradi centigradi</i> . Quando la libreria raggiunge la temperatura specificata, la spia <i>SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHIESTA)</i> lampeggia.
Shutdown Temp (Temp. spegnimento):	Utilizzare le frecce per impostare la temperatura desiderata in <i>gradi centigradi</i> . Quando la libreria raggiunge la temperatura specificata, la spia <i>SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHIESTA)</i> rimane accesa e non vengono accettate altre richieste di spostamento.
Nota: Il valore della temperatura di spegnimento deve essere di almeno 2° superiore a quello della temperatura di attenzione.	

Ripristino della libreria

Per salvare in memoria le informazioni di configurazione, è necessario ripristinare la libreria. Dopo aver immesso tutti i dati di configurazione, premere il pulsante **RESET (RIPRISTINA)** sul retro della libreria oppure reinizializzare la libreria, spegnendola e riaccendendola.

Notes: Il ripristino della libreria tramite il pulsante **RESET** rende attiva la configurazione della libreria, *ma non determina l'esecuzione della verifica*. Se si richiede una verifica poiché le cartucce sono state spostate, è necessario aprire e chiudere lo sportello o premere l'interruttore posizionandolo prima su Off, quindi su On.

Dopo aver impostato alcuni valori di configurazione descritti in questo capitolo, viene richiesto di utilizzare un altro metodo per ripristinare la libreria. Quando si preme il pulsante **MENU** per uscire dal menu di configurazione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio `Needing Lib Reset: Select to RESET the Library` (Ripristino libreria richiesto: premere Seleziona per ripristinare la libreria). Per ripristinare la libreria, premere il pulsante **SELECT**.

Apertura dello sportello anteriore

Prima di sbloccare e aprire lo sportello anteriore per l'inserimento delle cartucce, è necessario posizionare il gruppo lettore in modo che non intralci l'operazione. Per spostare il gruppo lettore tramite il menu Door Operations (Operazioni sportello):

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo o alla cartuccia: Se lo sportello viene aperto senza attenersi alla seguente procedura, il gruppo lettore o la cartuccia potrebbero danneggiarsi.

1. Premere il pulsante **MENU** per tornare al menu principale.
2. La freccia > viene visualizzata a sinistra di Door Operations (Operazioni sportello).
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio `DOOR MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer` (MENU SPORTELLLO: premere Seleziona per preparare la libreria all'apertura dello sportello).

4. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio `Are you sure?` (Continuare?).

5. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

Tutte le operazioni della libreria vengono interrotte ordinatamente, la cartuccia contenuta nel gruppo lettore si posiziona nell'alloggiamento e il gruppo lettore si porta in una posizione sicura. Quando sul display di stato viene visualizzato il messaggio **OK to Open Door** (OK apertura sportello), è possibile aprire lo sportello.

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Prima di aprire lo sportello, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **OK to Open Door (OK apertura sportello). In tal modo, il gruppo lettore viene posizionato correttamente.**

6. Inserire la chiave nella serratura dello sportello e ruotarla in senso antiorario per aprire lo sportello anteriore della libreria.

Alloggiamenti validi

La seguente figura mostra le aree degli alloggiamenti delle librerie a 20 e 40 alloggiamenti. Nonostante sia possibile vedere tutti gli alloggiamenti, il software riconosce solo gli quelli per cartucce dati destinati alla capacità richiesta dall'utente. Per una capacità di 20 alloggiamenti, vengono riconosciuti gli alloggiamenti della Colonna 0 e i nove alloggiamenti superiori della Colonna 1. Per una capacità di 40 alloggiamenti, vengono riconosciuti tutti gli alloggiamenti per dati.

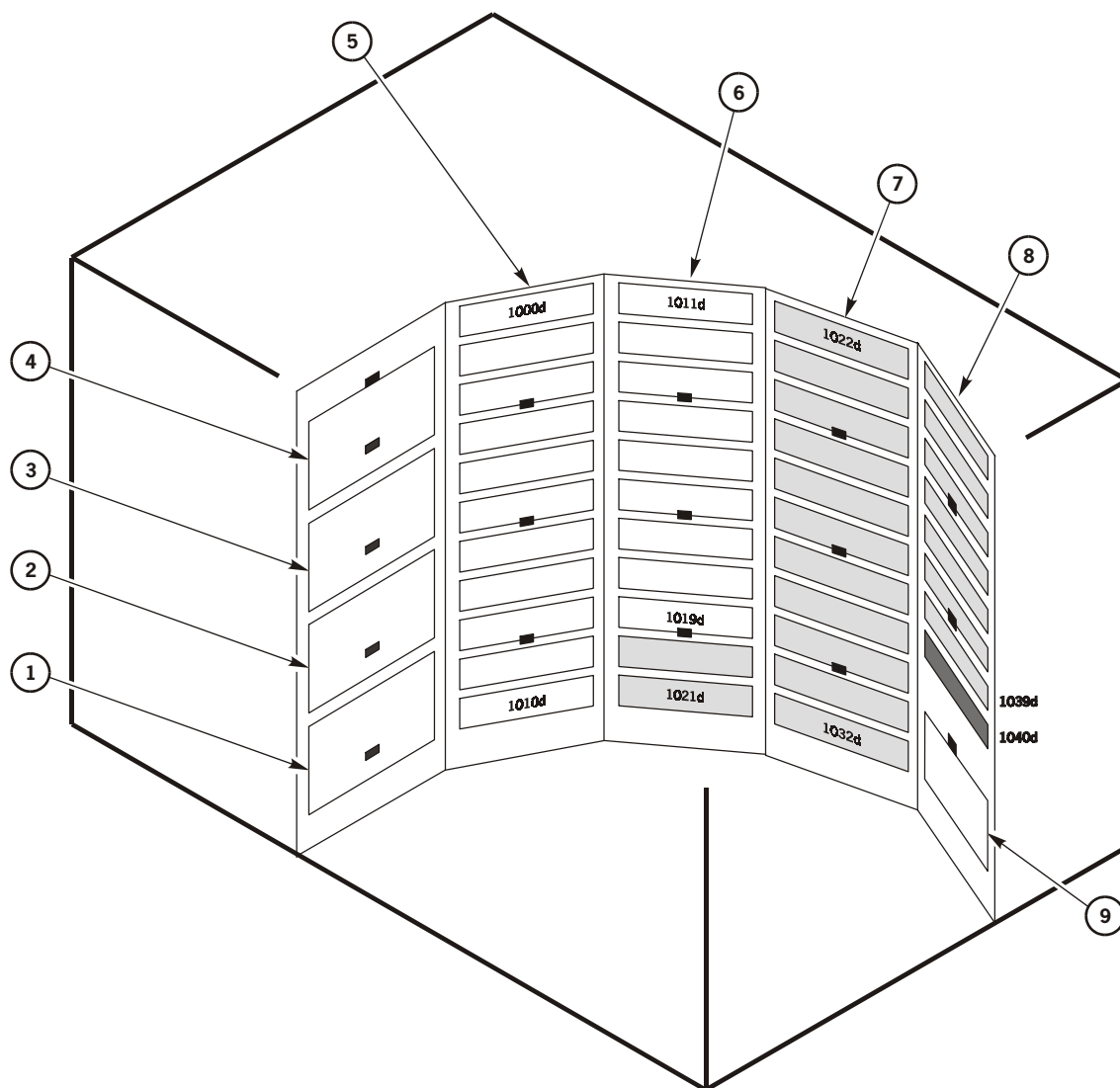
Per aggiornare la capacità da 20 a 40 alloggiamenti, rivolgersi al rivenditore StorageTek.

Notes: In una libreria a 40 alloggiamenti, se la funzione di pulizia automatica non è attivata, l'alloggiamento della cartuccia di pulizia può essere utilizzato per una cartuccia dati, per un totale di 41 alloggiamenti di capacità dati.

Gli alloggiamenti CAP non vengono utilizzati per la conservazione delle cartucce. Questi due alloggiamenti non vengono presi in considerazione quando si effettua il conteggio totale delle cartucce dati, 20, 40 o 41.

Se la libreria è stata configurata per 32 alloggiamenti, gli alloggiamenti per dati della Colonna 3 o l'alloggiamento inferiore della Colonna 2 potrebbero non essere utilizzabili.

Figura 4-3. Alloggiamenti validi



L201_038

Alloggiamenti validi (L201_038)

Figura 4-3. Alloggiamenti validi (Continua)

-
1. Alloggiamento per unità 3
 2. Alloggiamento per unità 2
 3. Alloggiamento per unità 1
 4. Alloggiamento per unità 0
 5. Colonna 0
 6. Colonna 1
 7. Colonna 2
 8. Colonna 3
 9. Alloggiamenti CAP (due)

Nota: In una libreria a 40 alloggiamenti, se la funzione di pulizia automatica non è attivata, l'alloggiamento della cartuccia di pulizia può essere utilizzato per una cartuccia dati, per un totale di 41 alloggiamenti dati.

Legenda:

Gli alloggiamenti bianchi delle colonne 0 e 1 vengono usati per la configurazione minima.

Gli alloggiamenti grigi delle colonne 2 e 3 vengono aggiunti per la configurazione massima.

L'alloggiamento nero sopra la porta CAP viene utilizzato per la cartuccia di pulizia se la funzione di pulizia automatica è attivata.

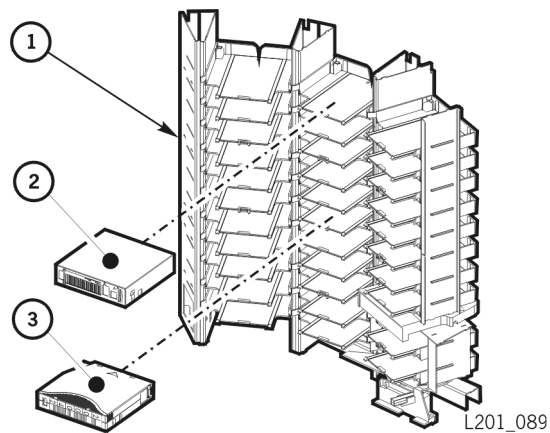
I piccoli rettangoli neri indicano i target.

■ Inserimento delle cartucce

Prima di procedere, leggere le avvertenze sulle scariche elettrostatiche riportate in [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche” a pagina xxv](#).

Per un corretto funzionamento della libreria, è importante inserire le cartucce correttamente. Se le cartucce non vengono orientate correttamente o perfettamente inserire negli alloggiamenti, è possibile che si verifichi un errore all'accensione della libreria e che sul pannello operatore venga visualizzato un messaggio di errore.

Nota: Le seguenti istruzioni presuppongono che tutte le cartucce siano state etichettate correttamente. Vedere [“Applicazione delle etichette alle cartucce” a pagina 7-7](#).

Figura 4-4. Orientamento delle cartucce

Orientamento delle cartucce (L201_089)

1. Struttura
2. Cartuccia DLT
3. Cartuccia Ultrium

In base al modello e alla configurazione della libreria, alcuni alloggiamenti potrebbero non essere utilizzabili. Vedere la [Figura 4-3 a pagina 4-12](#).

Per inserire le cartucce:

1. Inserire nella libreria il numero desiderato di cartucce in base alla configurazione corrente, spingendole a fondo negli alloggiamenti.

Nota: Non è necessario inserire una cartuccia in ciascun alloggiamento. Come parte della routine di inizializzazione, la libreria esegue automaticamente una verifica delle cartucce e degli alloggiamenti vuoti.

2. Per un corretto funzionamento, accertarsi che lo sportello sia chiuso. Ruotare la chiave in senso orario per chiudere lo sportello.
3. Riporre la chiave in un luogo sicuro.

■ Riconfigurazione della libreria

In alcuni casi, potrebbe essere necessario modificare la configurazione della libreria. Di seguito vengono riportate alcune situazioni tipiche.

Indicazioni generali

Se si desidera riconfigurare la libreria in un secondo momento, è possibile utilizzare le stesse procedure descritte in [“Configurazione” a pagina 4-3](#). Quando la configurazione viene modificata, se si preme il pulsante **MENU** per uscire dal menu di configurazione viene visualizzato il messaggio **Needing Lib Reset: Select to RESET the Library** (Ripristino libreria richiesto: premere Seleziona per ripristinare la libreria). Per ripristinare la libreria, premere il pulsante **SELECT**.

Nota: Se si modificano le impostazioni di configurazione della libreria, controllare che le impostazioni del software applicativo e di gestione nastri corrispondano alla configurazione della libreria.

Pulizia automatica

Se si intende utilizzare la funzione di pulizia automatica, impostare il campo **Auto Clean** (Pulizia automatica) del menu **Lib Info/Cfg** (Info/Cfg libreria) su **On** (Attivato) (vedere la [Tabella 4-1 a pagina 4-6](#)) e controllare che nell'alloggiamento sopra la CAP sia presente una cartuccia di pulizia. Per ulteriori informazioni sulla configurazione della libreria per la funzione di pulizia automatica, vedere:

- [“Descrizione della funzione Auto Clean \(Pulizia automatica\)” a pagina 4-4](#)
- [“Configurazione della libreria” a pagina 4-6](#)
- [“Alloggiamenti validi” a pagina 4-11](#)

Aggiunta di un'unità

Nota: Si consiglia di aggiungere sempre le unità a partire dall'alloggiamento vuoto più vicino alla parte superiore. Per quanto riguarda il software, i numeri delle unità vengono assegnati dall'alto (0) verso il basso (3). Se si aggiungono le unità in quest'ordine, il software client è in grado di rilevare correttamente le unità precedentemente installate.

AVVERTENZA:

Interruzione del sistema: Interrompere tutte le elaborazioni dati in corso sul bus SCSI da collegare. Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

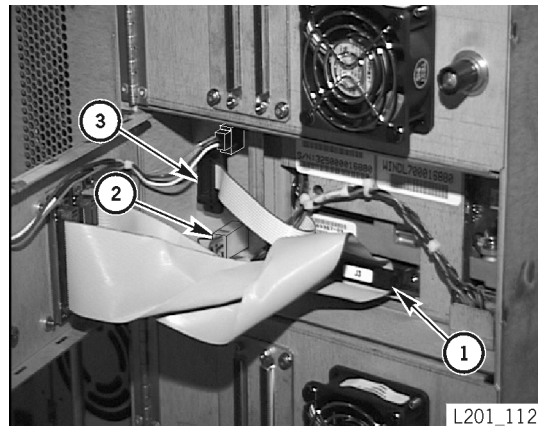
Per aggiornare una libreria aggiungendo un'unità:

1. Sbloccare ed aprire lo sportello posteriore.
2. Far scorrere il vassoio della nuova unità nell'alloggiamento e stringere la manopola. Verificare che la manopola sia ben chiusa.

AVVERTENZA:

Possibili errori nel caricamento dei nastri: Per controllare che il vassoio sia fissato correttamente, tirarlo e assicurarsi che non si muova.

Figura 4-5. Connettori dell'unità



Connettori dell'unità (L201_112)

1. Connettore SCSI dell'unità, P903
2. Cavo di alimentazione dell'unità, 904A/B
3. Connettore dell'interfaccia seriale, P6A/B

3. Collegare alla libreria il connettore dell'interfaccia libreria-unità e il connettore di alimentazione dell'unità.
4. Collegare il connettore SCSI al retro dell'unità e il connettore dello sportello dell'unità.
5. Chiudere lo sportello posteriore e bloccarlo.
6. Se la nuova unità si trova sullo *stesso* bus dell'altra:
 - a. Inserire un cavo per collegamento a daisy chain in una porta SCSI posta sul retro della nuova unità. Questi cavi devono avere una lunghezza di almeno 300 mm (11,8 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC all'alloggiamento dell'unità superiore oppure 600 mm (23,6 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC all'alloggiamento dell'unità inferiore. Se si dispone di un router Fibre Channel installato, utilizzare il cavo da 600 mm (23,6 pollici) per il collegamento dalla scheda LLC agli alloggiamenti dell'unità.

- b. Rimuovere il terminatore dall'unità originale.
 - c. Inserire il terminatore nel secondo connettore SCSI della nuova unità.
 - 7. Se l'unità si trova su un *proprio* bus SCSI:
 - a. Collegare un nuovo cavo SCSI a una porta posta sul retro della nuova unità.
 - b. Inserire il terminatore nel secondo connettore SCSI della nuova unità.
 - 8. Ripristinare la libreria premendo il pulsante **RESET** sul retro oppure spegnendola e riaccendendola e attendendo il completamento della procedura di inizializzazione.
 - 9. Controllare che sul display di stato del pannello operatore sia visualizzata la nuova unità.
 - 10. Nel menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), configurare i campi dati SCSI ID (ID SCSI) e On Bus Status (Stato con bus) (vedere ["Configurazione delle unità" a pagina 4-8](#)), quindi uscire dal menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità).
 - 11. Aggiornare il software di controllo per includere il nuovo numero di unità della libreria e l'ID SCSI dell'unità aggiunta.
- Nota:** Se si modificano gli ID SCSI ed il router Fibre Channel è installato, è necessario reinizializzare il router tramite un riavvio soft dall'interfaccia della porta CSE del router Fibre Channel o portando l'interruttore prima su Off, quindi su On.

Aggiunta di unità e alloggiamenti

Se la capacità della libreria è di 20 alloggiamenti e due unità e si desidera aggiornarla a 40 alloggiamenti e quattro unità, è necessario ordinare un modulo di aggiornamento con codice di riferimento 101384. L'utente riceverà un modulo identificativo ed una serie di istruzioni. Utilizzare il pannello operatore perché il firmware aggiorni il modulo identificativo e rilevi la nuova capacità di alloggiamenti ed unità.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Questo capitolo descrive le operazioni che possono essere eseguite mentre la libreria è in modalità automatica e manuale.

■ Modalità automatica

Di norma, la libreria funziona nella modalità operativa automatica. Il software di controllo fornisce al gruppo lettore le istruzioni per lo spostamento delle cartucce negli alloggiamenti, nelle unità e nella porta di accesso alle cartucce (CAP). In questo caso, l'intervento dell'operatore non è necessario.

I compiti dell'operatore in modalità automatica sono i seguenti:

- [“Inserimento di una cartuccia attraverso la porta di accesso alle cartucce \(CAP\)”](#) (di seguito)
- [“Espulsione di una cartuccia dalla CAP”](#) a pagina 5-2
- [“Controllo dei messaggi del pannello operatore”](#) a pagina 5-2
- [“Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web”](#) a pagina 5-8
- [“Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia”](#) a pagina 5-9
- [“Spegnimento della libreria”](#) a pagina 5-10

Inserimento di una cartuccia attraverso la porta di accesso alle cartucce (CAP)

Prima di continuare, consultare la sezione [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche”](#) a pagina xxv.

Per inserire una cartuccia nella CAP:

1. Controllare lo stato della CAP sul display del pannello operatore ed attendere il messaggio CAP: Select to Open (CAP: Seleziona per aprire).
2. Premere Select (Seleziona).

Il robot apre la CAP e sul display di stato viene visualizzato il messaggio CAP: Opening (CAP: Apertura in corso).

3. Posizionare la cartuccia in uno dei due alloggiamenti CAP verificando che l'etichetta del nastro sia situata sulla parte superiore e che il numero di volume sia rivolto verso l'operatore.
4. Chiudere la CAP.

Espulsione di una cartuccia dalla CAP

Per espellere una cartuccia dalla CAP:

1. Premere Select per aprire lo sportello della CAP.
2. Rimuovere la cartuccia dalla CAP.
3. Chiudere lo sportello della CAP.

Controllo dei messaggi del pannello operatore

Mentre la libreria è in funzione, è possibile controllare in qualsiasi momento i messaggi visualizzati sul display di stato del pannello operatore. In particolare, sul display di stato vengono visualizzati i messaggi relativi a:

- Libreria
- Unità
- Modulo identificativo
- Controllo hardware
- CAP

Visualizzazione dello stato della libreria

Per visualizzare le informazioni di stato della libreria, leggere la prima riga del display di stato.

Tabella 5-1. Messaggi di stato della libreria

Messaggio di stato	Spiegazione
Lib Init Required (Inizializzazione libreria richiesta)	La libreria deve essere inizializzata. Questo messaggio potrebbe essere visualizzato temporaneamente dopo la chiusura dello sportello anteriore. Se il messaggio rimane visualizzato, aprire e richiudere lo sportello anteriore. Viene avviato il ciclo di inizializzazione della libreria.
Library Not Ready (Libreria non pronta)	La libreria non è disponibile per operazioni da SCSI a software di gestione nastri. Alcune informazioni di stato potrebbero risultare disponibili attraverso l'interfaccia di rete.
STK L40 - Ready (STK L40 - Pronta)	La libreria ha completato l'inizializzazione ed è pronta per eseguire le operazioni da software di gestione nastri a libreria.

Tabella 5-1. Messaggi di stato della libreria (Continua)

Messaggio di stato	Spiegazione
STK L40-Maint Mode (STK L40-Modalità manutenzione)	La libreria non è pronta perché sono in corso test diagnostici.
Library Requires User Intervention (Richiesto intervento utente)	L'attività del robot si è interrotta.

Visualizzazione dello stato delle unità

Per visualizzare la descrizione delle informazioni sullo stato delle unità:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità).
3. Premere il pulsante **SELECT**.
4. Con i pulsanti freccia, scorrere fino al campo Status (Stato) del menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità).
5. Selezionare l'unità, quindi scorrere le Drive Info (Info unità), comprese quelle relative allo stato.
6. Per tornare al menu principale, premere due volte il pulsante **MENU**.

Tabella 5-2. Messaggi di stato delle unità

Messaggio di stato	Spiegazione
Busy (Occupata)	L'unità sta eseguendo un'operazione di lettura o scrittura.
Cartridge In (Cartuccia inserita)	L'unità contiene una cartuccia che non è stata tuttavia caricata.
Clean Failed (Pulizia non riuscita)	Il tentativo di pulizia dell'unità non è riuscito. Questo messaggio viene visualizzato solo se non vi sono cartucce caricate nell'unità.
Cleaning (Pulizia in corso)	È in corso la pulizia dell'unità.
Clean Needed (Pulizia richiesta)	L'unità deve essere pulita. Questo messaggio viene visualizzato solo se non vi sono cartucce caricate nell'unità.
Empty (Vuota)	Non vi sono cartucce caricate nell'unità.

Tabella 5-2. Messaggi di stato delle unità (Continua)

Messaggio di stato	Spiegazione
Init Required (Inizializzazione e richiesta)	L'unità deve essere inizializzata.
Inop (Non operativa)	L'unità non è utilizzabile.
Loaded (Caricata)	Una cartuccia è stata caricata nell'unità.
Loading (Caricamento)	L'unità sta caricando una cartuccia.
Not Communicate (Nessuna comunicazione)	L'unità non riesce a comunicare con la libreria (è possibile che l'unità sia spenta).
Not Connected (Non collegata)	L'unità non è collegata alla libreria
Not Functional (Non operativa)	L'unità non funziona correttamente.
Rewinding (Riavvolgimento)	La cartuccia dell'unità è in fase di riavvolgimento.
Rewound (Riavvolgimento completato)	La cartuccia dell'unità ha terminato il riavvolgimento.
Unknown Drive (Unità sconosciuta)	La libreria non riconosce il tipo di unità presente.
Unloading (Scaricamento in corso)	L'unità sta scaricando una cartuccia.

Visualizzazione dello stato del modulo identificativo

Le informazioni identificative consentono di determinare il nome del produttore e il modo in cui il nome della libreria e quello del fornitore vengono visualizzati sull'interfaccia SCSI. Sono disponibili due numeri parte per il codice identificativo: 31363270x per il modello a 20 alloggiamenti e 31363300x per il modello a 40 alloggiamenti.

Per visualizzare le informazioni del modulo identificativo della libreria:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **Personality Module** (Modulo identificativo).

3. Premere il pulsante **SELECT**. Viene visualizzato PERS MODULE MENU (MENU MODULO ID).
4. Utilizzare i pulsanti freccia per allineare il simbolo > con PERS MODULE INFO (INFO MODULO ID) e premere **SELECT**.
5. Con i pulsanti freccia, scorrere le informazioni memorizzate nel modulo identificativo.
6. Per tornare al menu principale, premere due volte il pulsante **MENU**.

Nota: La funzione INSTALL UPGRADE (INSTALLA AGGIORNAMENTO) del PERS MODULE MENU (MENU MODULO ID) viene utilizzata solo per l'aggiornamento della libreria. Le istruzioni relative a tale procedura vengono fornite quando si richiede l'aggiornamento.

Tabella 5-3. Messaggi di stato del modulo identificativo

Voce di stato	Messaggio di stato	Spiegazione
Status (Stato):		Indica se le informazioni della chiave identificativa sono valide per la libreria.
	PRESENT (PRESENTE)	Alla scheda LLC è collegato un modulo identificativo riconoscibile.
	NOT PRESENT (ASSENTE)	Alla scheda LLC non è collegato alcun modulo identificativo.
	UNKNOWN (SCONOSCIUTO)	Nella libreria non sono state caricate informazioni valide sul fornitore.
Type (Tipo):		Indica il tipo di informazioni sul fornitore disponibili e se è possibile installare una funzione.
	Normal (Normale)	Sono disponibili i dati di funzionamento normale.
	Upgrade (Aggiornamento)	È possibile utilizzare il modulo identificativo collegato alla scheda LLC per installare una funzione. Il tipo di modulo identificativo è "upgrade module (modulo di aggiornamento)".
	Used Upgrade (Aggiornamento utilizzato)	La funzione del modulo di aggiornamento collegato è già stata installata nella libreria.
	Write in Progress (Scrittura in corso)	L'installazione delle informazioni del modulo identificativo è stata interrotta. Il modulo identificativo non è più valido.
Version (Versione):		Numero di versione del modulo identificativo. Se il modulo identificativo è assente, viene visualizzata la versione delle informazioni sul fornitore.

Tabella 5-3. Messaggi di stato del modulo identificativo (Continua)

Voce di stato	Messaggio di stato	Spiegazione
Library Vendor ID (ID fornitore libreria):		Numero identificativo del fornitore della libreria.
Library Vendor Name (Nome fornitore libreria):		Nome del fornitore, ad esempio STK per StorageTek.
Library Product Name (Nome prodotto libreria):		Nome assegnato al prodotto dal fornitore oppure nome del prodotto per cui è valido l'aggiornamento. Se Type (Tipo): è NORMAL (NORMALE), si tratta del nome assegnato al prodotto dal fornitore della libreria, ad esempio L40. Se Type: è UPGRADE (AGGIORNAMENTO), si tratta del nome del prodotto per cui è valido l'aggiornamento.
Library Size (Dimensioni della libreria):		Numero di alloggiamenti disponibili nella libreria. Se Type: è NORMAL, si tratta della capacità massima di alloggiamenti della libreria. Se Type: è UPGRADE, si tratta del numero di alloggiamenti da aggiungere.
SCSI Vendor Name (Nome fornitore SCSI):		Nome del fornitore della libreria indicato sull'interfaccia SCSI.
SCSI Product Name (Nome prodotto SCSI):		Nome della libreria indicato sull'interfaccia SCSI.
Feature List (Elenco funzioni)		Funzioni. Se Type: è NORMAL, si tratta delle funzioni supplementari installate. Se Type: è UPGRADE, si tratta delle funzioni da installare.

Visualizzazione dello stato del controllo hardware

La visualizzazione del controllo hardware consente di ottenere informazioni sui seguenti elementi:

- Il funzionamento delle ventole e dell'alimentatore. In caso di problemi di funzionamento delle ventole o dell'alimentatore, vedere le appendici.
- La temperatura corrente e quella massima della libreria, in gradi centigradi.

Le temperature di attenzione e di spegnimento vengono impostate durante la configurazione per proteggere i supporti dei nastri. Se viene raggiunta la temperatura di attenzione specificata, la spia **SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHIESTA)** lampeggia. Se viene raggiunta la temperatura di spegnimento specificata, la spia rimane accesa e non vengono accettate altre richieste di spostamento. Quando la temperatura scende di 2° al di sotto di quella di attenzione, lo stato viene ripristinato. Se si desidera, premere **Select** per annullare il valore di temperatura più elevato. Sul display viene visualizzata la temperatura corrente.

Nota: Se le temperature di attenzione e spegnimento non sono state impostate durante la configurazione, sul display vengono visualizzati solo i valori di temperatura corrente e massima.

Per visualizzare le informazioni di controllo hardware:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **HARDWARE MONITOR (CONTROLLO HARDWARE)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**. Viene visualizzato l'**HARDWARE MONITOR MENU (MENU CONTROLLO HARDWARE)**.
4. Utilizzare i pulsanti freccia per scorrere le informazioni.

Tabella 5-4. Messaggi di stato di controllo hardware

Messaggio	Significato
Current Temp (Temp. corrente): 26	Temperatura corrente della libreria, in gradi centigradi.
High Temp (Temp. massima): 27	La temperatura più elevata della libreria, in gradi centigradi, dall'ultimo ripristino di questo campo.
Fans (Ventole): OK	Le ventole funzionano correttamente.
Fans (Ventole): Fail (Errore) !Drive Slot 0 Fan (Ventola unità 0)	La ventola dell'unità 0 non funziona correttamente.

Tabella 5-4. Messaggi di stato di controllo hardware (Continua)

Messaggio	Significato
Power (Alimentazione): OK	Uno o più alimentatori non funzionano correttamente.
Power (Alimentazione): Fail (Errore) !Top (Superiore)	L'alimentatore superiore non funziona correttamente.
Warn Temp (Temp. attenzione):	Valore impostato durante la configurazione.
Shutdown Temp (Temp. spegnimento):	Valore impostato durante la configurazione.

Visualizzazione dello stato della CAP

Per visualizzare le informazioni di stato relative alla CAP, leggere la seconda riga del display di stato.

Tabella 5-5. Messaggi di stato della CAP

Messaggio	Significato
CAP: Open (Aperta)	La CAP è aperta.
CAP: Select to Open (Selezionare per aprire)	La CAP è chiusa.
CAP: Opening (Apertura in corso)	Il robot sta aprendo la CAP.
CAP: Locked (Bloccata)	L'host ha inviato un comando software per bloccare la CAP fino al completamento dell'operazione precedente.

■ Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web

La Library Monitor Web Interface (Interfaccia Web di controllo della libreria) di StorageTek consente di controllare facilmente le attività della libreria. Collegando l'interfaccia Ethernet alla porta Ethernet della libreria, è possibile ottenere altre informazioni tramite la workstation.

Lo schermo a sola lettura indica gli alloggiamenti contenenti delle cartucce, il numero di unità installate, l'eventuale presenza di cartucce nella CAP e l'attivazione o meno della pulizia automatica. La sezione Element ID (ID elemento) contiene un elenco dei numeri di volume e tipi di supporto per ciascuna cartuccia.

La sezione relativa all'unità contiene un elenco di elementi, quali l'ID SCSI, il modello, il fornitore, la versione del firmware e lo stato (ad esempio, caricata o scaricata). La sezione relativa alla libreria contiene un elenco di elementi, quali il nome della libreria, la versione della scheda LLC, la versione del software, la data di build, l'ora e la data correnti, l'ID SCSI, il numero di cartucce, il numero di unità e l'attivazione o meno della funzione Fast Load (Caricamento rapido).

La sezione dei report contiene informazioni dettagliate sull'attività della libreria e delle unità, sui codici di errore e sull'inventario dei nastri.

Prima di poter utilizzare l'interfaccia, è necessario immettere almeno tre valori nel menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) del pannello operatore della libreria:

- L'indirizzo IP della libreria
- La maschera di sottorete
- Il gateway di rete

Controllare tali valori con l'amministratore di sistema.

Per istruzioni sull'immissione di tali valori, vedere [“Configurazione della rete” a pagina 4-7](#).

■ Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia

Per questa procedura si presuppone che:

- La libreria sia stata configurata per la pulizia automatica.
- La cartuccia di pulizia corretta sia inserita nell'alloggiamento direttamente sopra la CAP.

Nota: Per verificare che l'etichetta di utilizzo e fornitore della cartuccia sia corretta, consultare la [Tabella 7-1 a pagina 7-5](#) e la [Tabella 7-2 a pagina 7-8](#).

- La libreria sia stata reinizializzata.

Per eseguire la verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **Clean (Pulisci)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il menu **Clean (Pulisci)**.

4. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **Usage Count (Utilizzo)**.
5. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il numero di volte che la cartuccia di pulizia è stata utilizzata.

■ Spegnimento della libreria

Per spegnere la libreria:

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo o alla cartuccia o perdita di dati: Se la libreria viene spenta senza rispettare la procedura riportata di seguito, si potrebbe danneggiare il dispositivo o la cartuccia o causare la perdita di dati.

1. Accertarsi che tutte le operazioni siano state completate.
2. Mettere in pausa la libreria per accertarsi che la libreria e le unità siano fuori linea.

Nota: Per istruzioni al riguardo, consultare il manuale del software host.

3. Portare l'interruttore di accensione sulla posizione di spegnimento (O).

■ Modalità manuale

In questa sezione viene descritto il funzionamento della libreria in modalità manuale. La modalità manuale viene attivata quando la libreria viene posta fuori linea dal software client o quando vi è un calo nell'alimentazione.

I compiti dell'operatore in modalità manuale sono i seguenti:

- [“Apertura dello sportello anteriore”](#) (di seguito)
- [“Rimozione di una cartuccia dal gruppo lettore”](#) (di seguito)
- [“Individuazione di una cartuccia”](#) a pagina 5-12
- [“Inserimento di una cartuccia in un'unità”](#) a pagina 5-12
- [“Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità”](#) a pagina 5-13
- [“Sostituzione della cartuccia di pulizia”](#) a pagina 5-14
- [“Pulizia manuale di un'unità”](#) a pagina 5-14
- [“Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)”](#) a pagina 5-15

Nota: Se si verificano problemi che possono essere risolti solo da un tecnico specializzato, richiedere assistenza utilizzando le informazioni fornite nelle appendici.

Apertura dello sportello anteriore

Prima di eseguire *qualsiasi* attività all'interno della libreria, è necessario selezionare sempre il menu "Door Operations (Operazioni sportello)" dal pannello operatore per preparare la libreria al funzionamento in modalità manuale.

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Prima di aprire lo sportello, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **OK To Open Door (OK apertura sportello)**. In tal modo, il gruppo lettore viene posizionato correttamente.

Selezionando il menu "Door Operations (Operazioni sportello)", tutte le operazioni della libreria vengono interrotte ordinatamente, la cartuccia corrente si posiziona nell'alloggiamento e il gruppo lettore viene portato in una posizione sicura.

Rimozione di una cartuccia dal gruppo lettore

AVVERTENZA:

Attenzione: Prima di continuare, consultare la sezione **["Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche" a pagina xxv](#)**.

Per rimuovere una cartuccia dal gruppo lettore:

1. Aprire lo sportello.
2. Spostare il robot fino a portarlo di fronte ad un alloggiamento vuoto ma sufficientemente in alto da essere accessibile dal gruppo lettore.
3. Spostare la cintura sul lato inferiore destro del gruppo lettore fino a posizionare la cartuccia nell'alloggiamento.
4. Spostare la cintura posta sul lato opposto in modo che il meccanismo ritorni in posizione.
5. Spostare il robot in modo da poter accedere all'alloggiamento.
6. Non spostare la cartuccia se si trova in un alloggiamento valido per la configurazione corrente. In caso contrario, rimuoverla ed inserirla in un alloggiamento valido.
7. Riportare la libreria allo stato di pronta (vedere **["Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)" a pagina 5-15](#)**).

Individuazione di una cartuccia

Per trovare una determinata cartuccia all'interno della libreria:

1. Aprire lo sportello.
2. Individuare la cartuccia in base all'alloggiamento e all'etichetta di volume.
3. Estrarre la cartuccia dall'alloggiamento.
4. Riportare la libreria allo stato di pronta (vedere [“Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 5-15](#)).

Inserimento di una cartuccia in un'unità

Per inserire manualmente una cartuccia in un'unità:

1. Nella console del server, individuare l'etichetta di volume della cartuccia, la posizione e il numero dell'unità.
2. Aprire lo sportello.
3. Individuare la cartuccia (vedere [“Individuazione di una cartuccia” a pagina 5-12](#)).
4. Per le unità DLT, verificare che la maniglia dell'unità sia sollevata e che la spia *Operate Handle (Aziona maniglia)* (verde) sia accesa.

Nota: Se la maniglia è abbassata, attendere che la spia *Operate Handle (Aziona maniglia)* sia accesa prima di portare la maniglia in alto. Se la spia *Operate Handle (Aziona maniglia)* lampeggia mentre la maniglia è sollevata, abbassare la maniglia e attendere che la spia *Operate Handle* rimanga accesa costantemente. Quindi, spostare la maniglia in alto.

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Se la cartuccia non viene inserita correttamente, l'unità potrebbe subire dei danni. Utilizzare le cartucce DLT per le unità DLT e le cartucce LTO per le unità LTO.

5. Per le unità DLT, tenere la cartuccia in modo da avere di fronte l'etichetta e l'interruttore di protezione da scrittura rivolto verso il basso.
6. Inserire la cartuccia nell'unità e spingerla verso il retro dell'unità fino a inserirla completamente. Tenere premuta la cartuccia per tre secondi.
7. Per le unità DLT, spostare la maniglia verso il basso.
8. Riportare la libreria allo stato di pronta (vedere [“Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 5-15](#)).

Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità

Per estrarre manualmente una cartuccia da un'unità:

1. Nella console del server, trovare il numero dell'unità.
2. Aprire lo sportello.
3. Trovare l'unità desiderata.

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati: Un'esecuzione non corretta del punto seguente potrebbe provocare la perdita di dati.

4. Premere il pulsante **Unload (Scarica)** dell'unità ed attendere circa 12 secondi fino al completamento dell'operazione.

Al termine, la spia verde *Operate Handle (Aziona maniglia)* deve rimanere costantemente accesa.

5. Spostare la maniglia dell'unità DLT verso l'alto.

La cartuccia viene espulsa a circa 12,7 mm di distanza.

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Attendere almeno tre secondi prima di estrarre la cartuccia dall'unità. La rimozione immediata della cartuccia potrebbe danneggiare la cartuccia o le guide dell'unità.

6. Estrarre con cautela la cartuccia dall'unità.

Nota: Se la cartuccia non esce dall'unità, reinserirla e tornare al punto 5.

7. Riporre la cartuccia in un alloggiamento vuoto o all'esterno della libreria.

Nota: Se si ripone la cartuccia in un alloggiamento vuoto, la libreria deve essere reinizializzata e il database di gestione nastri deve essere aggiornato (vedere ["Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)" a pagina 5-15](#)).

8. Portare l'unità in linea.
9. Riportare la libreria allo stato di pronta (vedere ["Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)" a pagina 5-15](#)).

Sostituzione della cartuccia di pulizia

Le cartucce di pulizia hanno una durata limitata. Consultare il manuale dell'unità per stabilire la durata di una cartuccia di pulizia. Quando il numero indicato viene superato (vedere [“Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia” a pagina 5-9](#)), la cartuccia deve essere sostituita.

Per sostituire la cartuccia di pulizia:

1. Aprire lo sportello.
2. Rimuovere la cartuccia di pulizia scaduta dall'alloggiamento sopra la CAP.
3. Inserire la nuova cartuccia di pulizia nell'alloggiamento.

Nota: Per verificare che l'etichetta di utilizzo e fornitore della cartuccia sia corretta, consultare la [Tabella 7-1 a pagina 7-5](#) e la [Tabella 7-2 a pagina 7-8](#).

4. Chiudere lo sportello e reinizializzare la libreria (vedere [“Ripristino della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 5-15](#)).

Sul display di stato viene segnalata l'esecuzione dei test di inizializzazione.

5. Prima di procedere ad altre operazioni, attendere che i test di inizializzazione vengano completati.

Pulizia manuale di un'unità

Il menu Clean (Pulisci) viene utilizzato per avviare la pulizia manuale delle unità.

Nota: Anche se la funzione di pulizia automatica è attivata, le unità possono essere pulite manualmente. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

Tabella 5-6. Menu Clean (Pulisci)

Drive to Clean (Unità da pulire):	L'unità da pulire è sempre visualizzata. Questo numero può essere modificato, a prescindere dallo stato della funzione di pulizia automatica.
Usage Count (Utilizzo):	Se la funzione di pulizia automatica è attivata, sul display di stato viene visualizzato il numero di volte che la cartuccia è stata utilizzata per pulire un'unità.
Nota: Perché il numero relativo all'utilizzo sia corretto, la cartuccia di pulizia deve essere stata utilizzata almeno una volta in un'unità.	

Sul menu del pannello operatore:

1. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di Clean (Pulisci).
2. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio 00 Drive to Clean: 00 (Unità da pulire: 00).

3. Premere il pulsante **SELECT**.

Il simbolo () viene visualizzato sotto lo 0 di destra.

4. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'unità da pulire, quindi premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato vengono visualizzati i messaggi Are you sure? (Continuare?) e Lib will be off-line (Libreria fuori linea).

5. Quando la porta CAP viene aperta, inserire una cartuccia di pulizia in un alloggiamento CAP.

Nota: Per verificare che l'etichetta di utilizzo e fornitore della cartuccia sia corretta, consultare la [Tabella 7-1 a pagina 7-5](#) e la [Tabella 7-2 a pagina 7-8](#).

6. Al termine della pulizia, estrarre la cartuccia dalla CAP.

Ripristino della libreria allo stato Ready (Pronta)

Per riportare la libreria allo stato Ready (Pronta):

1. Controllare che le cartucce siano inserite correttamente negli alloggiamenti o nelle unità e che non impediscano lo spostamento del gruppo lettore.
2. Per le unità DLT, accertarsi che le unità siano pronte verificando che la spia verde *Operate Handle (Aziona maniglia)* sia accesa e che la maniglia dell'unità sia sollevata.
3. Chiudere lo sportello e bloccarlo ruotando la chiave in senso antiorario. Quindi, riporre la chiave in un luogo sicuro.
4. Controllare che l'interruttore di accensione sia posizionato su (|).
5. Sul display di stato del pannello operatore, controllare che i test di inizializzazione siano in fase di esecuzione.
6. Mettere in linea la libreria e le unità, immettendo i comandi appropriati nella console operatore del server.
7. Immettere il comando per caricare i dati di verifica nel software di gestione nastri.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Test diagnostici e risoluzione dei problemi

6

Questo capitolo descrive le procedure per la correzione di problemi che possono verificarsi nella libreria o nelle unità. Spiega inoltre come eseguire i test e come leggere il registro degli eventi.

In caso di problemi con la libreria, esistono molte operazioni che possono essere effettuate prima di contattare il servizio assistenza clienti (CSS, Customer Support Services) o il servizio di assistenza clienti europeo (ECSS, European Customer Support Services). Si tratta di operazioni che possono risultare utili per la risoluzione del problema o per la relativa identificazione.

Utilizzare le informazioni contenute in questo capitolo per diagnosticare e risolvere eventuali problemi con la libreria. Se dovesse risultare indispensabile, contattare il CSS. Per ulteriori informazioni, vedere le appendici.

■ Risoluzione dei problemi della libreria

Prima di eseguire i test diagnostici, controllare alcune aree della libreria, avvalendosi dei consigli forniti di seguito:

Tabella 6-1. Tabella della risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La libreria non si accende. Sul pannello operatore non viene visualizzato alcun messaggio.	• Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia nella posizione corretta (). • Controllare tutte le connessioni al cavo di alimentazione. • Sostituire il cavo di alimentazione. • Controllare che la presa elettrica funzioni correttamente.

Tabella 6-1. Tabella della risoluzione dei problemi (Continua)

Problema	Soluzione
La spia rossa Service Required (Assistenza richiesta) rimane accesa.	Attenersi alla procedura riportata di seguito: 1. Controllare i messaggi di errore visualizzati sul pannello operatore. Annotare i messaggi di errore riportati. 2. Assicurarsi che il modulo identificativo sia installato saldamente e in modo corretto 3. Aprire lo sportello anteriore (vedere “Apertura dello sportello anteriore” a pagina 5-11). Controllare e annotare lo stato delle cartucce, del gruppo lettore e delle unità. 4. Assicurarsi che tutte le cartucce siano completamente inserite e correttamente orientate nei relativi alloggiamenti. 5. Verificare che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi. 6. Controllare che alla base della libreria non vi siano corpi estranei; nel caso ve ne siano, rimuoverli. 7. Aprire lo sportello posteriore e verificare che le unità siano installate correttamente e bloccate premendo sul retro del vassoio. Se il vassoio si muove, l'installazione non è stata eseguita correttamente. Ripetere la procedura. 8. Chiudere e bloccare gli sportelli dell'unità. Accendere la libreria e, una volta inizializzata, eseguire il test automatico (vedere “Test automatico della libreria e registro eventi” a pagina 6-4) dal pannello operatore.
Il computer host non è in grado di comunicare con la libreria o con le unità.	• Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente ai relativi connettori posti sul retro della libreria e delle unità. • Controllare che i terminatori SCSI siano installati dove necessario. • Assicurarsi che ciascun dispositivo SCSI posizionato sullo stesso bus abbia un indirizzo univoco e che l'ultimo dispositivo disponga di un terminatore. • Verificare che le interfacce siano configurate per il funzionamento LVD o HVD. Vedere la Tabella 3-2 a pagina 3-8.

Tabella 6-1. Tabella della risoluzione dei problemi (Continua)

Problema	Soluzione
La libreria non è in grado di comunicare con le unità. Sul pannello operatore viene visualizzato il messaggio Not communicating che indica lo stato dell'unità.	• Aprire lo sportello posteriore e assicurarsi che tutti i cavi siano inseriti correttamente.
L'unità viene pulita troppo frequentemente oppure compaiono spesso messaggi relativi alla pulizia.	• Sostituire la cartuccia di pulizia con una nuova. • Eseguire il test automatico della libreria (vedere “Test automatico della libreria e registro eventi” a pagina 6-4) e controllare se vengono rilevati errori dell'unità. • Eseguire tutti i test diagnostici dell'unità basata su computer host.
La cartuccia è inceppata nell'unità o nel gruppo lettore.	Vedere “Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità” a pagina 5-13 o “Rimozione di una cartuccia dal gruppo lettore” a pagina 5-11.
L'unità non è in grado di espellere la cartuccia.	• Aprire lo sportello anteriore (vedere “Apertura dello sportello anteriore” a pagina 5-11). • Vedere “Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità” a pagina 5-13.

■ Test automatico della libreria e registro eventi

Se i suggerimenti per la risoluzione dei problemi sono stati seguiti ma il problema persiste, eseguire il test automatico della libreria o visualizzare il registro eventi.

Menu Diagnostics (Diagnostica)

Questo sottomenu esegue i test automatici di routine e visualizza il registro eventi.

Tabella 6-2. Menu Diagnostics (Diagnostica)

Library Self-Test (Test automatico della libreria)	Library Self-Test (Test automatico della libreria): • Esegue i normali test di inizializzazione. • Esegue una prova di inserimento ed espulsione per ciascuna cartuccia della libreria. • Se è presente una cartuccia diagnostica, la inserisce per prima nell'unità 0 e quindi nelle altre unità. Il tipo di problema presente nella libreria viene visualizzato sul display di stato.
Event Log (Registro eventi)	Event Log (Registro eventi) mostra i 20 eventi ed errori più recenti.

Le informazioni ottenute sotto forma di messaggi generati dai test diagnostici consentono di fornire dettagli utili al CSS o ECSS oppure di inviare una richiesta di manutenzione per la risoluzione del problema. Per ulteriori informazioni, vedere le appendici.

Library Self-Test (Test automatico della libreria)

La routine del test automatico della libreria include due test predefiniti e un terzo test facoltativo:

1. La libreria esegue una normale inizializzazione.
2. Ciascuna cartuccia dati viene rimossa, quindi reinserita nel relativo alloggiamento.

Se una cartuccia diagnostica si trova all'interno della libreria ed è installata almeno un'unità:

3. Questa cartuccia viene inserita ed espulsa da tutte le unità, a partire dall'unità 0.

Nota: La cartuccia diagnostica è una cartuccia dati vuota con la dicitura DG sull'etichetta di volume.

Per eseguire il test automatico della libreria:

1. Premere il pulsante **MENU** per tornare al menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **Diagnostics** (Diagnostica).
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il menu **Diagnostics** (Diagnostica).

4. Premere i pulsanti freccia fino a visualizzare il simbolo > a sinistra di **Library Self-Test** (Test automatico della libreria).
5. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Are you sure?** (Continuare?).

6. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

Mentre il test automatico della libreria è in esecuzione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Running Init Test** (Test di inizializzazione in corso). Al termine del test viene visualizzato il messaggio **Command Completed** (Comando completato).

Nota: Se il test non è stato completato in modo corretto, annotare i messaggi visualizzati sul display di stato per comunicarli successivamente al CSS o ECSS. Per ulteriori informazioni, vedere le appendici.

7. Al termine del test automatico, premere due volte il pulsante **MENU** per tornare al menu principale.

Event Log (Registro eventi)

Il registro eventi mostra i 20 eventi ed errori più recenti. In questo modo viene fornito un resoconto delle azioni della libreria, degli errori del dispositivo e il codice di errore (FSC, Fault Symptom Code) correlato all'evento o al problema. *Annotare sempre il codice di errore (FSC)*; questa informazione è molto importante per i tecnici dell'assistenza.

Una volta che il codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore, allineare il cursore con il codice di errore (FSC) e premere **SELECT** per visualizzare ulteriori informazioni.

Modalità demo

Nota: Nel menu Diagnostics (Diagnostica) viene visualizzata anche la modalità demo; questa modalità può tuttavia essere utilizzata solo a *scopo dimostrativo* e *non* è utile per la risoluzione dei problemi del dispositivo. *La modalità Demo non è destinata all'utilizzo da parte del cliente.*

Questo capitolo descrive come utilizzare, ispezionare ed eseguire la manutenzione delle cartucce.

AVVERTENZA:

Possibili danni alla cartuccia e all'unità nastro: Se nella libreria sono installate unità Ultrium LTO (Linear Tape Open), utilizzare solo cartucce Ultrium. Se nella libreria sono installate unità DLT, utilizzare solo cartucce DLT.

■ Gestione delle cartucce

L'uso improprio delle cartucce può provocare una perdita di dati o danni ai componenti della libreria.

Per un uso corretto delle cartucce:

- Assicurarsi che la linguetta di inizio nastro sia fissata ogni volta che si solleva una cartuccia.
- Mantenere le cartucce *pulite*.
- Ispezionare una cartuccia prima di utilizzarla e non posizionare *mai* una cartuccia danneggiata in un'unità della libreria.
- Non estrarre mai il nastro da una cartuccia.
- Non aprire mai le cartucce.
- Non toccare il nastro che fuoriesce dalla cartuccia, per evitare di danneggiare il bordo.
- Non esporre il nastro o la cartuccia alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Non esporre una cartuccia registrata a un campo magnetico in quanto i dati contenuti sul nastro potrebbero essere distrutti.

■ Ispezione delle cartucce

Una cartuccia difettosa o sporca può danneggiare un'unità. Ispezionare sempre la cartuccia prima di inserirla in un'unità o nella libreria. Controllare:

- Cartucce spezzate o rotte
- Linguetta di inizio nastro rotta
- Sportellino di blocco rotto
- Interruttore di protezione da scrittura danneggiato
- Liquidi sulla cartuccia
- Etichette non correttamente attaccate o che coprono il bordo della cartuccia
- Qualsiasi altro danno evidente

■ Manutenzione delle cartucce

È importante che le cartucce siano conservate in buone condizioni.

Una cartuccia difettosa o sporca può danneggiare un'unità. Se si sospetta che una cartuccia sia difettosa, controllarla seguendo le istruzioni riportate in [“Ispezione delle cartucce”](#).

Nelle sezioni che seguono vengono descritte le procedure per la conservazione delle cartucce e per la pulizia delle parti esterne.

Quando si ripone una cartuccia:

- Lasciarla nella custodia protettiva fino al momento di utilizzarla.
- Riporla in un ambiente pulito che riproduca le condizioni della stanza in cui la cartuccia verrà utilizzata.
- Prima dell'utilizzo lasciare la cartuccia nell'ambiente operativo per almeno 24 ore.

Quando si pulisce l'esterno di una cartuccia:

AVVERTENZA:

Possibili danni alle cartucce: Per la rimozione delle etichette e la pulizia delle cartucce, evitare l'uso di solventi che potrebbero danneggiare le cartucce. Non usare acetone, tricloroetano, toluene, xylene, benzene, chetone, metiletilchetone, clorurodimetilene, bicloruro di etile, etilacetato o sostanze simili.

Per rimuovere polvere, sporcizia e umidità dalla cartuccia utilizzare un panno asciutto e pulito.

Per pulire le cartucce, utilizzare le spazzole StorageTek, Numero di parte 4046289-01. Si tratta di spazzole imbevute di alcol isopropilico. *Evitare* che la soluzione venga a contatto con il nastro o che penetri nella cartuccia.

■ Requisiti della cartuccia

È necessario che le cartucce soddisfino le specifiche definite in *American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange*, ACS X3B5.

Per le specifiche e i requisiti della cartuccia, consultare il relativo manuale o sito Web.

Le cartucce a colori vengono approvate solo se la densità di riflessione misurata è maggiore di 0,1, come calcolato da un densitometro di riflessione del colore X-rite 404G. Per ulteriori informazioni sulle cartucce a colori, rivolgersi ai rappresentanti di StorageTek.

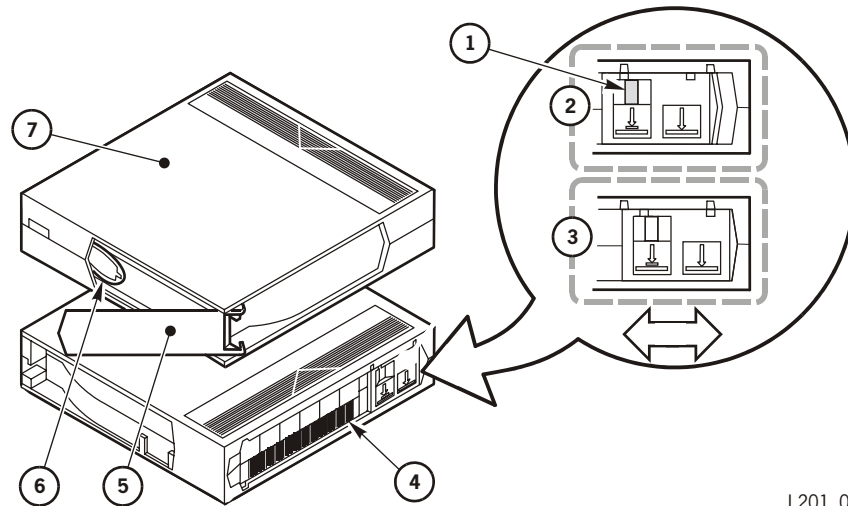
Le misurazioni a colori sono:

Larghezza di banda	Banda larghezza T stato ANSI (da 380 a 780 nm)
Intervallo di misurazione	Densità (da 0 a 2,50) D
Precisione	$\pm 0,02$ D
Ripetitività	$\pm 0,01$ D
Diametro di apertura	3,4 mm (0,13 pollici)

■ Cartucce DLT

Nelle sezioni seguenti vengono descritte le cartucce DLT.

Figura 7-1. Componenti della cartuccia DLT



L201_052

Componenti della cartuccia DLT (L201_052)

1. Spia arancione che denota la protezione da scrittura
2. La protezione da scrittura è attivata (la spia arancione è accesa): è possibile solo leggere i dati dal nastro
3. La protezione da scrittura è disattivata (la spia arancione è spenta): è possibile scrivere i dati sul nastro
4. Etichetta volume
5. Sportellino di blocco
6. Linguetta di inizio nastro
7. Lato superiore della cartuccia

Applicazione delle etichette alle cartucce

Le etichette delle cartucce indicano il tipo di utilizzo e di supporto di una cartuccia. Se le cartucce ordinate non hanno etichette, è possibile applicarle. Tutte le cartucce utilizzate nella libreria devono essere etichettate in modo corretto.

AVVERTENZA:

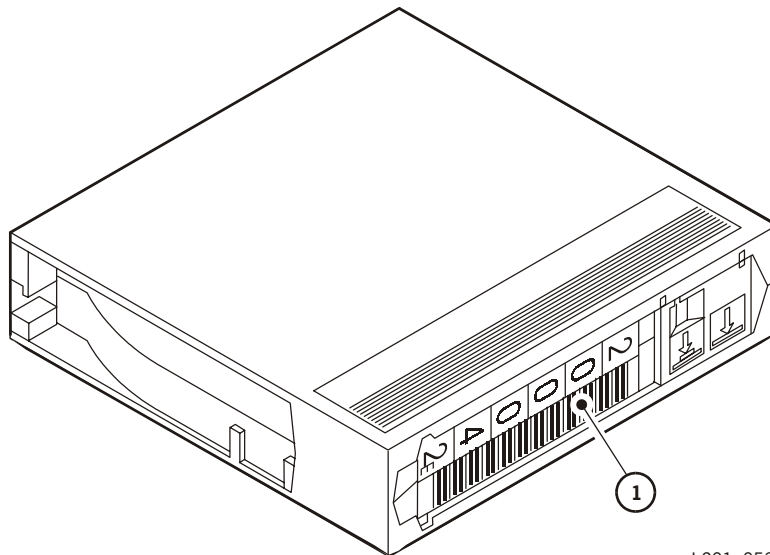
Possibile lettura errata dell'etichetta di volume: Controllare che i bordi dell'etichetta non siano piegati. Le pieghe potrebbero fare aderire le cartucce al caricatore dell'unità, causando una lettura errata dell'etichetta di volume.

Tabella 7-1. Codici cartuccia DLT

Etichetta	Tipo di cartuccia
D	Cartucce dati DLTtape IV
C	Cartucce dati DLTtape III
E	Cartucce dati DLTtape IIIXT
CLN	Cartucce di pulizia
DG	Cartuccia diagnostica (applicare l'etichetta DG ad una cartuccia dati vuota da utilizzare per i test diagnostici)

Attenersi alla seguente procedura prima di applicare l'etichetta nella parte interna della cartuccia:

1. Accertarsi che la cartuccia sia rimasta a temperatura ambiente per almeno 24 ore.
2. Pulire la superficie su cui applicare l'etichetta. A tale scopo, utilizzare un detergente adeguato (vedere [“Manutenzione delle cartucce” a pagina 7-2](#)).
3. Trovare il tipo di etichetta necessario (vedere la [Tabella 7-1](#)).
4. Tenere la cartuccia in modo da avere di fronte l'interruttore di protezione da scrittura.
5. Inserire l'etichetta nelle fessure dell'incavo.

Figura 7-2. Etichetta di volume della cartuccia DLT

Etichetta di volume della cartuccia DLT (L201_053)

1. Etichetta di volume

Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura

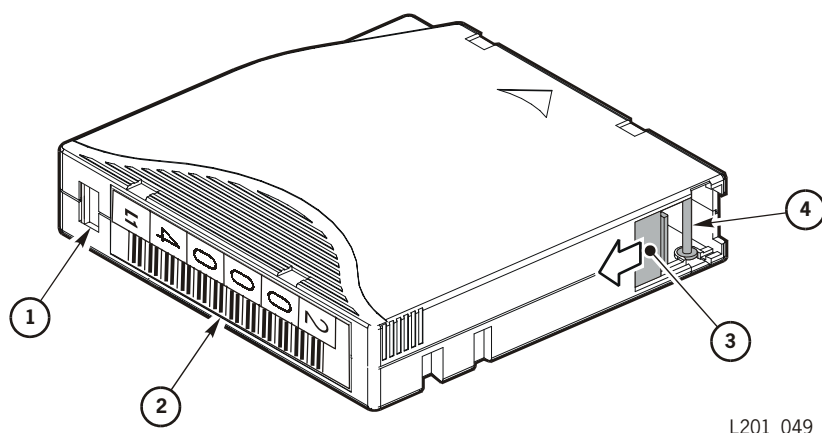
È possibile impostare l'interruttore di protezione da scrittura in modo che la cartuccia sia *abilitata in scrittura*. Vedere la [Figura 7-1 a pagina 7-4](#) e far scorrere l'interruttore sulla destra in modo che la spia arancione non sia visibile. In questa posizione, l'unità è in grado di leggere e scrivere dati. Si consiglia di utilizzare questa impostazione quando si inseriscono le cartucce nella libreria.

È possibile impostare l'interruttore di protezione da scrittura in modo che la cartuccia sia abilitata in *sola scrittura* (non è possibile scrivere dati sul nastro). Far scorrere l'interruttore sulla sinistra in modo che la spia arancione sia visibile. In questa posizione, l'unità è in grado solo di leggere i dati dal nastro, ma non di scriverli.

■ Cartucce Ultrium

Nelle sezioni seguenti vengono descritte le cartucce Ultrium.

Figura 7-3. Componenti della cartuccia Ultrium



Componenti della cartuccia Ultrium (L201_049)

1. Interruttore di protezione da scrittura (la cartuccia dati ha un interruttore rosso, quella di pulizia un interruttore grigio)
2. Etichetta di volume
3. Sportello di accesso
4. Perno principale

Applicazione delle etichette alle cartucce

Le etichette delle cartucce indicano il tipo di utilizzo e di supporto di una cartuccia. Se le cartucce ordinate non hanno etichette, è possibile applicarle. Tutte le cartucce utilizzate nella libreria devono essere etichettate in modo corretto.

AVVERTENZA:

Possibile lettura errata dell'etichetta di volume: Controllare che i bordi dell'etichetta non siano piegati. Le pieghe potrebbero fare aderire le cartucce al caricatore dell'unità, causando una lettura errata dell'etichetta di volume.

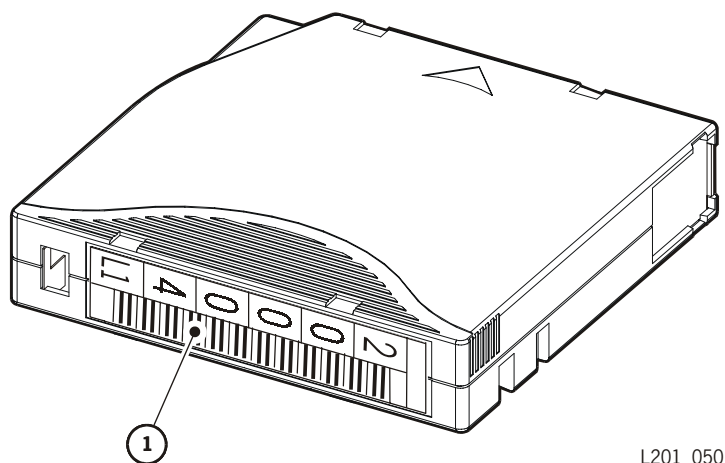
Tabella 7-2. Codici cartuccia Ultrium

Etichetta	Tipo di cartuccia
L	Cartuccia dati
C ₁ più CLN	Cartuccia di pulizia Hewlett Packard
C ₃ più CLN	Cartuccia di pulizia Seagate
L più DG	Cartuccia diagnostica (applicare l'etichetta DG ad una cartuccia dati vuota da utilizzare per i test diagnostici)

Attenersi alla seguente procedura prima di applicare l'etichetta nella parte interna della cartuccia:

1. Accertarsi che la cartuccia sia rimasta a temperatura ambiente per almeno 24 ore.
2. Pulire la superficie su cui applicare l'etichetta. A tale scopo, utilizzare un detergente adeguato (vedere [“Quando si pulisce l'esterno di una cartuccia:” a pagina 7-2](#)).
3. Trovare il tipo di etichetta necessario.
4. Tenere la cartuccia in modo da avere di fronte l'interruttore di protezione da scrittura.
5. Applicare l'etichetta sulla cartuccia come indicato nella figura seguente.

Figura 7-4. Etichetta della cartuccia Ultrium



L201_050

Etichetta della cartuccia dati Ultrium (L201_050)

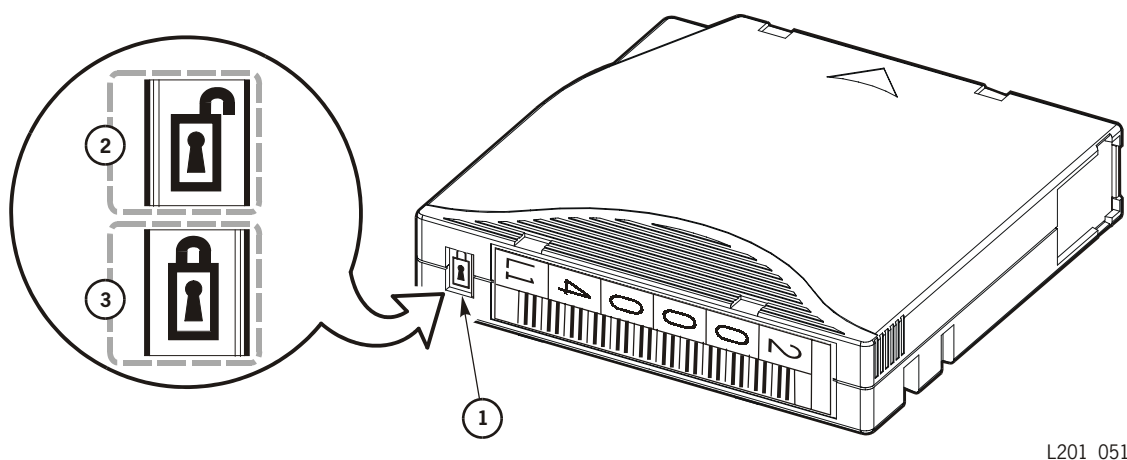
1. Etichetta di volume

Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura

È possibile impostare l'interruttore di protezione da scrittura in modo che la cartuccia sia *abilitata in scrittura*. Far scorrere l'interruttore in modo che il simbolo di apertura blocco (open lock) sia visibile per l'attivazione della scrittura sui nastri. In questa posizione, l'unità è in grado di leggere e scrivere dati. Questa impostazione è consigliata quando si inseriscono le cartucce nella libreria.

È possibile impostare l'interruttore di protezione da scrittura in modo che la cartuccia sia abilitata in *sola scrittura* (non è possibile scrivere dati sul nastro). Far scorrere l'interruttore in modo che il simbolo di chiusura blocco (closed lock) sia visibile. In questa posizione, l'unità è in grado solo di leggere i dati dal nastro, ma non di scriverli.

Figura 7-5. Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura Ultrium



L201_051

Impostazione dell'interruttore di protezione da scrittura Ultrium (L201_051)

1. Interruttore di protezione da scrittura (la cartuccia dati ha un interruttore rosso, quella di pulizia un interruttore grigio)
2. Scrittura attivata
3. Protetto da scrittura

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione negli Stati Uniti e in Canada



Questa appendice descrive in che modo *i clienti negli Stati Uniti e in Canada* possono contattare il servizio di assistenza tecnica StorageTek.

■ Servizio di assistenza clienti

I clienti negli Stati Uniti e in Canada possono inviare le richieste al Call Center del Servizio di assistenza clienti (CSS, Customer Support Services) 24 ore su 24, sette giorni su sette. Il personale StorageTek risponderà alle domande dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 17.00, orario fuso occidentale, esclusi i giorni festivi.

Per ulteriori informazioni sul CSS, visitare il sito Web esterno di StorageTek:
<http://www.storagetek.com>.

Nella maggior parte dei casi, quando si verifica un problema, sul pannello operatore della libreria viene visualizzato un codice di errore (FSC). Quando il codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore, allineare il cursore al codice di errore (FSC) e premere **SELECT** per visualizzare ulteriori informazioni. Annotare il codice FSC e tutte le informazioni per fornirle al tecnico dell'assistenza o al personale del CSS di StorageTek.

■ Manutenzione eseguita dall'utente

I clienti Advanced Exchange negli Stati Uniti e in Canada devono:

1. Compilare il modulo in linea Troubleshooting Matrix (Questionario per la risoluzione dei problemi) *prima* di telefonare al CSS di StorageTek.

Nota: Nella [Tabella A-1](#) a [pagina A-2](#) viene riportato il questionario.
Per accedere al questionario in linea, visitare il sito:
<http://www.support.storagetek.com>. Fare clic su Tape
Storage (Nastri), quindi su L40 Support (Assistenza L40).

2. Contattare StorageTek.

■ Uffici StorageTek nel mondo

È possibile reperire informazioni sugli indirizzi e sui numeri di telefono visitando il sito Web esterno StorageTek:

<http://www.storagetek.com/global/>

Tabella A-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo L40 StorageTek

1) Data corrente:		
2) Nome dell'account:		
3) Indirizzo di spedizione:		
4) Nome del contatto e numero di telefono:		
5) Indirizzo per la fatturazione:		
6) Numero di serie:		
☐ Unità	☐ Libreria	
7) Marca e modello del computer host:		
8) Sistema operativo host:		
9) Software di backup e livello di revisione:		
10) Versione del codice software di StorageTek:		
11) Modello della libreria:	☐ 20 alloggiamenti	☐ 40 alloggiamenti
12) ID SCSI della libreria:		
13) Nome della libreria di rete:		
14) Numero di unità installate:		
15) ID SCSI dell'unità 0:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
16) ID SCSI dell'unità 1:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
17) ID SCSI dell'unità 2:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
18) ID SCSI dell'unità 3:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
19) Fast Load (Caricamento rapido):	☐ Attivato	☐ Disattivato
20) Auto Clean (Pulizia automatica):	☐ Attivato	☐ Disattivato
21) Dove è stato acquistato il dispositivo?		
22) Data di installazione:		

**Tabella A-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo
L40 StorageTek (Continua)**

23) Quale codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore?
24) Che tipo di problema si è riscontrato?
25) Quali azioni sono state eseguite?
26) Come è stato rilevato il problema?
27) Il problema si ripete ☐ costantemente? ☐ a intermittenza?
28) Quale marca di supporti/etichette viene utilizzata?

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Servizio europeo StorageTek di assistenza alla manutenzione

B

Questa appendice descrive in che modo *i clienti in Europa* possono contattare il servizio di assistenza tecnica StorageTek.

■ Servizio di assistenza clienti

I clienti in Europa possono inviare le richieste al Call Center del Servizio di assistenza clienti europeo (ECSS) 24 ore su 24, sette giorni su sette. Il numero di telefono è 00 31 206. 53.2113. Il personale StorageTek risponderà alle domande dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 17.00, orario fuso occidentale, esclusi i giorni festivi.

Per ulteriori informazioni sull'ECSS, visitare il sito Web esterno di StorageTek:
<http://www.storagetek.com>.

Nella maggior parte dei casi, quando si verifica un problema, sul pannello operatore della libreria viene visualizzato un codice di errore (FSC). Quando il codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore, allineare il cursore al codice di errore (FSC) e premere **SELECT** per visualizzare ulteriori informazioni. Annotare il codice FSC e tutte le informazioni per fornirle al tecnico dell'assistenza o al personale dell'ECSS di StorageTek.

■ Manutenzione eseguita dall'utente

I clienti europei devono:

1. Consultare il [Capitolo 6, "Test diagnostici e risoluzione dei problemi"](#) contenente operazioni che possono risultare utili per la risoluzione dei problemi o per la relativa identificazione.
2. Chiamare l'ECSS al numero 00 31 206. 53.2113. Fornire tutte le informazioni disponibili sull'errore e sul prodotto. *È necessario fornire il numero di serie del prodotto.* Consultare la tabella a pagina ii.
3. Se si desidera, compilare il modulo in linea Troubleshooting Matrix (Questionario per la risoluzione dei problemi) *prima* di telefonare all'ECSS di StorageTek.

Nota: Nella Tabella B-1 a pagina B-2 viene riportato il questionario. Per accedere al questionario in linea, visitare il sito: <http://www.support.storagetek.com>. Fare clic su Tape Storage (Nastri), quindi su L40 Support (Assistenza L40).

■ Uffici StorageTek nel mondo

È possibile reperire informazioni sugli indirizzi e sui numeri di telefono visitando il sito Web esterno StorageTek:

<http://www.storagetek.com/global/>

Tabella B-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo L40 StorageTek

1) Data corrente:
2) Nome dell'account:
3) Indirizzo di spedizione:
4) Nome del contatto e numero di telefono:
5) Indirizzo per la fatturazione:
6) Numero di serie:
☐ Unità ☐ Libreria
7) Marca e modello del computer host:
8) Sistema operativo host:
9) Software di backup e livello di revisione:

Tabella B-1. Questionario per la risoluzione dei problemi del dispositivo L40 StorageTek (Continua)

10) Versione del codice software di StorageTek:		
11) Modello della libreria:	☐ 20 alloggiamenti	☐ 40 alloggiamenti
12) ID SCSI della libreria:		
13) Nome della libreria di rete:		
14) Numero di unità installate:		
15) ID SCSI dell'unità 0:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
16) ID SCSI dell'unità 1:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
17) ID SCSI dell'unità 2:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
18) ID SCSI dell'unità 3:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
19) Fast Load (Caricamento rapido):	☐ Attivato	☐ Disattivato
20) Auto Clean (Pulizia automatica):	☐ Attivato	☐ Disattivato
21) Dove è stato acquistato il dispositivo?		
22) Data di installazione:		
23) Quale codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore?		
24) Che tipo di problema si è riscontrato?		
25) Quali azioni sono state eseguite?		
26) Come è stato rilevato il problema?		
27) Il problema si ripete ☐ costantemente? ☐ a intermittenza?		
28) Quale marca di supporti/etichette viene utilizzata?		

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Glossario

Il glossario contiene la spiegazione delle abbreviazioni e dei termini specifici contenuti in questa pubblicazione.

A

A Ampere.

alloggiamento Slot della libreria in cui viene inserita una cartuccia.

alloggiamento riservato Alloggiamento situato sopra la porta di accesso alle cartucce (CAP). Se la pulizia automatica è attivata, questo alloggiamento contiene la cartuccia di pulizia.

applicazione software Software specifico per la soluzione di un problema applicativo.

attivo (1) In funzione. (2) Acceso.

B

B *Vedere* byte

baud Velocità di comunicazione per il trasferimento dei dati seriali.

bit (1) Unità informativa, uguale a 1 o a 0. (2) In un sistema di numerazione binario, le cifre 0 e 1.

Btu *Vedere* unità di misura britannica per il calore.

bus SCSI Interfaccia che collega le periferiche a un sistema operativo host.

byte Serie di bit, considerati come una singola unità e rappresentanti un carattere.

C

C. Centigradi.

CA. Corrente alternata.

CAP. *Vedere* porta di accesso alle cartucce.

caricamento del programma iniziale (IPL, Initial Program Load) Processo per il ripristino di un dispositivo e il caricamento dei programmi di sistema che consente di rendere operativo il computer. I processori che dispongono di programmi diagnostici, li attivano durante il caricamento del programma iniziale. In genere, i dispositivi con firmware ricaricano il firmware operativo da un dischetto o da un'unità disco durante il caricamento del programma iniziale.

caricamento rapido Modalità della libreria che consente al robot di prelevare un'altra cartuccia prima di ricevere la conferma di caricamento da un'unità.

cartuccia Dispositivo di memorizzazione composto da un nastro magnetico e da bobine di riavvolgimento, racchiusi in un contenitore protettivo.

cartuccia di pulizia Cartuccia contenente materiali speciali per la pulizia del percorso del nastro in un'unità.

cavo a fibre ottiche Cavo rivestito, composto da filamenti di vetro che trasportano impulsi luminosi. Tali impulsi inviano dati per trasmissioni via cavo ad alta velocità su lunghe distanze. Il cavo può essere a modalità singola e trasportare un solo segnale proveniente da un laser o da un diodo luminoso oppure a modalità multipla, in grado di trasmettere più segnali da entrambe le fonti luminose.

CC Corrente continua.

codice di errore (FSC, Fault Symptom Code) Codice esadecimale a quattro caratteri, generato all'interno della libreria in risposta a un errore di sottosistema.

compressione Operazione che consente di salvare spazio, eliminando ridondanze, campi e spazi vuoti e tutti i dati non necessari per ridurre la lunghezza dei record o dei file.

config *Vedere* configurazione.

configurazione (config) (1) Metodo con cui l'hardware e il software di un sistema informatico sono organizzati e interconnessi. (2) Descrizione fisica di una libreria, contenente l'elenco dei tipi di pannelli, la capacità delle cartucce, il tipo di collegamento host e il numero di unità.

connettore Componente elettrico o ottico che collega due o più parti.

controlli del pannello operatore Pulsanti del pannello operatore, ad esempio MENU, ENTER e le frecce Su e Giù.

D

diagnostica Rilevamento e isolamento di errori nei programmi e difetti nel dispositivo.

diff *Vedere* differenziale.

differenziale (diff) Alternativa al bus SCSI che garantisce una migliore qualità del segnale e minori interferenze e diafonia, ma che richiede maggiore potenza per l'invio del segnale. La lunghezza massima del cavo è di 25 m.

diodo a emissione luminosa (LED, Light Emitting Diode) Dispositivo luminoso dal ridottissimo consumo energetico. Viene utilizzato principalmente nei pannelli di stato per indicare una condizione di attivazione o disattivazione.

display a cristalli liquidi (LCD, Liquid Crystal Display) Dispositivo di visualizzazione in grado di creare caratteri tramite raggi luminosi riflessi su schemi formati da un liquido che diventa opaco in presenza di energia elettrica.

dispositivo SCSI Scheda host o unità di controllo collegata al bus SCSI. *Sinonimo* di target.

DLT *Vedere* nastro digitale lineare.

E

errore di configurazione Errore derivante da valori di configurazione non corretti.

ESD *Vedere* scarica elettrostatica.

espulsione Rimozione di una cartuccia da un'unità.

Ethernet Rete LAN con banda di base da 10 Mb/s che consente a più stazioni l'accesso al dispositivo di trasmissione senza bisogno di coordinamenti preventivi. Evita i conflitti utilizzando il rilevamento e la deferenza del vettore e li risolve tramite il rilevamento di collisione e la trasmissione. Ethernet utilizza l'accesso multiplo con rilevamento del vettore e delle collisioni.

F

F Fahrenheit.

FC *Vedere* Fibre Channel.

FCC *Vedere* Federal Communications Commission.

Federal Communications Commission (FCC) Commissione creata dal presidente degli USA in base al Communications Act del 1934. Ha l'autorità di emanare norme relative alle comunicazioni interstatali e internazionali via cavo e via etere che hanno origine negli Stati Uniti.

fibra Filamento composto di materiale dielettrico, in grado di trasportare impulsi luminosi, a prescindere dalla capacità di inviare segnali.

Fibre Channel (FC) Standard del National Committee for Information Technology Standards che definisce un'interfaccia ultraveloce per la trasmissione multilivello di dati e indipendente dai contenuti, che supporta più protocolli simultaneamente. Il Fibre Channel supporta la connettività di milioni di dispositivi su cavi di rame e/o a fibre ottiche e fornisce prestazioni ottimali per reti e canali su topologie diverse.

formato Disposizione e forma dei dati in un supporto.

FSC *Vedere* codice di errore.

funzionamento a terminazione singola Alternativa al bus SCSI in cui il segnale passa direttamente alle due estremità del cavo attraverso chip SCSI. *Opposto di* funzionamento differenziale.

funzionamento differenziale Alternativa al bus SCSI in cui il segnale proveniente dal chip SCSI passa attraverso una serie di driver e ricevitori differenziali. Tale alternativa garantisce una migliore qualità del segnale e minori interferenze e diafonia, ma richiede maggiore potenza per l'invio del segnale. *Opposto di* funzionamento a terminazione singola.

fuori linea Non controllato né in comunicazione con un computer. *Opposto di* in linea.

G

g grammo.

gateway di rete Notazione a quattro byte che consente l'accesso alla libreria da parte di una rete di grandi dimensioni, composta da due o più sottoreti, tramite una connessione gateway.

GB *Vedere* gigabyte

gigabyte (GB) Un miliardo (10^9) di byte. Nella valutazione della capacità di una memoria, 1.073.741.824 in valore decimale.

gruppo lettore Parte del robot della libreria con la funzione di afferrare le cartucce e spostarle fra gli alloggiamenti e le unità. Una fotocamera sul gruppo lettore legge le etichette di volume della cartuccia.

H

Hertz (Hz) Unità di frequenza, pari a un ciclo al secondo. Ad esempio, negli USA la frequenza della linea elettrica è di 60 Hz, con un'inversione di polarità nella tensione di 120 volte al secondo.

host (1) Computer principale di una rete, con cui gli altri computer interagiscono. (2) Processore, in genere composto da un'unità centrale e da una memoria, che di solito comunica con le periferiche attraverso reti o canali appositi per eseguire operazioni di input/output, ad esempio il controllo di rete. Fornisce inoltre servizi di elaborazione e accesso al database agli utenti finali.

HVD Differenziale ad alta tensione.

Hz *Vedere* Hertz.

I

ID SCSI Rappresentazione in bit di un indirizzo sul bus SCSI.

in linea Relativo al funzionamento di un'unità operativa, quando controllata direttamente da un computer. *Opposto di* fuori linea.

indirizzo di protocollo Internet (IP, Internet Protocol) Valore a quattro byte che identifica una libreria e la rende accessibile dalla rete. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, nome libreria, maschera di sottorete.

indirizzo Ethernet Indirizzo a sei byte che consente l'accesso alla libreria dalla rete.
Vedere anche indirizzo di protocollo Internet (IP), nome libreria, maschera di sottorete.

inizializzazione Operazioni necessarie per impostare un dispositivo per la procedura di avvio, prima dell'utilizzo di un supporto dati o dell'implementazione di un processo.

interfaccia Hardware, software o entrambi, utilizzati per il collegamento di sistemi, programmi o dispositivi.

interruttore di scollegamento Interruttore che toglie l'alimentazione alla libreria quando viene aperto lo sportello anteriore.

interruttore di sicurezza Interruttore che toglie l'alimentazione alla libreria quando viene aperto lo sportello anteriore.

IPL *Vedere* caricamento del programma iniziale.

K

kb *Vedere* kilobit.

kB *Vedere* kilobyte.

kilobit (kb) (1) Mille bit (10^3 bit). (2) 1024 bit (2^{10}) di memoria.

kilobyte (kB) (1) Mille byte (10^3 byte). (2) 1024 byte (2^{10}) di memoria.

kilovolt-ampere (kVA) Unità di misura elettrica pari a mille volt-ampere.

kVA *Vedere* kilovolt-ampere.

L

lb libbre.

LCD *Vedere* display a cristalli liquidi.

LED *Vedere* diodo a emissione luminosa.

LED del pannello operatore Spie del pannello operatore, ad esempio *LIBRARY ACTIVE (LIBRERIA ATTIVA)*, *CAP OPEN (CAP APERTA)* e *SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHIESTA)*.

LVD differenziale a bassa tensione.

M

m *Vedere* metro.

mA Milliampere o un millesimo (10^{-3}) di ampere.

maschera di sottorete Notazione a quattro byte che consente l'instradamento all'interno di una rete. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, indirizzo di protocollo Internet (IP), nome libreria.

Mb *Vedere* megabit.

MB *Vedere* megabyte.

Mb/s Megabit al secondo.

MB/s *Vedere* megabyte al secondo.

megabit (Mb) (1) Un milione (10^6) di bit. (2) 1.048.576 (2^{20}) bit di memoria.

megabyte (MB) (1) Un milione (10^6) di byte. (2) 1.048.576 (2^{20}) byte di memoria.

megabyte al secondo (MB/s o MB/sec) Unità di misura utilizzata in genere per descrivere la velocità di trasferimento dati.

menu principale Il primo menu visualizzato sul display del pannello operatore.

metro (m) Unità di misura metrica pari a 1,0936 iarde, 3,2808 piedi o 39,3696 pollici.

micro (μ) Unità di misura pari a un milionesimo (10^{-6}).

micrometro *Vedere* micron.

micron Unità di misura della lunghezza, pari a un milionesimo (10^{-6}) di metro.

millimetro (mm) Unità di misura della lunghezza, pari a un millesimo (10^{-3}) di metro.

millisecondo (ms) Un millesimo (10^{-3}) di secondo.

milliwatt (mws) Un millesimo (10^{-3}) di watt.

mm *Vedere* millimetro.

modulo identificativo Piccolo componente hardware che si collega alla libreria tramite un connettore DB9. L'hardware può contenere piccole quantità di dati. StorageTek utilizza tale dispositivo per attivare alcune funzioni nella libreria e memorizzare alcune informazioni di identificazione, ad esempio il nome del fornitore.

ms *Vedere* millisecondo.

MTBF Tempo medio fra errori.

mV Millivolt o un millesimo (10^{-3}) di volt.

mws *Vedere* milliwatt.

N

nastro *Vedere* nastro magnetico.

nastro diagnostico Cartuccia vuota (senza dati né codici) con etichetta "DG", utilizzata per routine diagnostiche.

nastro digitale lineare (DLT, Digital Linear Tape) Marchio commerciale delle cartucce e delle unità Quantum e Benchmark.

nastro magnetico Nastro con uno strato magnetizzabile su cui è possibile memorizzare dati. *Sinonimo di nastro.*

Nome libreria Nome assegnato alla libreria che rimanda all'indirizzo IP della stessa. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, indirizzo di

protocollo Internet (IP), maschera di sottorete.

numero di serie del volume (VOLSER, Volume Serial Number) (1) Etichetta alfanumerica utilizzata dal software host per l'identificazione di un volume. Viene applicata sul bordo laterale delle cartucce e risulta leggibile dal computer e dall'occhio umano. (2) Numero di un'etichetta di volume, assegnato quando un volume viene preparato per essere utilizzato in un sistema.

O

ottica a fibre Ramo della tecnologia ottica specializzato nella trasmissione di energia radiante tramite fibre di materiali trasparenti, quali vetro, silice fusa e plastica.

oz oncia.

P

pannello operatore (1) Pannello che consente agli utenti di configurare ed eseguire test diagnostici sulla libreria e le unità. (2) Interfaccia utente per le librerie e le unità.

pausa Completamento di tutte le attività prima dell'avvio di attività nuove.

periferica Dispositivo che comunica con un determinato host o computer. Le periferiche includono sottosistemi di dischi e nastri, stampanti, scanner, CD-ROM, dispositivi ottici e di comunicazione.

poll. *Vedere* pollici.

pollice Unità di misura pari a 25,4 mm.

porta di accesso alle cartucce (CAP, Cartridge Access Port) Alloggiamento tramite il quale l'operatore inserisce le cartucce o le recupera da una libreria.

proteggere da scrittura (1) Impedire a programmi e utenti non autorizzati di scrivere su una serie di dati, file o aree di memoria.
(2) Impostare l'interruttore della cartuccia nastro in modo da impedire la scrittura di dati sul nastro stesso. La lettura dei dati contenuti resta tuttavia possibile. *Vedere anche* protezione file.

protetto da scrittura Impostazione delle cartucce nastro che impedisce la scrittura di dati sul nastro stesso. La lettura dei dati contenuti resta tuttavia possibile.

protezione da scrittura (1) Divieto a programmi e utenti non autorizzati di scrivere su una serie di dati, file o aree di memoria.

protezione file Evita che i dati memorizzati in una cartuccia vengano distrutti o sovrascritti. *Vedere anche* protezione da scrittura.

pulizia automatica Funzione della libreria che consente di eseguire automaticamente le operazioni di pulizia di un'unità tramite una cartuccia di pulizia. La funzione di pulizia automatica deve essere supportata anche dal software host.

pulsante di ripristino Consente di avviare il caricamento del programma iniziale (IPL) della libreria.

R

requisiti ambientali Condizioni fisiche indispensabili per la sicurezza e il corretto funzionamento di un'unità. In genere, tali requisiti sono descritti con valori nominali e intervalli di tolleranza. Nel caso di un dispositivo, esistono più requisiti ambientali, ad esempio per il trasporto, per la conservazione e per il funzionamento.

rete Serie di nodi organizzati per la connessione di dispositivi di elaborazione dati, tramite collegamenti software e hardware, che facilitano lo scambio di informazioni.

richiesta intervento Richiesta dell'intervento dell'operatore (ad esempio, per rimuovere un nastro dall'unità).

routine di inizializzazione Routine di avvio o diagnostica eseguita automaticamente dalla libreria all'accensione o al ripristino.

S

s secondi.

scarica elettrostatica (ESD, Electrostatic Discharge) Scarica indesiderata di energia elettrica accumulata (statica) che potrebbe danneggiare i dispositivi più delicati e i circuiti elettrici.

scrittura attivata Impostazione delle cartucce nastro che consente la scrittura di dati sul nastro stesso.

SCSI *Vedere* small computer systems interface.

small computer systems interface (SCSI) Interfaccia locale che funziona su una vasta gamma di velocità di trasferimento e utilizza una serie di comandi comuni per tutti i dispositivi a essa collegati. Collega i sistemi di computer host a varie periferiche.

software di controllo host Interfaccia logica fra il sistema operativo host e i componenti della libreria.

software host di controllo Interfaccia logica fra il sistema operativo host e i componenti della libreria.

sottomenu Menu raggiungibile da un menu principale.

spia Dispositivo che fornisce indicazioni visive o di altro genere sullo stato di un dispositivo.

sportellino di blocco. Meccanismo per il caricamento del nastro lungo il percorso di trasporto.

supporto Struttura di sostegno del dispositivo elettronico.

supporto Telaio indipendente che sostiene il dispositivo.

T

target (1) Dispositivo SCSI che esegue le operazioni di input/output richieste dall'iniziatore. (2) Indicatore sui componenti della libreria utilizzato dal robot per la calibrazione durante la verifica.

tempo di accesso Intervallo di tempo che trascorre dalla richiesta di dati al loro invio.

tempo medio fra errori (MTBF, Mean Time Between Failures) In un determinato periodo di utilizzo di un'unità funzionante, corrisponde al valore medio del tempo trascorso fra errori consecutivi in determinate condizioni.

U

unità Dispositivo elettromeccanico che sposta il nastro magnetico e comprende meccanismi per la scrittura e la lettura di dati dal nastro.

unità di misura britannica per il calore (Btu, British thermal unit) Unità di misura standard per valutare l'emissione di calore di un dispositivo. La quantità di calore necessario per aumentare di un grado Fahrenheit la temperatura di una libbra di acqua.

Unità DLT Unità in grado di leggere e scrivere su nastri DLT.

unità nastro *Vedere* unità.

V

V Volt, in genere espressi in V CA (volt corrente alternata) o V CC (volt corrente continua).

V CA Volt corrente alternata.

V CC Volt corrente continua.

verifica (1) Operazione di catalogazione o registrazione della posizione fisica di una cartuccia in una libreria automatica. (2) Processo con cui viene verificata fisicamente la posizione nell'inventario cartucce di uno specifico numero di serie del volume.

VOLSER *Vedere* numero di serie del volume.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Indice

A

accensione della libreria, 3-12
 accensione, interruttore
 area, 1-3
 aggiunta
 capacità di unità e alloggiamenti, 4-17
 unità, 4-15
 alimentatore CA
 area, 1-3
 stato, 5-7
 alimentazione
 area delle prese di alimentazione, 1-3
 specifiche dell'unità, 1-14
 alloggiamenti validi, 4-11
 apertura della confezione, 3-2
 applicazione delle etichette alle cartucce
 DLT, 7-5
 applicazione delle etichette alle cartucce
 Ultrium, 7-7
 area del modulo elettronico, 1-4
 area del numero di serie, 1-4
 unità DLT, 1-6
 unità Ultrium, 1-7
 area del numero ID della garanzia, 1-4
 unità DLT, 1-6
 unità Ultrium, 1-7
 area dell'etichetta doppia alimentazione, 1-4
 area della porta Ethernet, 1-3
 area della porta seriale CSE, 1-4
 area delle porte, 1-3
 aree
 alimentatore CA, 1-3
 etichetta di volume DLT, 7-6
 etichetta doppia alimentazione, 1-4
 etichette CompacTape, 7-6
 interruttore di accensione, 1-3
 modulo elettronico, 1-4
 modulo identificativo, 1-4
 numero di serie della libreria, 1-4
 numero ID della garanzia della
 libreria, 1-4
 porta Ethernet, 1-3
 porta interfaccia Web, 1-3
 porta seriale CSE, 1-4

porte SCSI, 1-3
 preparazione all'installazione, 3-3
 presa per l'alimentazione elettrica, 1-3
 pulsante Reset, 1-3
 router Fibre Channel, porta, 1-4
 aree alimentatori, 1-3
 avvertenze
 cavi schermati, xxvii
 definizione, xiv
 elettricità statica, xxv
 norme di sicurezza, xix
 rimozione della cartuccia dall'unità, 5-13
 tipi SCSI sullo stesso bus, 3-7
 avvisi
 definizione, xiv
 pericolo per gli occhi a causa del
 laser, xxii, xxiii, xxiv
 peso della libreria in un supporto, xxi

C

CAP. *Vedere* porta di accesso alle cartucce
 capacità, 1-8
 cartucce
 applicazione delle etichette DLT, 7-5
 applicazione delle etichette Ultrium, 7-7
 conservazione, 7-2
 DLT
 codici etichette, 7-5
 posizione etichette, 7-6
 requisiti, 7-3
 espulsione dalla CAP, 5-2
 gestione, 7-1
 individuazione, 5-12
 inserimento nella CAP, 5-1
 inserimento nella libreria, 4-14
 installazione in un'unità, 5-12
 ispezione, 7-2
 manutenzione, 7-2
 orientamento corretto, 4-14
 pulizia esterna, 7-2
 pulizia. *Vedere* cartucce di pulizia
 rimozione da un'unità, 5-13
 specifiche
 cartuccia a colori, 7-3

- Ultrium
 - codici etichette, 7-7
 - posizione etichette, 7-7
- cartucce di pulizia
 - limiti di utilizzo, 5-14
 - prefisso etichetta DLT, 7-5
 - prefisso etichetta Ultrium, 7-7
 - pulizia manuale di un'unità, 5-14
 - sostituzione, 5-14
- cartucce DLT
 - interruttore protezione da scrittura, 7-6
 - posizione etichette, 7-5
 - requisiti, 7-3
- cartucce Ultrium
 - applicazione delle etichette, 7-7
 - prefissi dell'etichetta, 7-8
- cartuccia del nastro. *Vedere* cartucce
- cartuccia diagnostica
 - prefisso etichetta DLT, 7-5
 - prefisso etichetta Ultrium, 7-7
- cavi a fibre ottiche
 - connettori, xxiv
 - installazione, xxiii
 - uso, xxiv
- cavi, connessioni esterne
 - restrizioni SCSI, 3-6
- centro risorse clienti (CRC), xvii
- collegamento
 - modulo identificativo, 3-10
 - targhetta di identificazione alloggiamenti, 3-11
- collegamento dei cavi esterni, 3-9
- configurazione della libreria
 - descrizione della funzione Auto Clean (Pulizia automatica), 4-4
 - descrizione della funzione Fast Load (Caricamento rapido), 4-5
 - impostazione delle temperature, 4-9
 - ripristino della libreria, 4-10
 - uso del pannello operatore, 4-5
 - utilizzo del menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 4-8
 - utilizzo del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 4-6
 - utilizzo del menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 4-7

- conservazione delle cartucce, 7-2
- contattare StorageTek, A-1, B-2
- contratto, Codice interno, xxix
- controllo
 - libreria tramite l'interfaccia Web, 5-8
 - pannello operatore, 5-2
- controllo della cartuccia di pulizia
 - utilizzo, 5-9
- controllo, software, 1-12

D

- dati di verifica, 1-12
- dichiarazione di conformità alle norme
 - CE, xxvii
- dichiarazione di conformità alle norme
 - FCC, xxvii
- dichiarazione di conformità alle norme vigenti
 - in Giappone, xxviii
- dichiarazioni di conformità
 - CE, xxvii
 - FCC, xxvii
 - Giappone, xxviii
 - Taiwan, xxviii
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 4-8

E

- esecuzione
 - Library Self-Test (Test automatico della libreria);, 6-4
- etichetta con il numero di serie del volume
 - applicazione DLT, 7-6
- etichetta del prodotto laser, xxii
- etichetta di avviso, Taiwan, xxviii
- etichette
 - applicazione alle cartucce DLT, 7-5
 - applicazione alle cartucce Ultrium, 7-7
 - codici DLT, 7-5
 - codici Ultrium, 7-8
 - prefissi DLT, 7-5
 - prefissi Ultrium, 7-8
 - prodotto laser, xxii
- etichette CompacTape, 7-6

F

- funzione Auto Clean (Pulizia automatica)
 - descrizione, 4-4
 - impostazione, 4-6
- funzione Fast Load (Caricamento rapido)
 - descrizione, 4-5
 - impostazione, 4-6
- funzioni
 - Auto Clean (Pulizia automatica), 4-4, 4-6
 - Fast Load (Caricamento rapido), 4-5, 4-6
 - sicurezza, 1-12

G

- gestione delle cartucce, 7-1

H

- Hardware Monitor (Controllo hardware)
 - menu, 4-9
- HVD
 - norme, 3-8
 - restrizioni sulla lunghezza dei cavi, 3-7

I

- impostazione interruttore
 - protezione da scrittura DLT, 7-6
 - protezione da scrittura Ultrium, 7-9
- impostazione protezione da scrittura su cartucce DLT, 7-6
- individuazione di una cartuccia, 5-12
- inserimento delle cartucce, 4-13, 4-14
- installazione
 - accensione della libreria, 3-12
 - apertura della confezione, 3-2
 - cavi a fibre ottiche, xxiii
 - collegamento
 - modulo identificativo, 3-10
 - targhetta di identificazione alloggiamenti, 3-11
 - collegamento dei cavi esterni, 3-9
 - inserimento delle cartucce, 4-13, 4-14
 - ispezione della libreria, 3-2
 - posizionamento della libreria, 3-3
 - preparazione, 3-1

- preparazione dell'area, 3-3
- installazione di una cartuccia in un'unità, 5-12
- installazione sul supporto
 - istruzioni, 3-3
 - posizionamento, 3-4
 - sicurezza, xxi
- interfacce
 - pannello operatore, 5-2
 - Web, 5-8
- interfaccia Web
 - area della porta, 1-3
 - controllo della libreria, 5-8
- interruttore di accensione, 1-3
- ispezione
 - cartucce, 7-2
 - libreria, 3-2

K

- KnowledgeMap, xvii

L

- L40
 - Vedere* libreria
- Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 4-6
- Library Self-Test (Test automatico della libreria), 6-4
- libreria
 - accensione, 3-12
 - apertura della confezione, 3-2
 - area del modulo elettronico, 1-4
 - area del numero di serie, 1-4
 - area del numero ID della garanzia, 1-4
 - area dell'etichetta doppia
 - alimentazione, 1-4
 - componenti e funzioni, 1-1
 - configurazione, 4-3, 4-5
 - controllo tramite l'interfaccia Web, 5-8
 - funzioni di sicurezza, 1-12
 - ID SCSI, 4-6
 - installazione, 3-1
 - ispezione, 3-2
 - lato posteriore, 3-10
 - piano di lavoro, 3-3
 - porta SCSI, 1-3
 - posizionamento, 3-3
 - pulsante Reset, 1-3

- riconfigurazione, 4-15
 - ripristino, 4-10
 - ripristino dello stato in linea, 5-15
 - risoluzione dei problemi, 6-1
 - software di controllo, 1-12
 - specifiche, 1-15
 - spegnimento, 5-10
 - test diagnostici, 6-4
 - visualizzazione dello stato, 5-2
- libreria nastri
 - Vedere* libreria
- licenza del Codice interno, xxix
- limiti, lunghezza dei cavi SCSI, 3-6
- LVD
 - norme, 3-8
 - restrizioni sulla lunghezza dei cavi, 3-7
- M**
- manutenzione delle cartucce, 7-2
- Manutenzione eseguita dall'utente (CIM), A-1, B-2
- menu
 - Diagnostics (Diagnostica), 6-4
 - Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 4-8
 - Hardware Monitor (Controllo hardware), 4-9
 - Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 4-6
 - Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 4-7
 - panoramica, 4-3
- menu di configurazione
 - Libreria, 4-6
 - Rete, 4-7
 - temperature, 4-9
 - Unità, 4-8
- menu informativi
 - Libreria, 4-6
 - Rete, 4-7
 - temperature, 4-9
 - Unità, 4-8
- messa a terra di sicurezza, xix
- messaggi, controllo, 5-2
- modalità
 - manuale. *Vedere* operazioni in modalità manuale
- modulo identificativo
 - area, 1-4
 - collegamento, 3-10

- numeri di parte, 2-2, 5-4
 - stato, 5-4

N

- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 4-7
- norme
 - sicurezza, xix
 - uso dei cavi a fibre ottiche, xxiv

O

- operatore, pannello *Vedere* pannello operatore
- operazioni in modalità automatica
 - controllo del pannello operatore, 5-2
 - controllo della libreria tramite l'interfaccia Web, 5-8
 - espulsione di una cartuccia dalla CAP, 5-2
 - inserimento di una cartuccia nella CAP, 5-1
 - riconfigurazione della libreria, 4-15
 - spegnimento della libreria, 5-10
 - verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia, 5-9
- operazioni in modalità manuale
 - aggiunta di un'unità, 4-15
 - individuazione di una cartuccia, 5-12
 - installazione di una cartuccia in un'unità, 5-12
 - pulizia manuale di un'unità, 5-14
 - rimozione di una cartuccia da un'unità, 5-13
 - ripristino della libreria allo stato in linea, 5-15
 - sostituzione della cartuccia di pulizia, 5-14
- organizzazione del manuale, xiii
- orientamento delle cartucce, 4-14

P

- pannello operatore
 - controllo dei messaggi, 5-2
 - descrizione, 4-1
 - funzioni di configurazione, 4-3, 4-5
 - menu, 4-3
 - spie, 4-2

porta di accesso alle cartucce (CAP)
 espulsione di una cartuccia, 5-2
 inserimento di una cartuccia, 5-1
 messaggi di stato, 5-8
 posizionamento della libreria, 3-3
 posizionamento sul piano di lavoro, 3-3
 preparazione
 all'installazione, 3-1
 area di installazione, 3-3
 procedure di sollevamento, xx
 pubblicazioni su carta, xviii
 pulizia
 esterno della cartuccia, 7-2
 manuale di un'unità, 5-14
 pulizia automatica
 alloggiamenti validi con la funzione
 disattivata, 4-11
 pulizia manuale di un'unità, 5-14
 pulsante di ripristino
 pressione, 4-10
 pulsante **MENU**, 4-2
 pulsante Reset
 area, 1-3
 pulsante **SELECT**, 4-2
 pulsanti
 freccia, 4-2
MENU, 4-2
 Reset, 1-3
 ripristino della libreria, 4-10
SELECT, 4-2
 pulsanti freccia, 4-2

R

requisiti
 cartuccia DLT, 7-3
 restrizioni SCSI, 3-6
 riconfigurazione della libreria, 4-15
 rimozione di una cartuccia da un'unità, 5-13
 ripristino della libreria, 4-10
 risoluzione dei problemi, libreria e unità, 6-1
 robot
 descrizione, 1-9
 Router Fibre Channel
 area, 1-4

S

SCSI
 area delle porte, 1-3
 diagramma dei cavi, 3-9
 ID libreria, 4-6
 ID unità, 4-8
 restrizioni sulla lunghezza dei cavi, 3-6
 terminatore, 3-9
 SCSI, ID. *vedere* ID SCSI
 Servizio di assistenza clienti (CSS), A-1, B-1
 sicurezza
 braccia e mani, xx
 elettrostatica, xxv
 etichetta del prodotto laser, xxii
 funzioni, 1-12
 generale, xix
 messa a terra, xix
 norme
 generale, xix
 supporto, xxi
 sollevamento, xix
 sicurezza elettrostatica, xxv
 sito Web Channels, xvii
 software client, 1-12
 software di controllo, 1-12
 software server, 1-12
 sostituzione della cartuccia di pulizia, 5-14
 specifiche
 alimentazione, 1-13
 alimentazione dell'unità, 1-14
 fisiche, 1-13
 SCSI, 3-6
 spegnimento della libreria, 5-10
 spia *CAP OPEN (CAP APERTA)*, 4-2
 spia *LIBRARY ACTIVE (LIBRERIA ATTIVA)*, 4-2
 spia *SERVICE REQUIRED (ASSISTENZA RICHiesta)*, 4-2
 spie, pannello operatore, 4-2
 stato
 in linea, ripristino, 5-15
 libreria, 5-2
 modulo identificativo, 5-4
 porta di accesso alle cartucce (CAP), 5-8
 unità, 5-3
 ventole, alimentazione, temperatura, 5-7

StorageTek

- centro risorse clienti (CRC), xvii
- KnowledgeMap, xvii
- pubblicazioni su carta, xviii
- sito Channels, xvii
- sito Web, xvi
- uffici nel mondo, A-2, B-2

T

- Taiwan, etichetta di avviso, xxviii
- targhetta di identificazione
 - alloggiamenti, 3-11
- temperature
 - impostazione, 4-9
 - stato, 5-7
- terminatore, SCSI, 3-9
- test diagnostici
 - Demo, 6-6
 - Library Self-Test (Test automatico della libreria), 6-4

U

unità

- aggiunta, 4-15
- DLT
 - aree numero ID garanzia, numero di serie, 1-6
- installazione di una cartuccia, 5-12
- porte SCSI, 1-3
- pulizia manuale, 5-14
- rimozione di una cartuccia, 5-13
- specifiche di alimentazione, 1-14
- Ultrium
 - aree numero ID garanzia, numero di serie, 1-7
 - visualizzazione dello stato, 5-3
- Unità sostituibili dall'utente (CRU)
 - procedura per l'ordinazione, A-1, B-2
- utilizzo, cartuccia di pulizia, 5-9
 - cartucce di pulizia
 - verifica dell'utilizzo, 5-9

V

- verifica, dati, 1-12
- visualizzazione
 - stato del modulo identificativo, 5-4
 - stato della libreria, 5-2
 - stato delle unità, 5-3
 - stato di ventole, alimentazione, temperatura, 5-7

Reader's Comment Form

Contact Us

Submit your questions, comments, and suggestions to StorageTek's Information Development Department. We appreciate your correspondence and are committed to responding to you.

Publication Information

Publication Name:

Publication Part Number:

Questions and Comments:

Note: Staples can cause problems with automated mail sorting equipment. Please use pressure sensitive or other gummed tape to seal this form. If you would like a reply, please supply your name and address on the reverse side of this form.

Thank you for your cooperation. No postage stamp is required if mailed in the U.S.A.

TO COMPLY WITH POSTAL REGULATIONS, FOLD EXACTLY ON DOTTED LINES AND TAPE (DO NOT STAPLE)



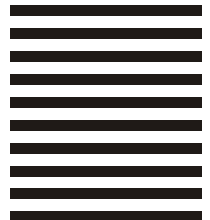
NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY CARD

FIRST CLASS PERMIT NO. 2 LOUISVILLE, CO U.S.A.

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

INFORMATION DEVELOPMENT MS 2201
STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION
ONE STORAGETEK DRIVE
LOUISVILLE CO 80028-2201
USA



FOLD HERE AND TAPE

DO NOT STAPLE

FOLD HERE AND TAPE

If you would like a reply, please print:

Your Name: _____

Company Name: _____ Department: _____

Street Address: _____

City: _____

State: _____ Zip Code: _____

Storage Technology Corporation

One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-2201
USA

Per ulteriori informazioni

www.storagetek.com

1.800.786.7835

Sede centrale

Storage Technology Corporation

One StorageTek Drive

Louisville, Colorado 80028 USA

Phone: 1.800.786.7835

Fax: 719.536.4053



STORAGETEK

INFORMATION *made* POWERFUL™